

# Gerlach

— GERMANY —



## GL 7734

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 4                 | (D) bedienungsanweisung - 8         |
| (F) mode d'emploi - 11               | (E) manual de uso - 14              |
| (P) manual de serviço - 17           | (LT) naudojimo instrukcija - 20     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 23     | (EST) kasutusjuhend - 26            |
| (H) felhasználói kézikönyv - 35      | (BIH) upute za rad - 32             |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 29 | (CZ) návod k obsluze - 45           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 79   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 58           |
| (MK) упатство за корисникот - 70     | (NL) handleiding - 75               |
| (SLO) navodila za uporabo - 41       | (FIN) manwal ng pagtuturo - 38      |
| (PL) instrukcja obsługi - 54         | (I) istruzioni operative - 66       |
| (HR) upute za uporabu - 622          | (S) instruktionsbok - 83            |
| (DK) brugsanvisning - 49             | (UA) інструкція з експлуатації - 95 |
| (SR) Корисничко упутство - 91        | (SK) Používateľská príručka - 87    |
| (AR) دليل التعليمات - 99             | (BG) Инструкция за употреба - 103   |

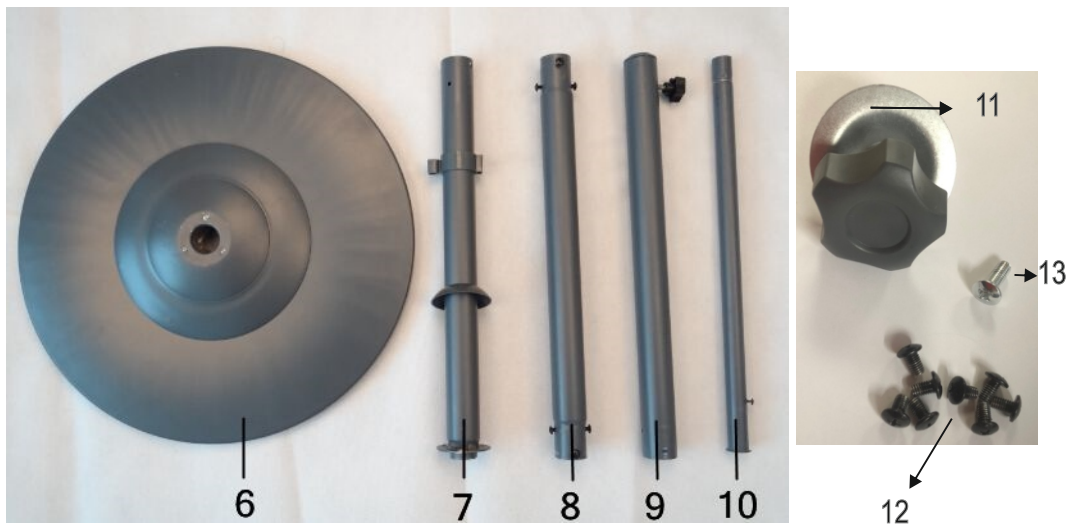
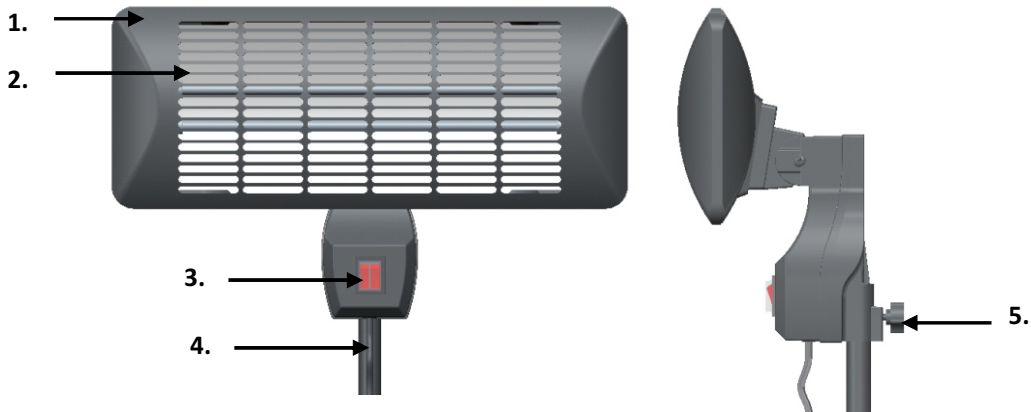


Fig. 1

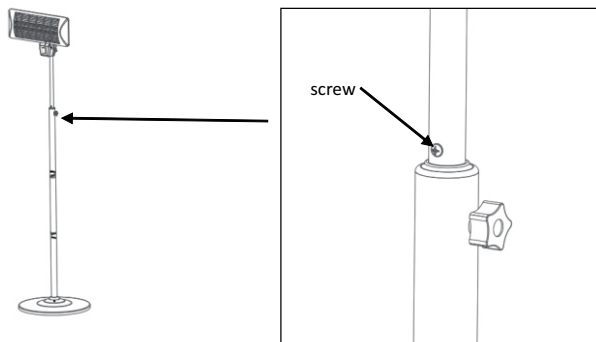


Fig. 2

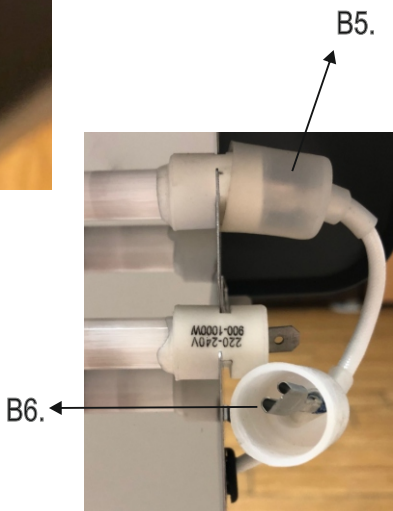
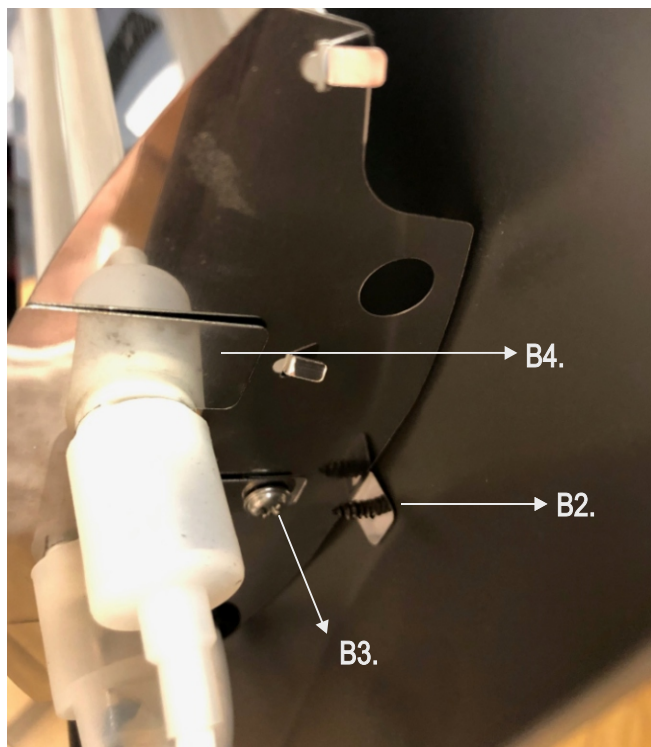
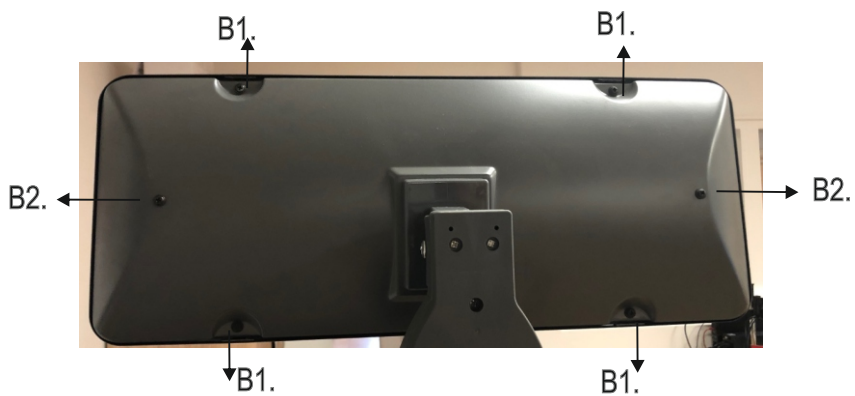


Fig. 3

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE MUST BE READ CAREFULLY AND SAVED FOR LATER USE

## CAUTION:

The device is NOT intended for commercial / professional use.

The device is NOT suitable for indoor use.

Attention! Before using, it is essential to read this manual in order to avoid any accidents and for the correct use of the device. Keep this manual and keep it so that it can be easily used when needed.

## I. INSTRUCTIONS CONCERNING SAFETY OF USE

1. Before use, check that the voltage given on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, but remember that the designation: AC- is alternating current and DC - is direct current.
2. The device must only be connected to a 220-240 V ~ 50/60 Hz earthed socket.
3. Unwind and straighten the power cord before use. Keep the power cord away from the hot heater body.
4. Make sure that the power cord and plug have no visible damage.
5. Before and during use, make sure that the power cord is not stretched over an open fire or other heat source and over sharp edges that may damage the cable insulation.
6. Before the first use, remove all packaging elements. Attention! In the case of a housing with metal elements, an invisible protective foil may be stretched over these elements, which must also be removed.
7. The device should not be used by children, persons with reduced physical, sensory and mental capabilities without the supervision of authorized or experienced persons and always in accordance with these instructions.
8. The equipment is not intended to be operated using external timers or a separate remote control system.

WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people with no experience or knowledge of the equipment, ONLY if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children, unless they are over 8 years old and these activities are performed under the supervision

9. The device must not be left unattended during operation.
10. Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquids.
11. When the device is not used, it should always be disconnected from the power socket.
12. When removing the plug from the socket, never pull the power cord by the plug.
13. It is not allowed to put ANY OBJECTS inside the device
14. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use of the

device.

15. Remember that some parts of the device and housing become very hot during operation, so be extremely careful not to touch them, you may get burned.
16. NEVER cover the appliance while it is in operation or when it is not completely cold
17. Remember that the appliance's heating elements take time to cool down completely.
18. When using the device, ensure adequate space above and around the device, during operation, the device must not touch any easily flammable objects such as decorations, paper towels, curtains, clothing, etc.
22. Keep a distance of at least 1 m from other objects.
23. The device cannot be used with external timer switches or other separate remote control systems
24. Do not expose the device to direct weather conditions such as rain.
25. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard
26. Do not use the device near flammable materials
27. Do not use this heater in the immediate vicinity of a swimming pool
29. Do not use if there are visible signs of damage to the heater
30. The heater must not be placed directly under an electrical socket.
31. Use the heater on a level and stable surface or attach it to the wall if the manufacturer has provided for it.

It is recommended that, for increased safety, the electrical installation should be equipped with an automatic residual current device with a starting current of 30mA.

Note: If the power cord or plug is damaged, it must be replaced or repaired by a specialized repair shop.

## II. WARNINGS

1. Never use the device if it is damaged or not functioning properly.
2. Never use the device if it has previously been dropped and shows visible signs of damage.
3. Do not use extension cords or other electrical outlets that do not comply with applicable electrical standards and regulations.
4. Any repair, disassembly or replacement of any parts should always be performed by a specialized facility.
5. In the event that the device and components such as electrical contacts, plug or cable get wet, dry the device and its components before use.
6. Do not use the device with wet hands.
7. If you are concerned that the device has been damaged, NEVER repair the device yourself.
8. Never wash the device under running water or in such a way that water drips down to it.
9. Make sure the device has cooled down before storing.
10. Do not touch the housing during use. Only the knobs and switches should be used during work. After switching off, wait for the device to cool down.

11. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. They can be dangerous to the user and may damage the device.

#### BEFORE FIRST USE

Check that all connections are completely secure and that the device is securely positioned before using it. The device must be placed at a distance of at least 1 meters from the nearest wall. The box with the switch must be at least 30 cm from a ceiling and 1.80 meters above the ground. The device must be placed firmly on an even and completely horizontal surface.

#### ASSEMBLING

1. Place the lower part of the stand (7) on the round base (6) so that the screw holes align. From the bottom of the base, screw in the large knob with a metal washer (11).
2. Slide the central part of the stand (8) over the lower part (7). Insert the 4 screws through the double holes and tighten them firmly.
3. Then attach the upper part of the stand (9) to the central part (8). To do this, first insert the thinner adjustable part of the stand (10) into the upper part of the stand (9). Insert the 4 screws through the double holes and tighten them firmly.
4. Pull out the thinner adjustable part of the stand (10) as far as you want and tighten the fixing knob (5).
5. Put the head housing (1) on the top of the stand (10) and tighten the head with the screw (13) on the back of the head.
6. The head has a vertically adjustable tilt angle in 3 positions, press the head down or up to choose the best angle of heat.
7. The thin part of the stand (10) can rotate 360 °, allowing the head (1) of the device to be directed in any direction. The electric cable can be attached to the cable holders on the stand.

#### Device description – picture 1

- |   |                        |                                    |
|---|------------------------|------------------------------------|
| 1. Head housing                           | 2. Grid                | 3. ON / OFF switch                 |
| 4. Stand                                  | 5. Fixing knob         | 6. Round base                      |
| 7. Stand, lower part                      | 8. Stand, central part | 9. Stand, upper part               |
| 10. Stand, thinner adjustable part        |                        | 11. Large knob with a metal washer |
| 12. 8 short screws for mounting the stand |                        | 13. Screw for securing the head    |

#### PATIO HEATER OPERATION

1. Point the head of the device in the correct direction.
2. Insert the plug into the socket (220-240V / 50Hz).
3. The device is switched on and off by the ON/OFF switch (3).

You also select the heating power output with the switch:

0 = 0 Watt

Left = low power 1000W

Left + Right = high power 2000W

4. The device does not have a thermostat and continues to give out heat until it is switched off. Always keep a close eye on the device when it is switched on!
5. Remove the plug from the socket when the device is not in use.

Heating element replacement - see page 3

1. Set the power switches to position 0. Disconnect the device from power.

2. Remove the 2 upper and 2 lower screws (B1) on the back of the head (1). Remove the heater cover - the grille (2).
3. Remove the 2 screws (B2) holding the reflector.
4. Unscrew the 2 side screws (B3) on the reflector, remove the part of the reflector that supports the heating elements at the front (B4), and then slide the insulating hat (B5) towards the wires.
5. Squeeze the connector (B6) between your fingers, and then pull the connectors away from the heater tube. Slide the heater tube out of the reflector.
6. Install the new heater in reverse order.

## FALL PROTECTION

The device is equipped a fall safeguard. It will automatically switch off if, despite the precautionary measures you have taken, the device falls over. In this event, unplug the device immediately.

Always check the device carefully for damage, then put it upright again. Never use a damaged device but take it to your dealer or a recognized service point to be checked and/or repaired.

If you cannot find any damage, set the switch (3) on position 0, then plug in and switch on. Monitor the device closely for the first fifteen minutes; if any defects occur, unplug immediately and take it to your dealer/service point to be repaired.

## CLEANING

1. Always switch the device off and unplug before cleaning. Clean using a damp cloth and, if necessary, a little cleaning fluid. Never use corrosive or abrasive cleaning agents!
2. Dust and debris may gather behind the grille (2). The grille can be removed by unscrewing the four small screws (B1) and gently lifting off. Use a soft brush to carefully remove dust and debris. Never use a compressor as this could damage the lamps or the reflector. Replace the grille and secure.

## TECHNICAL DATA

Power: 2000W

Power supply: 220-240 ~ 50Hz

Quartz heating element 2.000 hours lifetime (model GL7734.1)

Ip24



"Caution Hot Surface" - The temperature of accessible surfaces may be higher when the equipment is in operation, which means that the housing elements become hot during operation during operation, BE CAREFUL !!!



WARNING: In order to avoid overheating - do not cover the heater



WARNING: Do not use this equipment near swimming pools or similar water tanks



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN  
DIE WICHTIGEN ANWENDUNGSHINWEISE ZUR VERWENDUNG MIT WARNUNG UND  
GUARDIANS FÜR DIE NUTZUNGSGEMÄSSIG.

**VORSICHT:**

Das Gerät ist NICHT für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät ist NICHT für den Inneneinsatz geeignet.

Beachtung! Vor der Verwendung ist es unbedingt erforderlich, dieses Handbuch zu lesen, um Unfälle und die korrekte Verwendung des Gerätes zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, damit es bei Bedarf problemlos verwendet werden kann.

**I. ANWEISUNGEN ZUR NUTZUNGSSICHERHEIT**

1. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung den lokalen Stromversorgungsparametern entspricht. Beachten Sie jedoch, dass die Bezeichnung: Wechselstrom ist Wechselstrom und Gleichstrom Gleichstrom.

2. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.

3. Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch ab und richten Sie es gerade aus. Halten Sie das Netzkabel vom heißen Heizkörper fern.

4. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Stecker keine sichtbaren Schäden aufweisen.

5. Stellen Sie vor und während des Gebrauchs sicher, dass das Netzkabel nicht über offenem Feuer oder einer anderen Wärmequelle und über scharfen Kanten gespannt ist, die die Kabelisolierung beschädigen können.

6. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungselemente. Beachtung! Bei einem Gehäuse mit Metallelementen kann eine unsichtbare Schutzfolie über diese Elemente gespannt werden, die ebenfalls entfernt werden muss.

7. Das Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer und geistiger Leistungsfähigkeit ohne Aufsicht autorisierter oder erfahrener Personen und stets gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.

8. Das Gerät darf nicht mit externen Timern oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.

**WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, NUR wenn dies unter Aufsicht einer für sie verantwortlichen Person durchgeführt wird Sicherheit oder wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit seiner Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Aktivitäten werden unter Aufsicht durchgeführt

9. Das Gerät darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt bleiben.

10. Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

11. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es immer von der Steckdose getrennt werden.

12. Ziehen Sie niemals das Netzkabel am Stecker, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

13. Es ist nicht gestattet, irgendwelche Gegenstände in das Gerät zu legen

14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht werden.

15. Denken Sie daran, dass einige Teile des Geräts und des Gehäuses während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie sie daher nicht, da Sie sich verbrennen können.



16. Decken Sie das Gerät NIEMALS ab, während es in Betrieb ist oder wenn es nicht vollständig kalt ist
  17. Denken Sie daran, dass die Heizelemente des Geräts einige Zeit brauchen, um vollständig abzukühlen.
  18. Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf ausreichend Platz über und um das Gerät. Während des Betriebs darf das Gerät keine leicht entflammaren Gegenstände wie Dekorationen, Papiertücher, Vorhänge, Kleidung usw. berühren.
  22. Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zu anderen Objekten ein.
  23. Das Gerät kann nicht mit externen Zeitschaltern oder anderen separaten Fernbedienungssystemen verwendet werden
  24. Setzen Sie das Gerät keinen direkten Wetterbedingungen wie Regen aus.
  25. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden
  26. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien
  27. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe eines Schwimmbades
  29. Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorliegen
  30. Die Heizung darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
  31. Verwenden Sie die Heizung auf einer ebenen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie sie an der Wand, wenn der Hersteller dies vorgesehen hat.
- Zur Erhöhung der Sicherheit wird empfohlen, die elektrische Anlage mit einem automatischen Fehlerstromschutzschalter mit einem Anlaufstrom von 30 mA auszustatten. Hinweis: Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, muss es von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt ersetzt oder repariert werden.

## II. WARNHINWEISE

1. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
2. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es zuvor fallen gelassen wurde und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
3. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder andere Steckdosen, die nicht den geltenden elektrischen Normen und Vorschriften entsprechen.
4. Reparaturen, Demontagen oder Ersetzungen von Teilen sollten immer von einer spezialisierten Einrichtung durchgeführt werden.
5. Falls das Gerät und Komponenten wie elektrische Kontakte, Stecker oder Kabel nass werden, trocknen Sie das Gerät und seine Komponenten vor dem Gebrauch.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
7. Wenn Sie befürchten, dass das Gerät beschädigt wurde, reparieren Sie das Gerät NIEMALS selbst.
8. Waschen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser oder so, dass Wasser darauf tropft.
9. Stellen Sie vor dem Lagern sicher, dass das Gerät abgekühlt ist
10. Berühren Sie das Gehäuse während des Gebrauchs nicht. Während der Arbeit sollten nur die Drehknöpfe und Schalter verwendet werden. Warten Sie nach dem Ausschalten, bis sich das Gerät abkühlt.
11. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Sie können für den Anwender gefährlich sein und das Gerät beschädigen.

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen vollständig sicher sind und das Gerät vor der Verwendung sicher aufgestellt ist. Das Gerät muss in einem Abstand von mindestens 1 Meter von der nächsten Wand aufgestellt werden. Die Kiste mit dem Schalter muss mindestens 30 cm von der Decke entfernt und 1,80 Meter über dem Boden liegen. Das Gerät muss fest auf einer ebenen und vollständig horizontalen Fläche stehen.

## MONTAGE

1. Setzen Sie den unteren Teil des Ständers (7) so auf die runde Basis (6), dass die Schraubenlöcher ausgerichtet sind. Schrauben Sie den großen Knopf von der Unterseite des Sockels mit einer Metallscheibe (11) ein.
2. Schieben Sie den mittleren Teil des Ständers (8) über den unteren Teil (7). Führen Sie die 4 Schrauben durch die Doppellöcher und ziehen Sie sie fest an.
3. Befestigen Sie dann den oberen Teil des Ständers (9) am mittleren Teil (8). Führen Sie dazu zuerst den dünneren verstellbaren Teil des Ständers (10) in den oberen Teil des Ständers (9) ein. Führen Sie die 4 Schrauben durch die Doppellöcher und ziehen Sie sie fest an.
4. Ziehen Sie den dünneren verstellbaren Teil des Ständers (10) so weit wie gewünscht heraus und ziehen Sie den Befestigungsknopf (5) fest.
5. Setzen Sie das Kopfgehäuse (1) oben auf den Ständer (10) und ziehen Sie den Kopf mit der Schraube (13) am Hinterkopf fest.
6. Der Kopf hat einen vertikal einstellbaren Neigungswinkel in 3 Positionen, drücken Sie den Kopf nach unten oder oben, um den besten Wärmewinkel auszuwählen.
7. Der dünne Teil des Ständers (10) kann um 360 ° gedreht werden, so dass der Kopf (1) des Geräts in jede Richtung gerichtet werden kann. Das Elektrokabel kann an den Kabelhaltern am Ständer befestigt werden.

## Gerätebeschreibung - Bild 1

- |  |                            |  |
|--|----------------------------|--|
| 1. Kopfgehäuse                                 | 2. Gitter                  | 3. EIN / AUS-Schalter                    |
| 4. Ständer                                     | 5. Befestigungsknopf       | 6. Runde Basis                           |
| 7. Ständer, unterer Teil                       | 8. Ständer, zentraler Teil | 9. Ständer, oberer Teil                  |
| 10. Ständer, dünner verstellbarer Teil         |                            | 11. Großer Knopf mit einer Metallscheibe |
| 12. 8 kurze Schrauben zur Montage des Ständers |                            | 13. Schraube zur Befestigung des Kopfes  |

## PATIO HEIZBETRIEB

1. Richten Sie den Kopf des Geräts in die richtige Richtung.
2. Stecken Sie den Stecker in die Buchse (220-240 V / 50 Hz).
3. Das Gerät wird mit dem EIN / AUS-Schalter (3) ein- und ausgeschaltet. Sie wählen auch die Heizleistung mit dem Schalter aus:

0 = 0 W

Links = geringe Leistung 1000W

Links + Rechts = hohe Leistung 2000W

4. Das Gerät hat keinen Thermostat und gibt bis zum Ausschalten weiterhin Wärme ab. Behalten Sie das Gerät beim Einschalten immer im Auge!

5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

## Austausch der Heizelemente - siehe Seite 3

1. Stellen Sie die Netzschalter auf Position 0. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die 2 oberen und 2 unteren Schrauben (B1) am Hinterkopf (1). Entfernen Sie die Heizungsabdeckung - das Gitter (2).
3. Entfernen Sie die 2 Schrauben (B2), mit denen der Reflektor befestigt ist.
4. Lösen Sie die 2 seitlichen Schrauben (B3) am Reflektor, entfernen Sie den Teil des Reflektors, der die Heizelemente an der Vorderseite (B4) trägt, und schieben Sie dann den Isolierhut (B5) in Richtung der Drähte.
5. Drücken Sie den Stecker (B6) zwischen Ihre Finger und ziehen Sie die Stecker vom Heizungsrohr weg. Schieben Sie das Heizrohr aus dem Reflektor.
6. Installieren Sie die neue Heizung in umgekehrter Reihenfolge.

## FALLSCHUTZ

Das Gerät ist mit einer Absturzsicherung ausgestattet. Es schaltet sich automatisch aus, wenn das Gerät trotz der von Ihnen getroffenen Vorsichtsmaßnahmen umfällt. Ziehen Sie in diesem Fall sofort den Stecker aus der Steckdose.

Überprüfen Sie das Gerät immer sorgfältig auf Beschädigungen, stellen Sie es dann wieder aufrecht. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät, sondern bringen Sie es zu Ihrem Händler oder einer anerkannten Servicestelle, um es zu überprüfen und / oder zu reparieren.

Wenn Sie keine Schäden feststellen können, stellen Sie den Schalter (3) auf Position 0, schließen Sie ihn an und schalten Sie ihn ein. Überwachen Sie das Gerät in den ersten fünfzehn Minuten genau; wenn Mängel auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker und bringen Sie sie zur Reparatur zu Ihrem Händler / Servicepunkt.

## REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Reinigungsflüssigkeit. Verwenden Sie niemals ätzende oder abrasive Reinigungsmittel!

2. Staub und Schmutz können sich hinter dem Gitter (2) ansammeln. Das Gitter kann durch Lösen der vier kleinen Schrauben (B1) und leichtes Abheben entfernt werden. Entfernen Sie Staub und Schmutz vorsichtig mit einer weichen Bürste. Verwenden Sie niemals einen Kompressor, da dies die Lampen oder den Reflektor beschädigen könnte. Ersetzen Sie den Kühlergrill und sichern Sie ihn.



„Achtung heiße Oberfläche“ - Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies bedeutet, dass die Gehäuseelemente während des Betriebs während des Betriebs heiß werden. ACHTUNG !!



WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, die Heizung nicht abdecken



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Schwimmbädern oder ähnlichen Wassertanks.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung: 2000W

Quarzheizelement 2.000 Stunden Lebensdauer (Modell GL7734.1)

Stromversorgung: 220-240 ~ 50Hz

IP24

Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.  
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

## MISE EN GARDE:

L'appareil n'est PAS destiné à un usage commercial / professionnel.

L'appareil n'est PAS adapté à une utilisation en intérieur.

Attention! Avant toute utilisation, il est indispensable de lire ce manuel afin d'éviter tout accident et pour une utilisation correcte de l'appareil. Conservez ce manuel et conservez-le de manière à pouvoir l'utiliser facilement en cas de besoin.

## I. INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

1. Avant utilisation, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond aux paramètres d'alimentation électrique locaux, mais n'oubliez pas que la désignation: AC- est un courant alternatif et DC - est un courant continu.

2. L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise de terre 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Déroulez et redressez le cordon d'alimentation avant utilisation. Gardez le cordon d'alimentation éloigné du corps de chauffage chaud.

4. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent aucun dommage visible.

5. Avant et pendant l'utilisation, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tendu sur un feu ouvert ou une autre source de chaleur et sur des arêtes vives susceptibles d'endommager l'isolation du câble.

6. Avant la première utilisation, retirez tous les éléments d'emballage. Attention! Dans le cas d'un boîtier avec des éléments métalliques, une feuille de protection invisible peut être tendue sur ces éléments, qui doivent également être retirées.

7. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites sans la surveillance de personnes autorisées ou expérimentées et toujours conformément à ces instructions.

8. L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé avec des minuteries externes ou un système de télécommande séparé.

AVERTISSEMENT: cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, UNIQUEMENT si cela est fait sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et que ces activités soient effectuées sous la surveillance

9. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son fonctionnement.

10. N'immergez pas l'appareil et le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.

11. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit toujours être débranché de la prise de courant.

12. Lorsque vous retirez la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation par la fiche.

13. Il est interdit de mettre des OBJETS à l'intérieur de l'appareil

14. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.
  15. N'oubliez pas que certaines pièces de l'appareil et du boîtier deviennent très chaudes pendant le fonctionnement, faites donc extrêmement attention à ne pas les toucher, vous pourriez vous brûler.
  16. NE JAMAIS couvrir l'appareil lorsqu'il est en marche ou lorsqu'il n'est pas complètement froid
  17. N'oubliez pas que les éléments chauffants de l'appareil mettent du temps à se refroidir complètement.
  18. Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez un espace suffisant au-dessus et autour de l'appareil, pendant son fonctionnement, l'appareil ne doit pas toucher des objets facilement inflammables tels que des décorations, des serviettes en papier, des rideaux, des vêtements, etc.
  22. Gardez une distance d'au moins 1 m des autres objets.
  23. L'appareil ne peut pas être utilisé avec des minuteries externes ou d'autres systèmes de télécommande séparés
  24. N'exposez pas l'appareil à des conditions météorologiques directes telles que la pluie.
  25. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
  26. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables
  27. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une piscine
  29. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles d'endommagement du chauffage
  30. Le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise électrique.
  31. Utilisez le radiateur sur une surface plane et stable ou fixez-le au mur si le fabricant l'a prévu.
- Il est recommandé que, pour plus de sécurité, l'installation électrique soit équipée d'un dispositif de courant résiduel automatique avec un courant de démarrage de 30 mA.  
Remarque: si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par un atelier de réparation spécialisé.

## II. MISES EN GARDE

1. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
2. N'utilisez jamais l'appareil s'il a déjà été échappé et s'il présente des signes visibles de dommages.
3. N'utilisez pas de rallonges ou d'autres prises électriques non conformes aux normes et réglementations électriques applicables.
4. Toute réparation, démontage ou remplacement de toute pièce doit toujours être effectué par un établissement spécialisé.
5. Si l'appareil et les composants tels que les contacts électriques, la fiche ou le câble sont mouillés, séchez l'appareil et ses composants avant utilisation.
6. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
7. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, ne réparez JAMAIS l'appareil vous-même.
8. Ne lavez jamais l'appareil sous l'eau courante ou de manière à ce que de l'eau s'égoutte dessus.

9. Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de le ranger.

10. Ne touchez pas le boîtier pendant l'utilisation. Seuls les boutons et interrupteurs doivent être utilisés pendant le travail. Après la mise hors tension, attendez que l'appareil refroidisse.

11. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils peuvent être dangereux pour l'utilisateur et endommager l'appareil

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que toutes les connexions sont complètement sécurisées et que l'appareil est correctement positionné avant de l'utiliser. L'appareil doit être placé à une distance d'au moins 1 mètre du mur le plus proche. Le boîtier avec l'interrupteur doit être à au moins 30 cm d'un plafond et 1,80 mètre au-dessus du sol. L'appareil doit être placé fermement sur une surface plane et complètement horizontale.

#### MONTAGE

1. Placez la partie inférieure du support (7) sur la base ronde (6) de sorte que les trous de vis s'alignent. Depuis le bas de la base, visser le gros bouton avec une rondelle métallique (11).

2. Faites glisser la partie centrale du support (8) sur la partie inférieure (7). Insérez les 4 vis dans les doubles trous et serrez-les fermement.

3. Fixez ensuite la partie supérieure du support (9) à la partie centrale (8). Pour ce faire, insérez d'abord la partie ajustable la plus fine du support (10) dans la partie supérieure du support (9). Insérez les 4 vis dans les doubles trous et serrez-les fermement.

4. Tirez la partie ajustable la plus fine du support (10) aussi loin que vous le souhaitez et serrez le bouton de fixation (5).

5. Placez le boîtier de tête (1) sur le dessus du support (10) et serrez la tête avec la vis (13) à l'arrière de la tête.

6. La tête a un angle d'inclinaison réglable verticalement dans 3 positions, appuyez sur la tête vers le bas ou vers le haut pour choisir le meilleur angle de chaleur.

7. La partie mince du support (10) peut tourner à 360°, permettant à la tête (1) du dispositif d'être orientée dans n'importe quelle direction. Le câble électrique peut être attaché aux supports de câbles sur le support.

Description de l'appareil - image 1

1. Boîtier de tête

4. Support

7. Support, partie inférieure

10. Support, partie ajustable plus fine

12. 8 vis courtes pour le montage du support

2. Grille

5. Bouton de fixation

8. Support, partie centrale

3. Interrupteur ON / OFF

6. Base ronde

9. Support, partie supérieure

11. Grand bouton avec rondelle métallique

13. Vis de fixation de la tête

#### FONCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE PATIO

1. Pointez la tête de l'appareil dans la bonne direction.

2. Insérez la fiche dans la prise (220-240V / 50Hz).

3. L'appareil est allumé et éteint par l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (3).

Vous sélectionnez également la puissance de chauffage avec l'interrupteur:

0 = 0 W

Gauche = faible puissance 1000W

Gauche + Droite = haute puissance 2000 W

4. L'appareil ne possède pas de thermostat et continue à émettre de la chaleur jusqu'à ce qu'il soit éteint. Gardez toujours un œil attentif sur l'appareil lorsqu'il est allumé!

5. Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Remplacement de l'élément chauffant - voir page 3

1. Mettez les interrupteurs d'alimentation en position 0. Débranchez l'appareil de l'alimentation.

2. Retirez les 2 vis supérieures et 2 inférieures (B1) à l'arrière de la tête (1). Retirez le couvercle du radiateur - la grille (2).

3. Retirez les 2 vis (B2) retenant le réflecteur.

4. Dévissez les 2 vis latérales (B3) sur le réflecteur, retirez la partie du réflecteur qui supporte les éléments chauffants à l'avant (B4), puis faites glisser le chapeau isolant (B5) vers les fils.

5. Serrez le connecteur (B6) entre vos doigts, puis retirez les connecteurs du tube chauffant. Faites glisser le tube chauffant hors du réflecteur.

6. Installez le nouveau radiateur dans l'ordre inverse.

#### PROTECTION ANTICHUTE

L'appareil est équipé d'une protection antichute. Il s'éteint automatiquement si, malgré les mesures de précaution que vous avez prises, l'appareil tombe. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'appareil.

Vérifiez toujours soigneusement l'appareil pour détecter tout dommage, puis remettez-le en position verticale. N'utilisez jamais un appareil endommagé mais apportez-le à votre revendeur ou à un point de service reconnu pour qu'il soit vérifié et / ou réparé.

Si vous ne trouvez aucun dommage, réglez l'interrupteur (3) sur la position 0, puis branchez et allumez. Surveillez l'appareil de près pendant les quinze premières minutes; si des défauts surviennent, débranchez-le immédiatement et apportez-le à votre revendeur / point de service pour réparation.

#### NETTOYAGE

1. Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, d'un peu de

liquide de nettoyage. N'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs!

2. De la poussière et des débris peuvent s'accumuler derrière la grille (2). La grille peut être retirée en dévissant les quatre petites vis (B1) et en la soulevant doucement. Utilisez une brosse douce pour éliminer soigneusement la poussière et les débris. N'utilisez jamais de compresseur car cela pourrait endommager les lampes ou le réflecteur. Remplacez la grille et fixez-la.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Puissance: 2000 W

Alimentation: 220-240 ~ 50Hz

Élément chauffant en quartz Durée de vie de 2.000 heures (modèle GL7734.1)

Ip24



"Attention surface chaude" - La température des surfaces accessibles peut être plus élevée lorsque l'équipement est en fonctionnement, ce qui signifie que les éléments du boîtier deviennent chauds pendant le fonctionnement pendant le fonctionnement, ATTENTION !!!



AVERTISSEMENT: pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas cet équipement à proximité de piscines ou de réservoirs d'eau similaires.

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**  
**PRECAUCIÓN:**

El dispositivo **NO** está diseñado para uso comercial / profesional.

El dispositivo **NO** es apto para uso en interiores.

¡Atención! Antes de su uso, es imprescindible leer este manual para evitar accidentes y para el correcto uso del dispositivo. Conserve este manual y consérvelo para que pueda utilizarlo fácilmente cuando sea necesario.

#### I. INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD DE USO

1. Antes del uso, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características corresponda con los parámetros de la fuente de alimentación local, pero recuerde que la designación: CA- es corriente alterna y CC - es corriente continua.

2. El dispositivo solo debe estar conectado a una toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Desenrolle y endereze el cable de alimentación antes de usarlo. Mantenga el cable de alimentación alejado del cuerpo del calentador caliente.

4. Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe no tengan daños visibles.

5. Antes y durante el uso, asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado sobre un fuego abierto u otra fuente de calor y sobre bordes afilados que puedan dañar el aislamiento del cable.

6. Antes del primer uso, retire todos los elementos de embalaje. ¡Atención! En el caso de una carcasa con elementos metálicos, se puede estirar una lámina protectora invisible sobre estos elementos, que también debe retirarse.

7. El dispositivo no debe ser utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas sin la supervisión de personas autorizadas o experimentadas y siempre de acuerdo con estas instrucciones.



8. El equipo no está destinado a ser operado usando temporizadores externos o un sistema de control remoto independiente.

ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, SOLO si se realiza bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y conocen los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo la supervisión

9. El dispositivo no debe dejarse desatendido durante su funcionamiento.

10. No sumerja el dispositivo ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.

11. Cuando no se utilice el dispositivo, siempre debe desconectarse de la toma de corriente.

12. Al retirar el enchufe del enchufe, nunca tire del cable de alimentación por el enchufe.

13. No está permitido poner NINGUN OBJETO dentro del dispositivo

14. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado del dispositivo.

15. Recuerde que algunas partes del dispositivo y la carcasa se calientan mucho durante el funcionamiento, así que tenga mucho cuidado de no tocarlas, podría quemarse.

16. NUNCA cubra el aparato mientras esté en funcionamiento o cuando no esté completamente frío

17. Recuerda que los elementos calefactores del aparato tardan un tiempo en enfriarse por completo.

18. Cuando utilice el dispositivo, asegúrese de que haya suficiente espacio encima y alrededor del dispositivo; durante el funcionamiento, el dispositivo no debe tocar ningún objeto fácilmente inflamable, como adornos, toallas de papel, cortinas, ropa, etc.

22. Mantenga una distancia de al menos 1 m de otros objetos.

23. El dispositivo no se puede utilizar con temporizadores externos u otros sistemas de control remoto separados

24. No exponga el dispositivo a condiciones climáticas directas como la lluvia.

25. Revisa periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un taller de reparación especializado con el fin de evitar un peligro

26. No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables

27. No utilizar este calentador en las inmediaciones de una piscina

29. No utilizar si hay signos visibles de daño al calentador

30. El calentador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.

31. Use el calentador en una superficie nivelada y estable o fíjelo a la pared si el fabricante lo ha proporcionado.

Se recomienda que, para mayor seguridad, la instalación eléctrica esté equipada con un dispositivo de corriente residual automático con una corriente de arranque de 30mA.

Nota: Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, debe ser reemplazado o reparado por un taller de reparación especializado.

## II. ADVERTENCIAS

1. Nunca utilice el dispositivo si está dañado o no funciona correctamente.

2. Nunca utilice el dispositivo si se ha caído previamente y muestra signos visibles de daño.

3. No utilice cables de extensión u otros enchufes eléctricos que no cumplan con las normas y regulaciones eléctricas aplicables.

4. Cualquier reparación, desmontaje o reemplazo de cualquier pieza siempre debe ser realizada por una instalación especializada.

5. En caso de que el dispositivo y los componentes como los contactos eléctricos, el enchufe o el cable se mojen, seque el dispositivo y sus componentes antes de usarlo.

6. No utilizar el dispositivo con las manos mojadas.
7. Si le preocupa que el dispositivo se haya dañado, NUNCA repare el dispositivo usted mismo.
8. Nunca lave el dispositivo con agua corriente o de manera que gotee agua.
9. Asegúrate de que el dispositivo se haya enfriado antes de guardarlo.
10. No toque la carcasa durante el uso. Sólo se deben utilizar las perillas y los interruptores durante el trabajo. Después de apagarlo, espere a que el dispositivo se enfríe.
11. No utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante. Pueden ser peligrosos para el usuario y pueden dañar el dispositivo.

#### ANTES DEL PRIMER USO

Verifique que todas las conexiones sean completamente seguras y que el dispositivo esté bien colocado antes de usarlo. El dispositivo debe colocarse a una distancia de al menos 1 metro de la pared más cercana. La caja con el interruptor debe estar al menos a 30 cm del techo y 1,80 metros por encima del suelo. El dispositivo debe colocarse firmemente sobre una superficie uniforme y completamente horizontal.

#### MONTAJE

1. Coloque la parte inferior del soporte (7) sobre la base redonda (6) de modo que los orificios de los tornillos se alineen. Desde la parte inferior de la base, atornille el pomo grande con una arandela de metal (11).
2. Deslice la parte central del soporte (8) sobre la parte inferior (7). Inserte los 4 tornillos a través de los orificios dobles y apriételes firmemente.
3. Luego adjuntar la parte superior del soporte (9) a la parte central (8). Para ello, primero inserte la parte ajustable más delgada del soporte (10) en la parte superior del soporte (9). Inserte los 4 tornillos a través de los orificios dobles y apriételes firmemente.
4. Saque la parte ajustable más delgada del soporte (10) tanto como desee y apriete el pomo de fijación (5).
5. Coloque la carcasa del cabezal (1) en la parte superior del soporte (10) y apriete la cabeza con el tornillo (13) en la parte posterior del cabezal.
6. La cabeza tiene un ángulo de inclinación verticalmente ajustable en 3 posiciones, presione la cabeza hacia abajo o hacia arriba para elegir el mejor ángulo de calor.
7. La parte delgada del soporte (10) puede girar 360 °, permitiendo que la cabeza (1) del dispositivo se dirija en cualquier dirección. El cable eléctrico se puede conectar a los portacables del soporte.

#### Descripción del dispositivo - imagen 1

- |   |                           |  |
|---|---------------------------|--|
| 1. Carcasa del cabezal                        | 2. Rejilla                | 3. Interruptor de encendido / apagado    |
| 4. Soporte                                    | 5. Pomo de fijación       | 6. Base redonda                          |
| 7. Soporte, parte inferior                    | 8. Soporte, parte central | 9. Soporte, parte superior               |
| 10. Soporte, pieza ajustable más delgada      |                           | 11. Perilla grande con arandela de metal |
| 12. 8 tornillos cortos para montar el soporte |                           | 13. Tornillo para fijar la cabeza        |

#### FUNCIONAMIENTO DEL CALENTADOR DEL PATIO

1. Apunte la cabeza del dispositivo en la dirección correcta.
  2. Inserte el enchufe en la toma (220-240V / 50Hz).
  3. El dispositivo se enciende y se apaga mediante el interruptor ON / OFF (3).
- También selecciona la salida de potencia de calefacción con el interruptor:  
 0 = 0 W  
 Izquierda: = baja potencia 1000W  
 Izquierda + Derecha = alta potencia 2000W
4. El dispositivo no tiene termostato y continúa emitiendo calor hasta que se apaga. ¡Vigile siempre el dispositivo cuando esté encendido!
  5. Retire el enchufe de la toma cuando el dispositivo no esté en uso.

#### Reemplazo del elemento calefactor - vea la página 3

1. Coloque los interruptores de alimentación en la posición 0. Desconecte el dispositivo de la alimentación.
2. Retire los 2 tornillos superiores y 2 inferiores (B1) en la parte posterior de la cabeza (1). Retire la tapa del calentador - la rejilla (2).
3. Retire los 2 tornillos (B2) que sujetan el reflector.
4. Desatornille los 2 tornillos laterales (B3) del reflector, retire la parte del reflector que soporta los elementos calefactores en la parte delantera (B4) y luego deslice el casquillo aislante (B5) hacia los cables.
5. Apriete el conector (B6) entre los dedos, y luego jale los conectores lejos del tubo calentador. Deslice el tubo calefactor fuera del reflector.
6. Instale el nuevo calentador en orden inverso.

#### PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS

El dispositivo está equipado con una protección contra caídas. Se apagará automáticamente si, a pesar de las medidas de precaución que ha tomado, el dispositivo se cae. En este caso, desenchufe el dispositivo inmediatamente.

Compruebe siempre que el dispositivo no esté dañado y vuelva a colocarlo en posición vertical. Nunca use un dispositivo dañado, llévelo a su distribuidor o un punto de servicio reconocido para que lo revisen y / o reparen.

Si no encuentra ningún daño, coloque el interruptor (3) en la posición 0, luego conéctelo y enciéndalo. Supervise el dispositivo de cerca durante los primeros quince minutos; si ocurre algún defecto, desenchúfelo inmediatamente y llévelo a su distribuidor / punto de servicio para que lo reparen.



## LIMPIEZA

1. Siempre apague el dispositivo y desenchúfelo antes de limpiarlo. Limpiar con un paño húmedo y, si es necesario, con un poco de líquido limpiador. ¡No utilice nunca agentes de limpieza corrosivos o abrasivos!
2. El polvo y la suciedad pueden acumularse detrás de la rejilla (2). La rejilla se puede quitar destornillando los cuatro tornillos pequeños (B1) y levantándola suavemente. Utilice un cepillo suave para eliminar cuidadosamente el polvo y la suciedad. No utilice nunca un compresor, ya que esto podría dañar las lámparas o el reflector. Reemplace la rejilla y asegure.

## DATOS TÉCNICOS

Poder: 2000W

Fuente de alimentación: 220-240 ~ 50Hz

Resistencia de cuarzo 2.000 horas de vida útil (modelo GL7734.1)

IP24



"Precaución Superficie caliente" - La temperatura de las superficies accesibles puede ser mayor cuando el equipo está en funcionamiento, lo que significa que los elementos de la carcasa se calientan durante el funcionamiento durante el funcionamiento.



ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento - no cubra el calentador



ADVERTENCIA: No utilice este equipo cerca de piscinas o tanques de agua similares.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO CUIDADO:

O dispositivo NÃO se destina ao uso comercial / profissional.

O dispositivo NÃO é adequado para uso interno.

Atenção! Antes do uso, é imprescindível a leitura deste manual para evitar acidentes e para o uso correto do aparelho. Guarde este manual e mantenha-o de forma que possa ser facilmente usado quando necessário.

#### I. INSTRUÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA DE USO

1. Antes de usar, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde aos parâmetros da fonte de alimentação local, mas lembre-se de que a designação: AC- é corrente alternada e DC - é corrente contínua.

2. O dispositivo deve ser conectado apenas a uma tomada aterrada de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Desenrole e endireite o cabo de alimentação antes de usar. Mantenha o cabo de alimentação longe do corpo do aquecedor quente.

4. Certifique-se de que o cabo de alimentação e o plugue não tenham danos visíveis.

5. Antes e durante o uso, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja esticado sobre uma lareira ou outra fonte de calor e sobre bordas afiadas que podem danificar o isolamento do cabo.

6. Antes do primeiro uso, remova todos os elementos da embalagem. Atenção! No caso de uma caixa com elementos de metal, uma película protetora invisível pode ser esticada sobre esses elementos, que também deve ser removida.

7. O dispositivo não deve ser usado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas sem a supervisão de pessoas autorizadas ou experientes e sempre de acordo com estas instruções.

8. O equipamento não deve ser operado com temporizadores externos ou um sistema de controle remoto separado.

AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, SOMENTE se for feito sob a supervisão de um responsável por sua segurança ou se eles foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e essas atividades sejam realizadas sob supervisão

9. O dispositivo não deve ser deixado sem supervisão durante a operação.

10. Não mergulhe o dispositivo e o cabo de alimentação em água ou qualquer outro líquido.

11. Quando o dispositivo não for usado, deve sempre ser desconectado da tomada.

12. Ao remover o plugue do soquete, nunca puxe o cabo de alimentação pelo plugue.

13. Não é permitido colocar **QUAISQUER OBJETOS** dentro do dispositivo

14. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso indevido do dispositivo.

15. Lembre-se de que algumas partes do dispositivo e da caixa ficam muito quentes durante a operação, portanto, tenha muito cuidado para não tocá-las, pois você pode se queimar.

16. **NUNCA** cubra o aparelho enquanto estiver em funcionamento ou quando não estiver completamente frio

17. Lembre-se de que os elementos de aquecimento do aparelho demoram a esfriar completamente.

18. Ao usar o dispositivo, assegure um espaço adequado acima e ao redor do dispositivo, durante a operação, o dispositivo não deve tocar em nenhum objeto facilmente inflamável, como decorações, toalhas de papel, cortinas, roupas, etc.

22. Mantenha uma distância de pelo menos 1 m de outros objetos.

23. O dispositivo não pode ser usado com interruptores de temporizador externo ou outros sistemas de controle remoto separados

24. Não exponha o dispositivo às condições climáticas diretas, como chuva.

25. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar perigos

26. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis

27. Não use este aquecedor nas imediações de uma piscina

29. Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor

30. O aquecedor não deve ser colocado diretamente sob uma tomada elétrica.

31. Use o aquecedor em uma superfície nivelada e estável ou fixe-o na parede se o fabricante o tiver fornecido.

Recomenda-se que, para maior segurança, a instalação elétrica seja dotada de dispositivo automático de corrente residual com corrente de partida de 30mA.

Nota: Se o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados, eles devem ser substituídos ou consertados por uma oficina especializada.

## II. AVISOS

1. Nunca use o dispositivo se estiver danificado ou não estiver funcionando corretamente.

2. Nunca use o dispositivo se ele já caiu e mostra sinais visíveis de danos.
3. Não use cabos de extensão ou outras tomadas elétricas que não estejam em conformidade com os padrões e regulamentos elétricos aplicáveis.
4. Qualquer reparo, desmontagem ou substituição de qualquer peça deve ser sempre executado por uma instalação especializada.
5. No caso de o dispositivo e componentes, como contatos elétricos, plugue ou cabo, ficarem molhados, seque o dispositivo e seus componentes antes de usar.
6. Não use o aparelho com as mãos molhadas.
7. Se você está preocupado com o fato de o dispositivo ter sido danificado, NUNCA repare o dispositivo por conta própria.
8. Nunca lave o aparelho em água corrente ou de forma que a água pingue sobre ele.
9. Certifique-se de que o dispositivo esfriou antes de armazenar.
10. Não toque na caixa durante o uso. Somente os botões e interruptores devem ser usados durante o trabalho. Depois de desligar, espere o dispositivo esfriar.
11. Não use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Eles podem ser perigosos para o usuário e podem danificar o dispositivo.

#### ANTES DO PRIMEIRO USO

Verifique se todas as conexões estão totalmente seguras e se o dispositivo está bem posicionado antes de usá-lo. O dispositivo deve ser colocado a uma distância de pelo menos 1 metro da parede mais próxima. A caixa com o interruptor deve estar a pelo menos 30 cm do teto e 1,80 metros acima do solo. O dispositivo deve ser colocado firmemente em uma superfície plana e completamente horizontal.

#### MONTAGEM

1. Coloque a parte inferior do suporte (7) na base redonda (6) para que os orifícios dos parafusos se alinhem. Na parte inferior da base, aparafuse o botão grande com uma arruela de metal (11).
2. Deslize a parte central do suporte (8) sobre a parte inferior (7). Insira os 4 parafusos nos orifícios duplos e aperte-os firmemente.
3. Em seguida, fixe a parte superior do suporte (9) na parte central (8). Para fazer isso, primeiro insira a parte ajustável mais fina do suporte (10) na parte superior do suporte (9). Insira os 4 parafusos nos orifícios duplos e aperte-os firmemente.
4. Puxe a parte ajustável mais fina do suporte (10) o quanto quiser e aperte o botão de fixação (5).
5. Coloque o alojamento da cabeça (1) na parte superior do suporte (10) e aperte a cabeça com o parafuso (13) na parte de trás da cabeça.
6. A cabeça tem um ângulo de inclinação ajustável verticalmente em 3 posições, pressione a cabeça para baixo ou para cima para escolher o melhor ângulo de aquecimento.
7. A parte fina do suporte (10) pode girar 360°, permitindo que a cabeça (1) do dispositivo seja direcionada em qualquer direção. O cabo elétrico pode ser conectado aos suportes de cabo no suporte.

#### Descrição do dispositivo - imagem 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Alojamento da cabeça                   | 2. Grade                                     |
| 3. Chave liga / desliga                   | 4. Suporte                                   |
| 5. Botão de fixação                       | 6. Base redonda                              |
| 7. Stand, parte inferior                  | 8. Stand, parte central                      |
| 9. Stand, parte superior                  | 10. Suporte, parte ajustável mais fina       |
| 11. Botão grande com uma arruela de metal | 12. 8 parafusos curtos para montar o suporte |
| 13. Parafuso para prender a cabeça        |  |

#### OPERAÇÃO DE AQUECEDOR DE PATIO

1. Aponte a cabeça do dispositivo na direção correta.
  2. Insira o plugue no soquete (220-240 V / 50 Hz).
  3. O aparelho é ligado e desligado com o interruptor ON / OFF (3).
- Você também seleciona a saída de energia de aquecimento com o interruptor:

0 = 0 W

Esquerda: = baixa potência 1000W

Esquerda + Direita = alta potência 2000W

4. O aparelho não tem termostato e continua a dar calor até ser desligado. Fique sempre de olho no dispositivo quando ele for ligado!
5. Remova o plugue do soquete quando o dispositivo não estiver em uso.

#### Substituição do elemento de aquecimento - consulte a página 3

1. Coloque os interruptores de energia na posição 0. Desconecte o dispositivo da energia.
2. Remova os 2 parafusos superiores e os 2 inferiores (B1) na parte de trás da cabeça (1). Remova a tampa do aquecedor - a grade (2).
3. Remova os 2 parafusos (B2) que prendem o refletor.
4. Desaparafuse os 2 parafusos laterais (B3) no refletor, remova a parte do refletor que suporta os elementos de aquecimento na frente (B4) e, em seguida, deslize o chapéu isolante (B5) em direção aos fios.
5. Aperte o conector (B6) entre os dedos e, em seguida, retire os conectores do tubo do aquecedor. Deslize o tubo do aquecedor para fora do refletor.
6. Instale o novo aquecedor na ordem inversa.

#### PROTEÇÃO CONTRA QUEDAS

O dispositivo está equipado com uma proteção contra queda. Desligará automaticamente se, apesar das medidas de precaução que você tomou, o dispositivo cair. Nesse caso, desconecte o dispositivo imediatamente.

Sempre verifique o dispositivo cuidadosamente quanto a danos e, em seguida, coloque-o novamente na posição vertical. Nunca use um dispositivo danificado, mas leve-o ao seu revendedor ou ponto de serviço reconhecido para ser verificado e / ou reparado. Se você não encontrar nenhum dano, coloque a chave (3) na posição 0, conecte e ligue. Monitore o dispositivo de perto durante os primeiros quinze minutos; se ocorrer algum defeito, desconecte imediatamente e leve ao revendedor / ponto de serviço para ser reparado.

#### LIMPEZA

1. Sempre desligue o dispositivo e desconecte-o antes de limpar. Limpe com um pano úmido e, se necessário, um pouco de líquido de limpeza. Nunca use agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos!
2. Poeira e detritos podem se acumular atrás da grade (2). A grelha pode ser removida desapertando os quatro parafusos pequenos (B1) e levantando-a com cuidado. Use uma escova macia para remover cuidadosamente a poeira e detritos. Nunca use um compressor, pois isso pode danificar as lâmpadas ou o refletor. Substitua a grade e prenda.

#### DADOS TÉCNICOS

Potência: 2.000 W

Fonte de alimentação: 220-240 ~ 50Hz

Elemento de aquecimento de quartzo 2.000 horas de vida (modelo GL7734.1)

IP24



"Cuidado Superfície Quente" - A temperatura das superfícies acessíveis pode ser mais alta quando o equipamento está em operação, o que significa que os elementos da caixa ficam quentes durante a operação.  
**ATENÇÃO !!!**



AVISO: Para evitar superaquecimento - não cubra o aquecedor



AVISO: Não use este equipamento perto de piscinas ou tanques de água semelhantes.

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:  
Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)  
Compatibilidade eletromagnética (EMC)  
Produto com símbolo CE na placa de características



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

#### ATSARGIAI:

Prietaisas NĖRA skirtas komerciniam / profesionaliam naudojimui.

Prietaisas NETINKAMAS naudoti patalpose.

Dėmesio! Prieš naudojant, būtina perskaityti šią instrukciją, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir kad prietaisas būtų tinkamai naudojamas. Saugokite šį vadovą ir laikykite jį taip, kad prireikus jį būtų galima lengvai naudoti.

#### I. NAUDOJIMO SAUGUMO INSTRUKCIJOS

1. Prieš naudodami patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietinius maitinimo šaltinio parametrus, tačiau nepamirškite, kad žymėjimas: AC- kintamoji ir nuolatinė - yra nuolatinė.

2. Prietaisą galima prijungti tik prie 220–240 V ~ 50/60 Hz įžeminto lizdo.

3. Prieš naudodami atsukite ir ištiesinkite maitinimo laidą. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karšto šildytuvo korpuso.

4. Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas ir kištukas nėra matomi.

5. Prieš naudojimą ir jo metu įsitinkinkite, kad maitinimo laidas nėra ištemptas virš atviros

ugnies ar kito šilumos šaltinio ir per aštirus kraštus, kurie gali pakenkti kabelio izoliacijai.  
6. Prieš pirmą naudojimą išimkite visus pakuotės elementus. Dėmesio! Korpuso su metaliniais elementais atveju ant šių elementų gali būti ištempta nematoma apsauginė folija, kuri taip pat turi būti pašalinta.

7. Prietaiso neturėtų naudoti vaikai, asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ir psichinėmis galimybėmis be įgaliotų ar patyrusių asmenų priežiūros ir visada laikydamiesi šių instrukcijų.

8. Įranga nėra skirta naudoti naudojant išorinius laikmačius ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

**ISPĖJIMAS:** Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir žmonės su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba žmonės, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, TIK jei tai atliekama prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų ar jie buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir žino apie su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir šie veiksmai atliekami prižiūrint

9. Prietaiso veikimo metu negalima palikti be priežiūros.

10. Nemerkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius.

11. Kai prietaisas nenaudojamas, jį visada reikia atjungti nuo maitinimo lizdo.

12. Ištraukdami kištuką iš lizdo, niekada netraukite maitinimo laido už kištuko.

13. Į prietaiso vidų draudžiama įdėti JOKIŲ OBJEKTŲ

14. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

15. Atminkite, kad kai kurios prietaiso dalys ir korpusas darbo metu labai įkaista, todėl būkite ypač atsargūs, kad jų neliestumėte, galite sudegti.

16. NIEKADA neuždenkite prietaiso, kai jis veikia arba kai jis nėra visiškai šaltas

17. Nepamirškite, kad prietaiso šildymo elementams reikia laiko, kol jie visiškai atvės.

18. Naudodamiesi prietaisu, užtikrinkite pakankamą erdvę virš ir aplink prietaisą, kai jis veikia, prietaisas neturi liesti lengvai užsidegančių daiktų, tokių kaip dekoracijos, popieriniai rankšluosčiai, užuolaidos, drabužiai ir kt.

22. Laikykitės mažiausiai 1 m atstumo nuo kitų objektų.

23. Prietaiso negalima naudoti su išoriniais laikmačio jungikliais ar kitomis atskiriomis nuotolinio valdymo sistemomis

24. Saugokite prietaisą nuo tiesioginių oro sąlygų, tokių kaip lietus.

25. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei pažeistas maitinimo laidas, kad išvengtumėte pavojaus, jį turėtų pakeisti specializuotas remonto dirbtuvės

26. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų

27. Nenaudokite šio šildytuvo šalia baseino

29. Nenaudokite, jei yra akivaizdžių šildytuvo pažeidimų požymių

30. Šildytuvo negalima statyti tiesiai po elektros lizdu.

31. Šildytuvą naudokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite prie sienos, jei gamintojas tai numatė.

Šiekant didesnio saugumo, elektros instaliacijoje rekomenduojama įrengti automatinį liekamosios srovės įtaisą, kurio pradinė srovė yra 30 mA.

Pastaba: Jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, jį turi pakeisti arba suremontuoti specializuotas remonto dirbtuvės.

## II. ISPĖJIMAI

1. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas arba veikia netinkamai.

2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis anksčiau buvo numestas ir jame matomi pažeidimo požymiai.

3. Nenaudokite ilginamųjų laidų ar kitų elektros lizdų, kurie neatitinka galiojančių elektros standartų ir taisyklių.

- Bet kokių detalių remontą, išmontavimą ar pakeitimą visada turėtų atlikti specializuota įstaiga.
- Jei prietaisas ir jo sudedamosios dalys, pvz., Elektros kontaktai, kištukas ar laidas, sušlapo, prieš naudodami išdžiovinkite prietaisą ir jo komponentus.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Jei nerimaujate, kad prietaisas buvo pažeistas, NIEKADA neremontuokite jo patys.
- Niekada neplaukite prietaiso tekančiu vandeniu arba taip, kad vanduo nenusileistų.
- Prieš saugodami įsitikinkite, kad prietaisas atvės.
- Naudodami nelieskite korpuso. Dirbant reikia naudoti tik rankenėles ir jungiklius. Išjungę palaukite, kol įrenginys atvės.
- Nenaudokite prietaisų, kurių nerekomenduoja gamintojas. Jie gali būti pavojingi vartotojui ir gali sugadinti prietaisą.

#### PRIEŠ PIRMA NAUDOJIMA

Prieš naudodamiesi, patikrinkite, ar visos jungtys yra visiškai saugios ir ar įrenginys yra tinkamai pritvirtintas. Prietaisą reikia pastatyti mažiausiai 1 metro atstumu nuo artimiausios sienos. Dėžutė su jungikliu turi būti bent 30 cm atstumu nuo lubų ir 1,80 metro virš žemės. Prietaisą reikia tvirtai pastatyti ant lygaus ir visiškai horizontalaus paviršiaus.

#### MONTAVIMAS

- Apatinę stovo dalį (7) padėkite ant apvalaus pagrindo (6) taip, kad varžtų skylės sutaptų. Iš pagrindo apačios metaline poveržle įsukite didelę rankenėlę (11).
- Stumkite centrinę stovo dalį (8) per apatinę dalį (7). Įkiškite 4 varžtus per dvigubas skylės ir tvirtai priveržkite.
- Tada pritvirtinkite viršutinę stovo dalį (9) prie centrinės dalies (8). Norėdami tai padaryti, pirmiausia įstatykite plonesnę reguliuojamą stovo dalį (10) į viršutinę stovo dalį (9). Įkiškite 4 varžtus per dvigubas skylės ir tvirtai priveržkite.
- Ištraukite plonesnę reguliuojamą stovo dalį (10), kiek norite, ir priveržkite tvirtinimo rankenėlę (5).
- Uždėkite galvutės korpusą (1) ant stovo viršaus (10) ir priveržkite galvą varžtu (13), esančiu galvos gale.
- Galvoje yra vertikaliai reguliuojamas pasvirimo kampas 3 padėtyse. Norėdami pasirinkti geriausią šilumos kampa, paspauskite galvą žemyn arba aukštyn.
- Plona stovo dalis (10) gali pasisukti 360 °, leidžiant prietaiso galvutę (1) nukreipti bet kuria kryptimi. Elektros kabelį galima pritvirtinti prie stovo kabelių laikiklių.

#### Įrenginio aprašymas - 1 paveikslėlis

- |   |                           |   |
|---|---------------------------|---|
| 1. Galvos korpusas                      | 2. Tinklelis              | 3. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis         |
| 4. Stovas                               | 5. Tvirtinimo rankenėlė   | 6. Apvalus pagrindas                      |
| 7. Stovas, apatinė dalis                | 8. Stovas, centrinė dalis | 9. Stovas, viršutinė dalis                |
| 10. Stovas, plonesnė reguliuojama dalis |                           | 11. Didelė rankenėlė su metaline poveržle |
| 12. 8 trumpi varžtai stovo tvirtinimui  |                           | 13. Varžtas galvutei tvirtinti            |

#### PATIO ŠILDYTUVO NAUDOJIMAS

- Nukreipkite prietaiso galvutę teisinga kryptimi.
- Įkiškite kištuką į lizdą (220–240 V / 50 Hz).
- Prietaisą įjungia ir išjungia ON / OFF jungiklis (3). Taip pat jungikliu galite pasirinkti šildymo galingumą: 0 = 0 W  
Kairėje: = maža galia 1000W  
Kairė + dešinė = didelė galia 2000W
- Prietaisas neturi termostato ir toliau išleidžia šilumą, kol jis bus išjungtas. Visada atidžiai stebėkite prietaisą, kai jis įjungtas!
- Kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite kištuką iš lizdo.

#### Šildymo elemento keitimas - žr. 3 psl

- Įjunkite maitinimo jungiklius į padėtį 0. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Atsukite 2 viršutinius ir 2 apatinius varžtus (B1) galvos gale (1). Nuimkite šildytuvo dangtį - groteles (2).
- Atsukite 2 varžtus (B2), laikiančius reflektorius.
- Atsukite 2 šoninius varžtus (B3) ant reflektoriaus, nuimkite reflektoriaus dalį, kuri palaiko kaitinimo elementus priekyje (B4), tada stumkite izoliacinę skrybėlę (B5) prie laidų.
- Suspauskite jungtį (B6) tarp pirštų ir atitraukite jungtis nuo šildytuvo vamzdžio. Išstumkite šildytuvo vamzdį iš atšvaito.
- Sumontuokite naują šildytuvą atvirkštine tvarka.

#### Kritimo apsauga

Įrenginyje yra kritimo apsauga. Jis automatiškai išsijungs, jei, nepaisant jūsų imtųsi atsargumo priemonių, prietaisas nuvirs. Tokiu atveju nedelsdami atjunkite įrenginį.

Visada atidžiai patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas, tada vėl padėkite jį tiesiai. Niekada nenaudokite sugadinto prietaiso, bet nuneškite jį į savo pardavėją arba pripažintą aptarnavimo punktą, kad jis būtų patikrintas ir (arba) suremontuotas.

Jei nerandate jokios žalos, perjunkite jungiklį (3) į 0 padėtį, tada prijunkite ir įjunkite. Pirmas penkiolika minučių atidžiai stebėkite prietaisą; jei atsiranda kokių nors defektų, nedelsdami atjunkite kištuką iš elektros tinklo ir nuvežkite jį į savo prekybos atstovą / techninės priežiūros punktą taisyti.

#### VALYMAS

- Prieš valydami, visada išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo jo. Valykite drėgnu skudurėliu ir, jei reikia, trupučiu valymo skysčio. Niekada nenaudokite korozinių ar abrazyvinių valymo priemonių!
- Už grotelių gali kauptis dulksės ir šiukšlės (2). Groteles galima nuimti atsukus keturis mažus varžtus (B1) ir atsargiai pakeliant. Minkštu



šepetėliu atsargiai pašalinkite dulkes ir šiukšles. Niekada nenaudokite kompresoriaus, nes tai gali sugadinti lempas ar reflektorių. Pakeiskite grotėles ir pritvirtinkite.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 2000W

Kvarcinis kaitinimo elementas veikia 2000 valandų (modelis GL7734.1)

Maitinimas: 220-240 ~ 50Hz

IP24



"Atsargiai karšto paviršiaus" - prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, kai įranga veikia, o tai reiškia, kad korpuso elementai darbo metu įkaista, būkite atsargūs !!!



ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo



ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šios įrangos šalia baseinų ar panašių vandens rezervuarų.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOŠACĪJUMI. SVARĪGAS NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU LŪDZU, RŪPĪGI LASIET UN UZGLABĀT NĀKOTNES ATSAUCES

#### UZMANĪBU:

Ierīce NAV paredzēta komerciālai / profesionālai lietošanai.

Ierīce NAV piemērota lietošanai iekšējās telpās.

Uzmanību! Pirms lietošanas ir svarīgi izlasīt šo rokasgrāmatu, lai izvairītos no negadījumiem un pareizai ierīces lietošanai. Saglabājiet šo rokasgrāmatu un glabājiet to, lai vajadzības gadījumā to varētu ērti izmantot.

#### I. NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai uz datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst vietējiem barošanas avota parametriem, taču atcerieties, ka apzīmējums: AC- maiņstrāva un līdzstrāva - ir līdzstrāva.

2. Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai ar 220–240 V ~ 50/60 Hz.

3. Pirms lietošanas iztīniet un iztaisnojiet strāvas vadu. Turiet strāvas vadu prom no karstā sildītāja korpusa.

4. Pārliedzinieties, ka strāvas vadam un kontaktdakšai nav redzamu bojājumu.

5. Pirms lietošanas un lietošanas laikā pārliedzinieties, ka strāvas vads nav izstiepts virs atklātas uguns vai cita siltuma avota un asām malām, kas var sabojāt kabeļa izolāciju.

6. Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus iepakojuma elementus. Uzmanību! Korpusa ar metāla elementiem gadījumā pār šiem elementiem var izstiept neredzamu aizsargfoliju, kas arī jānoņem.

7. Ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, maņu un garīgām spējām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šīm instrukcijām.

8. Iekārtas nav paredzēts darbināt, izmantojot ārējos taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu drīkst izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai cilvēki, kuriem nav pieredzes vai

zināšanas par aprīkojumu, TIKAI tad, ja tas tiek darīts tādas personas uzraudzībā, kura atbild par viņu drošībai vai ja viņi ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītās briesmas. Bērniem nevajadzētu spēlēt ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības veic uzraudzībā

9. Darbības laikā ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.

10. Neiegremdējiet ierīci un strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos.

11. Ja ierīci nelieto, tā vienmēr jāatvieno no kontaktligzdas.

12. Izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, nekad nevelciet strāvas vadu aiz kontaktdakšas.

13. Ierīcē nav atļauts ievietot NEKĀDUS OBJEKTUS

14. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas dēļ.

15. Atcerieties, ka dažas ierīces un korpusa daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, tāpēc esiet ļoti piesardzīgs, lai tās nepieskartos, jūs varat sadedzināt.

16. NEKAD nepārsedziet ierīci, kamēr tā darbojas vai kad tā nav pilnībā auksta

17. Atcerieties, ka ierīces sildementiem ir nepieciešams laiks, līdz tie pilnībā atdziest.

18. Lietojot ierīci, darbības laikā jānodrošina pietiekama vieta virs un ap ierīci, tā nedrīkst pieskarties viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, rotājumiem, papīra dvielīem, aizkariem, apģērbam utt.

22. Turiet vismaz 1 m attālumu no citiem objektiem.

23. Ierīci nevar izmantot kopā ar ārējiem taimera slēdžiem vai citām atsevišķām tālvadības sistēmām

24. Nepakļaujiet ierīci tiešiem laika apstākļiem, piemēram, lietum.

25. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remondarbņīcā, lai izvairītos no briesmām

26. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā

27. Nelietojiet šo sildītāju peldbaseina tiešā tuvumā

29. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes

30. Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem elektrības kontaktligzdas.

31. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to ir paredzējis.

Lai palielinātu drošību, ieteicams elektroinstalāciju aprīkot ar automātisku atlikušās strāvas ierīci ar sākuma strāvu 30mA.

Piezīme: Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta, tas jānomaina vai jālabo specializētā remondarbņīcā.

## II. BRĪDINĀJUMI

1. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nedarbojas pareizi.

2. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā iepriekš ir nomesta un tai ir redzamas bojājuma pazīmes.

3. Nelietojiet pagarinātājus vai citas elektrības kontaktligzdas, kas neatbilst piemērojamajiem elektriskajiem standartiem un noteikumiem.

4. Jebkurš daļu remonts, demontāža vai nomaiņa vienmēr jāveic specializētai iekārtai.

5. Ja ierīce un tās sastāvdaļas, piemēram, elektriskie kontakti, kontaktdakša vai kabelis, kļūst mitri, pirms lietošanas nosusiniet ierīci un tās sastāvdaļas.

6. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.



7. Ja jums ir bažas, ka ierīce ir bojāta, NEKAD neremontējiet ierīci pats.
  8. Nekad nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai tā, lai ūdens pie tā pilētu.
  9. Pirms uzglabāšanas pārlicinieties, vai ierīce ir atdzisusi.
  10. Lietošanas laikā nepieskarieties korpusam. Darba laikā jāizmanto tikai pogas un slēdži.
- Pēc izslēgšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
11. Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicams ražotājs. Tie var būt bīstami lietotājam un var sabojāt ierīci.

#### PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS

Pirms lietojat, pārbaudiet, vai visi savienojumi ir pilnīgi droši un vai ierīce ir droši novietota. Ierīce jānovieto vismaz 1 metra attālumā no tuvākās sienas. Kastītei ar slēdži jābūt vismaz 30 cm attālumā no griestiem un 1,80 metrus virs zemes. Ierīce jānovieto stingri uz līdzenas un pilnīgi horizontālas virsmas.

#### SALIKŠANA

1. Novietojiet statīva apakšējo daļu (7) uz apaļas pamatnes (6) tā, lai skrūvju atveres sakristu. No pamatnes apakšas ieskrūvējiet lielo pogu ar metāla paplāksni (11).
2. Pabīdīet statīva (8) centrālo daļu virs apakšējās daļas (7). Ievietojiet 4 skrūves caur dubultajām atverēm un cieši pievelciet tās.
3. Tad piestipriniet statīva augšējo daļu (9) pie centrālās daļas (8). Lai to izdarītu, vispirms statīva (10) plānāko regulējamo daļu ievietojiet statīva augšējā daļā (9). Ievietojiet 4 skrūves caur dubultajām atverēm un cieši pievelciet tās.
4. Cik vien vēlaties, izvelciet statīva plānāko regulējamo daļu (10) un pievelciet fiksācijas pogu (5).
5. Ielieciet galvas korpusu (1) statīva augšdaļā (10) un pievelciet galvu ar skrūvi (13) galvas aizmugurē.
6. Galvai ir vertikāli regulējams slīpuma leņķis 3 pozīcijās, nospiediet galvu uz leju vai uz augšu, lai izvēlētos labāko slīpuma leņķi.
7. Stenda (10) plānā daļa var pagriezties par 360 °, ļaujot ierīces galvu (1) virzīt jebkurā virzienā. Elektrisko kabeli var piestiprināt pie stenda kabeļu turētājiem.

#### Ierīces apraksts - 1. attēls

- |   |                         |                                      |
|---|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Galvas korpus                        | 2. Režģis               | 3. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis |
| 4. Stends                               | 5. Fiksācijas poga      | 6. Apaļa pamatne                     |
| 7. Stenda apakšējā daļa                 | 8. Stenda centrālā daļa | 9. Stenda augšējā daļa               |
| 10. Stends, plānāka regulējama daļa     |                         | 11. Liela poga ar metāla paplāksni   |
| 12. 8 īsas skrūves statīva uzstādīšanai |                         | 13. Skrūve galvas nostiprināšanai    |

#### PATIO HEATER DARBĪBA

1. Norādīet ierīces galvu pareizajā virzienā.
2. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā (220–240 V / 50 Hz).
3. Ierīci ieslēdz un izslēdz ar ON / OFF slēdzi (3).

Ar slēdži jūs izvēlaties arī sildīšanas jaudu:

0 = 0 W

Kreisais = mazjaudas 1000W

Kreisais + labais = liela jauda 2000W

4. Ierīcei nav termostata, un tā turpina izdalīt siltumu, līdz tā tiek izslēgta. Vienmēr uzmanīgi sekojiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta!
5. Kad ierīci nelieto, noņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

#### Sildelementu nomaiņa - skatīt 3. lpp

1. Iestatiet barošanas slēdzus pozīcijā 0. Atvienojiet ierīci no strāvas.
2. Noņemiet 2 augšējās un 2 apakšējās skrūves (B1) galvas aizmugurē (1). Noņemiet sildītāja vāku - režģi (2).
3. Noņemiet 2 skrūves (B2), kas tur atstarotāju.
4. Atskrūvējiet atstarotāja 2 sānu skrūves (B3), noņemiet atstarotāja daļu, kas atbalsta sildelementus priekšā (B4), un pēc tam pabīdīet izolācijas cepuri (B5) pret vadiem.
5. Saspiediet savienotāju (B6) starp pirkstiem un pēc tam velciet savienotājus prom no sildītāja caurules. Bīdīet sildītāja cauruli no atstarotāja.
6. Uzstādiet jauno sildītāju apgrieztā secībā.

#### Kritienu aizsardzība

Ierīce ir aprīkota ar kritiena aizsargierīci. Tas automātiski izslēgsies, ja, neskatoties uz jūsu veiktajiem piesardzības pasākumiem, ierīce nokrītīs. Šajā gadījumā nekavējoties atvienojiet ierīci no tīkla.

Vienmēr uzmanīgi pārbaudiet, vai ierīcē nav bojājumu, tad atkal novietojiet to vertikāli. Nekad nelietojiet bojātu ierīci, bet nogādājiet to izplatītājam vai atzītam servisa punktam, lai to pārbaudītu un / vai labotu.

Ja nevarat atrast bojājumus, ieslēdziet slēdzi (3) 0 pozīcijā, pēc tam pievienojiet un ieslēdziet. Pirmās piecpadsmit minūtes uzmanīgi novērojiet ierīci; ja rodas kādi defekti, nekavējoties atvienojiet to no kontaktligzdas un nogādājiet to remontēt pie izplatītāja / servisa vietas.

#### TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas. Notīriet, izmantojot mitru drānu un, ja nepieciešams, neredzēt tīrīšanas šķidrums. Nekad nelietojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus!

2. Aiz režģa var savākties putekļi un gruveci (2). Režģi var noņemt, atskrūvējot četras mazās skrūves (B1) un viegli paceļot. Izmantojiet mikstu suku, lai rūpīgi notīrītu putekļus un gružus. Nekad nelietojiet kompresoru, jo tas var sabojāt lampas vai atstarotāju. Nomainiet režģi un nostipriniet.

#### TEHNISKIE DATI

Jauda: 2000W

Barošanas avots: 220-240 ~ 50Hz

Kvarca sildelementa kalpošanas laiks ir 2000 stundas (modelis GL7734.1)

lp24



"Piesardzīgi karstā virsma" - Pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad iekārta darbojas, tas nozīmē, ka korpusa elementi ekspluatācijas laikā sakarst, Esiet UZMANĪGS !!!



BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet sildītāju



BRĪDINĀJUMS. Nelietojiet šo aprīkojumu peldbaseinu vai līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisinūs (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

#### ETTEVAATUST:

Seade EI ole ette nähtud äriliseks / professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI sobi siseruumides kasutamiseks.

Tähelepanu! Enne kasutamist peate õnnetusjuhtumite vältimiseks ja seadme õige kasutamiseks lugema käesolevat kasutusjuhendit. Hoidke seda juhendit ja hoidke seda nii, et seda saaks vajaduse korral hõlpsasti kasutada.

#### I. KASUTAMISOHUTUSE JUHISED

1. Enne kasutamist kontrollige, kas andmesildil toodud pinge vastab kohalikele toiteallika parameetritele, kuid pidage meeles, et tähis: AC- on vahelduvvool ja DC - on alalisvool.
2. Seadet tohib ühendada ainult 220–240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupesaga.
3. Enne kasutamist keerake toitejuhe lahti ja sirgendage. Hoidke toitejuhet kuumast kerisest.
4. Veenduge, et toitejuhel ja pistikul pole nähtavaid kahjustusi.
5. Enne kasutamist ja kasutamise ajal veenduge, et toitejuhe ei oleks venitatud lahtise tule või muu soojusallika kohal ega üle teravate servade, mis võivad kaabli isolatsiooni kahjustada.
6. Enne esimest kasutamist eemaldage kõik pakendi elemendid. Tähelepanu! Metallelementidega korpuse korral võib nende elementide kohale venitada nähtamatu kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.
7. Lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega isikud ei tohi seadet kasutada ilma volitatud või kogenud isikute järelevalveta ja alati vastavalt käesolevatele juhistele.
8. Seadet ei ole ette nähtud kasutamiseks väliste taimerite või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.

HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel pole seadmetest kogemusi ega teadmisi, AINULT juhul, kui seda tehakse seadme eest vastutava isiku

järelevalve all. või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid toiminguid tehakse järelevalve all

9. Seadet ei tohi töötamise ajal järelevalveta jätta.

10. Ärge kastke seadet ja toitejuhet vette ega muudesse vedelikku.

11. Kui seadet ei kasutata, tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.

12. Pistiku pistikupesast eemaldamisel ärge kunagi tõmmake toitejuhet pistikust.

13. Seadme sisse ei ole lubatud panna ühtegi objekti

14. Tootja ei vastuta seadme vales kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

15. Pidage meeles, et seadme mõned osad ja korpus muutuvad töötamise ajal väga kuumaks, seega olge äärmiselt ettevaatlik, et neid mitte puudutada, võite põletada.

16. **ÄRGE KUNAGI** katke seadet töötamise ajal või kui see pole täielikult külm

17. Pidage meeles, et seadme kütteelementide täielik jahtumine võtab aega.

18. Seadme kasutamisel tagage seadme kasutamise ajal piisavalt ruumi seadme ümbruses ja ümbruses. Töö ajal ei tohi seade puudutada kergesti süttivaid esemeid, näiteks dekoratsioone, paberrätikuid, kardinaid, rõivaid jne

22. Hoidke teistest objektidest vähemalt 1 m. kaugusel.

23. Seadet ei saa kasutada väliste taimeri lülite või muude eraldi kaugjuhtimissüsteemidega

24. Ärge jätke seadet otseste ilmastikutingimuste, näiteks vihma kätte.

25. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleks see ohu vältimiseks asendada spetsialiseeritud remonditöökojaga

26. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses

27. Ärge kasutage seda kütteseadet basseini vahetus läheduses

29. Ärge kasutage, kui kütteseadme kahjustamisel on nähtavaid märke

30. Kütteseadet ei tohi panna otse pistikupesaga alla.

31. Kasutage kütteseadet tasasel ja stabiilsel pinnal või kinnitage see seinale, kui tootja seda on ette näinud.

Suurema ohutuse tagamiseks on elektripaigaldis soovitatav varustada automaatse jääkvooluseadmega, mille algvool on 30 mA.

Märkus. Kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, peab selle asendama või parandama spetsialiseerunud remonditöökojaga.

## II. HOIATUSED

1. Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on kahjustatud või ei tööta korralikult.

2. Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on varem kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustuse märke.

3. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega muid pistikupesasid, mis ei vasta kehtivatele elektristandarditele ja eeskirjadele.

4. Mis tahes osade parandamise, demonteerimise või asendamise peaks alati tegema spetsialiseeritud asutus.

5. Juhul kui seade ja selle osad nagu elektrikontaktid, pistik või kaabel märjaks saavad, kuiatage seade ja selle osad enne kasutamist.

6. Ärge kasutage seadet märgade kätega.

7. Kui olete mures, et seade on kahjustatud, **ÄRGE KUNAGI** seadet ise parandage.

8. Ärge kunagi peske seadet voolava vee all ega nii, et sellele tilguks vett.

9. Enne hoidmist veenduge, et seade oleks jahtunud.

10. Ärge puudutage korpust kasutamise ajal. Töö ajal tuleks kasutada ainult nuppe ja lüliteid. Pärast väljalülitamist oodake, kuni seade jahtub.

11. Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei soovita. Need võivad olla kasutajale ohtlikud ja

# seadet kahjustada.

## ENNE ESMAST KASUTAMIST

Enne kasutamist kontrollige, kas kõik ühendused on täielikult kindlad ja seade kindlalt paigutatud. Seade tuleb paigutada lähimast seinast vähemalt 1 meetri kaugusele. Lülitiga kast peab olema laest vähemalt 30 cm ja maapinnast 1,80 meetri kõrgusel. Seade tuleb asetada kindlalt ühtlasele ja täiesti horisontaalsele pinnale.

## KOOSTAMINE

1. Asetage aluse (7) alumine osa ümmargusele alusele (6) nii, et kruviavad oleksid üksteise suhtes. Aluse alt keerake metallnõelaga suur nupp sisse (11).
2. Lükake aluse (8) keskosa üle alumise osa (7). Pange 4 kruvi läbi topeltaukude ja pingutage need kindlalt.
3. Seejärel kinnitage aluse (9) ülemine osa keskosa (8) külge. Selleks sisestage kõigepealt aluse (10) õhem reguleeritav osa aluse (9) ülemisse ossa. Pange 4 kruvi läbi topeltaukude ja pingutage need kindlalt.
4. Tõmmake aluse õhem reguleeritav osa (10) nii kaugele kui võimalik ja keerake kinnitusnupp (5) kinni.
5. Pange peakorpus (1) aluse (10) ülaosale ja pingutage pea kruvi (13) abil pea tagaküljel.
6. Peal on vertikaalselt reguleeritav kaldenurk 3 asendis, parima kuumuse nurga väälimiseks vajutage pead alla või üles.
7. Aluse (10) õhuke osa võib pöörata 360 °, võimaldades seadme pead (1) suunata mis tahes suunas. Elektri kaabli saab kinnitada aluse kaablihooidjate külge.

## Seadme kirjeldus - pilt 1

- |  |                  |                              |
|--|------------------|------------------------------|
| 1. Pea korpus                            | 2. Võre          | 3. ON / OFF lülit            |
| 4. Seis                                  | 5. Kinnitusnupp  | 6. Ümmargune alus            |
| 7. Alus, alumine osa                     | 8. Alus, keskosa | 9. Alus, ülemine osa         |
| 10. Alus, õhem reguleeritav osa          |                  | 11. Suur nupp metalliseibiga |
| 12. 8 lühikest kruvi aluse kinnitamiseks |                  | 13. Kruvi pea kinnitamiseks  |

## SÜSTEEMI KÜTTE KASUTAMINE

1. Suunake seadme pea õiges suunas.
2. Sisestage pistik pistikupessa (220–240 V / 50 Hz).
3. Seade lülitatakse sisse ja välja ON / OFF lülitil (3) abil.

Samuti saate lülitiga valida küttevõimsuse:

0 = 0 W

Vasakul: = väike võimsus 1000W

Vasak + parem = suur võimsus 2000W

4. Seadmel pole termostaati ja see jätkab soojust väljastamist kuni selle väljalülitamiseni. Jälgige alati sisselülitatud seadet tähelepanelikult!

5. Eemaldage pistik pistikupesast, kui seadet ei kasutata.

## Kütteleemendi asendamine - vt lk.3

1. Pange toitelüliti asendisse 0. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Eemaldage 2 ülemist ja 2 alumist kruvi (B1) pea tagaküljel (1). Eemaldage kütteseadme kate - iluvõre (2).
3. Eemaldage helkurit hoidvad 2 kruvi (B2).
4. Keerake helkuril lahti kaks külgekruvi (B3), eemaldage helkuri osa, mis toetab esiosa kütteelemente (B4), seejärel libistage isolatsioonimüts (B5) juhtmete poole.
5. Pigistage pistikut (B6) sõrmede vahel ja tõmmake siis pistikud kütetorust eemale. Lükake soojendustoru helkurist välja.
6. Paigaldage uus kütteseadme vastupidises järjekorras.

## Kukkumiskaitse

Seade on varustatud kukkumiskaitsega. See lülitub automaatselt välja, kui vaatamata võetud ettevaatusabinõudele seade ümber kukub. Sel juhul eemaldage seade kohe vooluvõrgust.

Kontrollige seadet alati hoolikalt kahjustuste osas, seejärel pange see uuesti püsti. Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet, vaid viige see kontrollimiseks ja / või parandamiseks edasimüüjale või tunnustatud teeninduspunkti.

Kui te ei leia kahjustusi, seadke lülitil (3) asendisse 0, seejärel ühendage vooluvõrku ja lülitage sisse. Esimesed viisteist minutit jälgige seadet tähelepanelikult; defektide ilmumisel eemaldage see kohe vooluvõrgust ja viige see oma edasimüüja / teeninduspunkti remonti.

## PUHASTAMINE

1. Enne puhastamist lülitage seade alati välja ja eemaldage vooluvõrgust. Puhastage niiske lapiga ja vajadusel vähese puhastusvedelikuga. Ärge kunagi kasutage soovitavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid!
2. Võre taha võib koguneda tolm ja prahti (2). Võre saab eemaldada, keerates lahti neli väikest kruvi (B1) ja kergelt üles tõstes. Tolmu ja prahti ettevaatlikuks eemaldamiseks kasutage pehmet harja. Ärge kunagi kasutage kompressorit, kuna see võib kahjustada lampe või helkurit. Asetage rest tagasi ja kinnitage.

## TEHNILISED ANDMED

Võimsus: 2000W

Toiteallikas: 220–240 ~ 50 Hz

Kvartskütteelement 2 000 tundi eluiga (mudel GL7734.1)

lp24



"Ettevaatust kuumaga" - juurdepääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal olla kõrgem, mis tähendab, et korpuse elemendid töötamise ajal kuumenevad, olge ettevaatlik !!!



HOIATUS. Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet



HOIATUS. Ärge kasutage seda seadet basseinide või sarnaste veepaakide läheduses.



Hoolitse keskkonnakaitse eest.. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR PRUDENTĂ:

Dispozitivul NU este destinat utilizării comerciale / profesionale.

Dispozitivul NU este potrivit pentru utilizare în interior.

Atenție! Înainte de utilizare, este esențial să citiți acest manual pentru a evita orice accidente și pentru utilizarea corectă a dispozitivului. Păstrați acest manual și păstrați-l astfel încât să poată fi utilizat cu ușurință la nevoie.

#### I. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

1. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea dată pe plăcuța tehnică corespunde parametrilor de alimentare locală, dar rețineți că denumirea: AC- este curent alternativ și DC - este curent continuu.
2. Dispozitivul trebuie să fie conectat doar la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
3. Derulați și îndreptați cablul de alimentare înainte de utilizare. Țineți cablul de alimentare departe de corpul încălzitorului fierbinte.
4. Asigurați-vă că cablul de alimentare și fișa nu au deteriorări vizibile.
5. Înainte și în timpul utilizării, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este întins peste foc deschis sau altă sursă de căldură și peste margini ascuțite care pot deteriora izolația cablului.
6. Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate elementele de ambalare. Atenție! În cazul unei carcase cu elemente metalice, o folie de protecție invizibilă poate fi întinsă peste aceste elemente, care trebuie de asemenea îndepărtată.
7. Dispozitivul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse fără supravegherea persoanelor autorizate sau cu experiență și întotdeauna în conformitate cu aceste instrucțiuni.
8. Echipamentul nu este destinat să funcționeze folosind temporizatoare externe sau un sistem de telecomandă separat.

**AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, DOAR dacă este realizat sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranță sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste

activități sunt efectuate sub supraveghere

9. Dispozitivul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timpul funcționării.

10. Nu introduceți dispozitivul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.

11. Când dispozitivul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat întotdeauna de la priza de alimentare.

12. Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți niciodată cablul de alimentare de ștecher.

13. Nu este permisă introducerea oricărui obiect în interiorul dispozitivului

14. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

15. Amintiți-vă că unele părți ale dispozitivului și ale carcasei devin foarte fierbinți în timpul funcționării, așa că fiți extrem de atenți să nu le atingeți, s-ar putea să vă ardeți.

16. NU acoperiți NICIODATĂ aparatul cât este în funcțiune sau când nu este complet rece

17. Amintiți-vă că elementele de încălzire ale aparatului necesită timp să se răcească complet.

18. Când utilizați dispozitivul, asigurați-vă un spațiu adecvat deasupra și în jurul acestuia, în timpul funcționării, dispozitivul nu trebuie să atingă obiecte ușor inflamabile precum decorațiuni, prosoape de hârtie, perdele, îmbrăcăminte etc.

22. Păstrați o distanță de cel puțin 1 m de alte obiecte.

23. Dispozitivul nu poate fi utilizat cu temporizatoare externe sau cu alte sisteme separate de telecomandă

24. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice directe, cum ar fi ploaia.

25. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita pericolele

26. Nu utilizați dispozitivul lângă materiale inflamabile

27. Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei piscine

29. Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului

30. Încălzitorul nu trebuie așezat direct sub o priză electrică.

31. Utilizați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă sau atașați-l la perete dacă producătorul a prevăzut acest lucru.

Se recomandă ca, pentru o siguranță sporită, instalația electrică să fie echipată cu un dispozitiv automat de curent rezidual cu un curent de pornire de 30mA.

Notă: Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, acesta trebuie înlocuit sau reparat de un atelier de reparații specializat.

## II. AVERTIZĂRI

1. Nu folosiți niciodată dispozitivul dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

2. Nu folosiți niciodată dispozitivul dacă a fost scăpat anterior și prezintă semne vizibile de deteriorare.

3. Nu utilizați cabluri prelungitoare sau alte prize electrice care nu sunt conforme cu standardele și reglementările electrice aplicabile.

4. Orice reparație, demontare sau înlocuire a oricărei piese trebuie efectuată întotdeauna de către o unitate specializată.

5. În cazul în care dispozitivul și componentele precum contactele electrice, fișa sau cablul se udă, uscați dispozitivul și componentele acestuia înainte de utilizare.

6. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude.

7. Dacă sunteți îngrijorat de faptul că dispozitivul a fost deteriorat, NICIODATĂ nu îl reparați singur.

8. Nu spălați niciodată dispozitivul sub apă curgătoare sau în așa fel încât să se scurgă apa.

9. Asigurați-vă că dispozitivul s-a răcit înainte de depozitare.

10. Nu atingeți carcasa în timpul utilizării. În timpul lucrului trebuie utilizate numai butoanele și comutatoarele. După oprire, așteptați ca dispozitivul să se răcească.

11. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător. Acestea pot fi periculoase pentru utilizator și pot deteriora dispozitivul.

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Verificați dacă toate conexiunile sunt complet sigure și dacă dispozitivul este poziționat în siguranță înainte de a-l utiliza. Dispozitivul trebuie amplasat la o distanță de cel puțin 1 metru de cel mai apropiat perete. Cutia cu comutatorul trebuie să fie la cel puțin 30 cm de tavan și la 1,80 metri deasupra solului. Dispozitivul trebuie așezat ferm pe o suprafață uniformă și complet orizontală.

#### ASAMBLARE

1. Așezați partea inferioară a suportului (7) pe baza rotundă (6) astfel încât orificiile șuruburilor să fie aliniate. Din partea de jos a bazei, înșurubați butonul mare cu o șaibă metalică (11).
2. Glisați partea centrală a suportului (8) peste partea inferioară (7). Introduceți cele 4 șuruburi prin găurile duble și strângeți-le ferm.
3. Apoi fixați partea superioară a suportului (9) la partea centrală (8). Pentru aceasta, mai întâi introduceți partea mai subțire reglabilă a suportului (10) în partea superioară a suportului (9). Introduceți cele 4 șuruburi prin găurile duble și strângeți-le ferm.
4. Trageți partea mai subțire reglabilă a suportului (10) cât doriți și strângeți butonul de fixare (5).
5. Puneți carcasa capului (1) pe partea superioară a suportului (10) și strângeți capul cu șurubul (13) pe partea din spate a capului.
6. Capul are un unghi de înclinare reglabil vertical în 3 poziții, apăsați capul în jos sau în sus pentru a alege cel mai bun unghi de căldură.
7. Partea subțire a suportului (10) se poate roti 360°, rotind capul (1) dispozitivului să fie direcționat în orice direcție. Cablul electric poate fi atașat la suporturile pentru cabluri de pe suport.

#### Descrierea dispozitivului - imaginea 1

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Carcasa capului                 | 2. Grila   |
| 3. Comutatorul ON / OFF            | 4. Suport  |
| 5. Buton de fixare                 | 6. Bază rotundă                                  |
| 7. Stand, partea inferioară        | 8. Stand, partea centrală                        |
| 9. Stand, partea superioară        | 10. Suport, parte mai subțire reglabilă          |
| 11. Buton mare cu o șaibă metalică | 12. 8 șuruburi scurte pentru montarea suportului |
| 13. Șurub pentru fixarea capului   |  |

#### FUNCȚIONARE ÎNCĂLZITOR PATIO

1. Îndreptați capul dispozitivului în direcția corectă.
2. Introduceți ștecherul în priză (220-240V / 50Hz).
3. Dispozitivul este pornit și oprit prin comutatorul ON / OFF (3).

De asemenea, selectați puterea de încălzire cu comutatorul:

0 = 0 W

Stânga = putere redusă 1000W

Stânga + Dreapta = putere mare 2000W

4. Dispozitivul nu are termostat și continuă să emită căldură până când este oprit. Urmăriți întotdeauna dispozitivul când este pornit!
5. Scoateți ștecherul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat.

#### Înlocuirea elementului de încălzire - vezi pagina 3

1. Puneți întrerupătoarele de alimentare în poziția 0. Deconectați dispozitivul de la alimentare.
2. Scoateți cele 2 șuruburi superioare și cele inferioare (B1) de pe partea din spate a capului (1). Scoateți capacul încălzitorului - grila (2).
3. Scoateți cele 2 șuruburi (B2) care țin reflectorul.
4. Desurubați cele 2 șuruburi laterale (B3) de pe reflector, îndepărtați partea reflectorului care susține elementele de încălzire din față (B4), apoi glisați pălăria izolatoare (B5) spre fire.
5. Strângeți conectorul (B6) între degete, apoi trageți conectorii departe de tubul încălzitorului. Glisați tubul încălzitorului din reflector.
6. Instalați noul încălzitor în ordine inversă.

#### PROTECȚIA ÎN CAZ

Dispozitivul este echipat cu un dispozitiv de protecție împotriva căderii. Se va opri automat dacă, în ciuda măsurilor de precauție pe care le-ați luat, dispozitivul se prăbușește. În acest caz, deconectați imediat dispozitivul.

Verificați întotdeauna dispozitivul cu atenție pentru deteriorări, apoi puneți-l din nou în poziție verticală. Nu folosiți niciodată un dispozitiv deteriorat, ci duceți-l la distribuitorul dvs. sau la un punct de service recunoscut pentru a fi verificat și / sau reparat.

Dacă nu găsiți nicio deteriorare, puneți comutatorul (3) în poziția 0, apoi conectați-l și porniți-l. Monitorizați îndeaproape dispozitivul în primele cincisprezece minute; dacă apar defecte, deconectați-l imediat și duceți-l la distribuitorul / punctul de service pentru a fi reparat.

#### CURĂȚAREA

1. Înainte de curățare, opriți și deconectați întotdeauna dispozitivul. Curățați folosind o cârpă umedă și, dacă este necesar, puțin lichid de



curățare. Nu folosiți niciodată agenți de curățare corozivi sau abrazivi!  
2. Praful și resturile se pot aduna în spatele grilei (2). Grila poate fi îndepărtată deșurubând cele patru șuruburi mici (B1) și ridicând ușor. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta cu atenție praful și resturile. Nu folosiți niciodată un compresor, deoarece acest lucru ar putea deteriora lămpile sau reflectorul. Înlocuiți grila și fixați-o.

#### DATE TEHNICE

Putere: 2000W

Alimentare: 220-240 ~ 50Hz

Element de încălzire cu cuarț 2.000 ore de viață (model GL7734.1)

Ip24



„Atenție la suprafața fierbinte” - Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai mare atunci când echipamentul este în funcțiune, ceea ce înseamnă că elementele carcasei devin fierbinți în timpul funcționării în timpul funcționării, ATENȚIE !!!



AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea - nu acoperiți încălzitorul



AVERTISMENT: Nu utilizați acest echipament lângă piscine sau rezervoare de apă similare.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

#### OPREZ:

Uređaj NIJE namijenjen za komercijalnu / profesionalnu upotrebu.

Uređaj NIJE prikladan za unutrašnju upotrebu.

Pažnja! Prije upotrebe, neophodno je pročitati ovaj priručnik kako biste izbjegli nezgode i pravilnu upotrebu uređaja. Čuvajte ovaj priručnik i čuvajte ga tako da ga možete lako koristiti po potrebi.

#### I. UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE

1. Prije upotrebe, provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici lokalnim parametrima napajanja, ali imajte na umu da je oznaka: AC- izmjenična i jednosmjerna struja istosmjerna.
2. Uređaj smije biti povezan samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
3. Pre upotrebe odmotajte i ispravite kabl za napajanje. Držite kabl za napajanje dalje od vrućeg tijela grijača.
4. Uvjerite se da kabl za napajanje i utikač nemaju vidljivih oštećenja.
5. Prije i tokom upotrebe, pobrinite se da kabl za napajanje nije razvučen preko otvorene vatre ili drugog izvora toplote i preko oštih ivica koje mogu oštetiti izolaciju kabla.
6. Pre prve upotrebe uklonite sve elemente pakovanja. Pažnja! U slučaju kućišta s metalnim elementima, preko njih se može razvući nevidljiva zaštitna folija, koja se također



mora ukloniti.

7. Uređaj ne smiju koristiti djeca, osobe smanjenih fizičkih, senzornih i mentalnih sposobnosti bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i uvijek u skladu s ovim uputama.

8. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih tajmera ili odvojenog sistema daljinskog upravljanja.

**UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, SAMO ako se radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihov rad, sigurnosti ili ako su dobili uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Djeca se ne bi trebala igrati sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom

9. Uređaj ne smije ostati bez nadzora tokom rada.

10. Ne potapajte uređaj i kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

11. Kada se uređaj ne koristi, uvijek ga treba isključiti iz utičnice.

12. Kada vadite utikač iz utičnice, nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje za utikač.

13. Nije dozvoljeno stavljati BILO OBJEKTA u uređaj

14. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom uređaja.

15. Imajte na umu da se neki dijelovi uređaja i kućišta tijekom rada jako zagrijavaju, pa budite izuzetno oprezni i ne dodirujte ih, jer mogu izgorjeti.

16. NIKADA ne pokrivajte uređaj dok radi ili kada nije potpuno hladan

17. Imajte na umu da grejnim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohlade.

18. Kada koristite uređaj, osigurajte dovoljno prostora iznad i oko uređaja, tokom rada uređaj ne smije dodirivati lako zapaljive predmete kao što su ukrasi, papirnati peškiri, zavese, odeća itd.

22. Držite se najmanje 1 m od ostalih predmeta.

23. Uređaj se ne može koristiti sa eksternim prekidačima za tajmer ili drugim odvojenim sistemima daljinskog upravljanja

24. Ne izlažite uređaj direktnim vremenskim uvjetima kao što je kiša.

25. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj servisnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost

26. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala

27. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini bazena

29. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice

30. Grijač se ne smije stavljati direktno ispod električne utičnice.

31. Koristite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid ako ga je proizvođač predvideo.

Preporučuje se da, radi veće sigurnosti, električna instalacija bude opremljena automatskim uređajem preostale struje sa startnom strujom od 30mA.

Napomena: Ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni, mora ih zamijeniti ili popraviti specijalizirana servisna radionica.

## II. UPOZORENJA

1. Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen ili ne funkcionira ispravno.
2. Nikada ne koristite uređaj ako je prethodno pao i pokazuje vidljive znakove oštećenja.
3. Ne koristite produžne kablove ili druge električne utičnice koje nisu u skladu sa važećim električnim standardima i propisima.
4. Svaki popravak, rastavljanje ili zamjenu bilo kojeg dijela uvijek treba izvoditi specijalizirana ustanova.
5. U slučaju da se uređaj i komponente poput električnih kontakata, utikača ili kabla namoče, osušite uređaj i njegove komponente prije upotrebe.
6. Ne koristite uređaj mokrim rukama.
7. Ako ste zabrinuti da je uređaj oštećen, NIKADA ne popravljajte uređaj sami.
8. Nikada ne perite uređaj pod mlazom vode ili na takav način da voda kaplje na njega.
9. Uvjerite se da se uređaj ohladio prije spremanja.
10. Ne dodirujte kućište tokom upotrebe. Tijekom rada treba koristiti samo gumbе i prekidače. Nakon isključivanja, sačekajte da se uređaj ohladi.
11. Ne koristite dodatke koje proizvođač ne preporučuje. Oni mogu biti opasni za korisnika i mogu oštetiti uređaj.

### PRIJE PRVE UPOTREBE

Prije upotrebe provjerite jesu li sve veze potpuno sigurne i je li uređaj sigurno postavljen. Uređaj mora biti udaljen najmanje 1 metar od najbližeg zida. Kutija sa prekidačem mora biti udaljena najmanje 30 cm od stropa i 1,80 metara iznad tla. Uređaj mora biti čvrsto postavljen na ravnu i potpuno vodoravnu površinu.

### MONTAŽA

1. Postavite donji dio postolja (7) na okruglu podlogu (6) tako da se rupe za vijke poravnaju. S donje strane baze uvijte veliku tipku metalnom podloškom (11).
2. Prevucite središnji dio postolja (8) preko donjeg dela (7). Umetnite 4 vijka kroz dvostruke rupe i čvrsto ih zategnite.
3. Zatim pričvrstite gornji dio postolja (9) na središnji dio (8). Da biste to učinili, prvo umetnite tanji podesivi dio postolja (10) u gornji dio postolja (9). Umetnite 4 vijka kroz dvostruke rupe i čvrsto ih zategnite.
4. Izvucite tanji podesivi dio postolja (10) koliko god želite i zategnite dugme za pričvršćivanje (5).
5. Stavite kućište glave (1) na vrh postolja (10) i zategnite glavu vijkom (13) na stražnjoj strani glave.
6. Glava ima vertikalno podesivi kut nagiba u 3 položaja, pritisnite glavu prema dolje ili gore za odabir najboljeg kuta topline.
7. Tanak dio postolja (10) može se okretati za 360 °, što omogućava usmjeravanje glave (1) uređaja u bilo kojem smjeru. Električni kabel se može pričvrstiti na držače kablova na postolju.

### Opis uređaja - slika 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kućište glave                              | 2. Rešetka                                     |
| 3. Prekidač za uključivanje / isključivanje   | 4. Stalاک                                      |
| 5. Gumb za pričvršćivanje                     | 6. Okrugla baza                                |
| 7. Stalاک, donji dio                          | 8. Stalاک, središnji dio 9. Stalاک, gornji dio |
| 10. Stalاک, tanji podesivi dio                | 11. Veliko dugme sa metalnom podloškom         |
| 12. 8 kratkih vijaka za postavljanje postolja | 13. Vijak za pričvršćivanje glave              |

### KORIŠTENJE GRIJALA PATIO

1. Usmjerite glavu uređaja u ispravnom smjeru.
  2. Utaknite utikač u utičnicu (220-240V / 50Hz).
  3. Uređaj se uključuje i isključuje prekidačem ON / OFF (3).
- Izlaznu snagu grijanja odabirete i prekidačem:

0 = 0 W

Lijevo = mala snaga 1000W

Lijevo + Desno = velika snaga 2000W

4. Uređaj nema termostat i nastavlja davati toplotu dok se ne isključi. Uvijek budno pazite na uređaj kada je uključen!
5. Uklonite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi.

Zamjena grijaćeg elementa - vidi stranicu 3

1. Postavite prekidače za napajanje u položaj 0. Isključite uređaj iz napajanja.
2. Uklonite 2 gornja i 2 donja vijka (B1) na stražnjoj strani glave (1). Uklonite poklopac grijača - rešetku (2).
3. Uklonite 2 vijka (B2) koji drže reflektor.
4. Odvijte 2 bočna vijka (B3) na reflektoru, uklonite dio reflektora koji podupire grijaće elemente sprijeda (B4), a zatim gurnite izolacijski poklopac (B5) prema žicama.
5. Stisnite konektor (B6) između prstiju, a zatim povucite konektore od cijevi grijača. Izvucite cijev grijača iz reflektora.
6. Instalirajte novi grijač obrnutim redoslijedom.

#### ZAŠTITA OD PADA

Uređaj je opremljen zaštitom od pada. Automatski će se isključiti ako, uprkos preduzetim mjerama predostrožnosti, uređaj padne. U tom slučaju, odmah isključite uređaj.

Uvijek pažljivo provjerite je li uređaj oštećen, a zatim ga ponovo stavite uspravno. Nikada nemojte koristiti oštećeni uređaj, već ga odnesite prodavaču ili priznatom servisu radi provjere i / ili popravke.

Ako ne možete pronaći oštećenja, postavite prekidač (3) u položaj 0, zatim ga uključite i uključite. Prvih petnaest minuta pažljivo nadgledajte uređaj; ako se pojave bilo kakve smetnje, odmah ih odspojite i odnesite do prodavca / servisa na popravak.

#### ČIŠĆENJE

1. Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice prije čišćenja. Očistite vlažnom krpom i, ako je potrebno, malo tečnosti za čišćenje. Nikada ne upotrebljavajte korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje!

2. Prašina i smeće mogu se nakupiti iza rešetke (2). Rešetka se može ukloniti odvrtanjem četiri mala vijka (B1) i nježnim podizanjem. Mekom četkom pažljivo uklonite prašinu i ostatke. Nikada nemojte koristiti kompresor jer to može oštetiti lampe ili reflektor. Zamijenite rešetku i osigurajte je.

#### TEHNIČKI PODACI

Snaga: 2000W

Napajanje: 220-240 ~ 50Hz

Kvarčni grejni element životni vek 2.000 sati (model GL7734.1)

IP24



'Pažnja vruća površina" - Temperatura pristupačnih površina može biti viša dok oprema radi, što znači da se elementi kućičta tokom rada tokom rada zagrevaju, PAZITE !!!



UPOZORENJE: Da biste izbjegli pregrijavanje - ne pokrivate grijač



UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini bazena ili sličnih rezervoara za vodu.

#### Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

#### VIGYÁZAT:

A készülék NEM kereskedelmi / szakmai használatra készült.

A készülék NEM alkalmas beltéri használatra.

Figyelem! Használat előtt el kell olvasni ezt a kézikönyvet a balesetek elkerülése és a készülék helyes használata érdekében. Tartsa meg ezt a kézikönyvet és őrizze meg, hogy

szükség esetén könnyen használható legyen.

## I. HASZNÁLATBIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel-e a helyi tápellátási paramétereknek, de ne feledje, hogy a jelölés: AC- váltakozó és DC - egyenáram.
2. A készüléket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
3. Használat előtt tekerje le és egyenesítse ki a tápkábelt. Tartsa távol a tápkábelt a meleg fűtőtesttől.
4. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a csatlakozó nem sérült-e láthatóan.
5. Használat előtt és közben ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e meghúzva nyílt tűz vagy más hőforrás vagy éles szélek felett, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.
6. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagoló elemet. Figyelem! Fémelemekkel ellátott ház esetében láthatatlan védőfólia nyújtható ezekre az elemekre, amelyet szintén el kell távolítani.
7. A készüléket gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi és szellemi képességekkel rendelkező személyek nem használhatják felhatalmazott vagy tapasztalt személyek felügyelete nélkül és mindig ezen utasításoknak megfelelően.
8. A berendezést nem szabad külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel üzemeltetni.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a berendezést 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy a berendezéssel kapcsolatos tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják CSAK akkor, ha a berendezésüket felelős személy felügyelete alatt végzik. biztonságot, vagy ha meg vannak oktatva a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek ne játszanak a felszereléssel. A készüléket nem szabad tisztítani és karbantartani, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik

9. A készüléket működés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
  10. Ne merítse a készüléket és a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
  11. Ha a készüléket nem használják, mindig le kell választani a hálózati aljzatról.
  12. Amikor eltávolítja a dugót az aljzathoz, soha ne a tápkábelt húzza meg a csatlakozónál.
  13. Semmilyen tárgyat nem szabad a készülék belsejébe tenni
  14. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
  15. Ne feledje, hogy a készülék és a ház egyes részei működés közben nagyon felforrósodnak, ezért legyen nagyon óvatos, ne érjen hozzájuk, mert megéghet.
  16. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben, vagy ha nincs teljesen hideg
  17. Ne feledje, hogy a készülék fűtőelemeinek időbe telik, amíg teljesen lehűlnek.
  18. A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a készülék felett és körülötte megfelelő helyet biztosítson, működés közben ne érintse meg könnyen gyúlékony tárgyakat, például dekorációkat, papírtörülközőket, függönyöket, ruházatokat stb.
  22. Tartson legalább 1 m távolságot más tárgyaktól.
  23. A készülék nem használható külső időzítő kapcsolókkal vagy más különálló távvezérlő rendszerekkel
  24. Ne tegye ki a készüléket közvetlen időjárás körülményeknek, például esőnek.
  25. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni
  26. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében
  27. Ne használja ezt a fűtőtestet egy medence közvetlen közelében
  29. Ne használja, ha a fűtés károsodásának látható jelei vannak
  30. A fűtőtestet nem szabad közvetlenül az elektromos aljzat alá helyezni.
  31. A fűtőtestet sík és stabil felületen használja, vagy rögzítse a falhoz, ha a gyártó előírta.
- Javasoljuk, hogy a fokozott biztonság érdekében az elektromos szerelést fel kell szerelni egy 30 mA-es indítóáramú automatikus maradékáram-eszközzel.

Megjegyzés: Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült, azt szakszervizben kell kicserélni

vagy megjavítani.

## II. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Soha ne használja a készüléket, ha sérült vagy nem működik megfelelően.
2. Soha ne használja a készüléket, ha korábban leesett és látható sérülés jelei vannak.
3. Ne használjon hosszabbító zsinórokat vagy más elektromos aljakatokat, amelyek nem felelnek meg a vonatkozó elektromos szabványoknak és előírásoknak.
4. Az alkatrészek javítását, szétszerelését vagy cseréjét mindig szakosodott létesítménynek kell elvégeznie.
5. Abban az esetben, ha a készülék és alkatrészei, például az elektromos érintkezők, a csatlakozó vagy a kábel nedvesedik, használat előtt szárítsa meg az eszközt és alkatrészeit.
6. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
7. Ha aggódik a készülék sérülése miatt, SOHA ne javítsa meg magát.
8. Soha ne mossa a készüléket folyó víz alatt vagy úgy, hogy a víz le ne csöpögjön hozzá.
9. Tárolás előtt ellenőrizze, hogy a készülék kihűlt-e.
10. Használat közben ne érjen a házhoz. Munka közben csak a gombokat és a kapcsolókat szabad használni. Kikapcsolás után várja meg, amíg a készülék lehűl.
11. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánlott. Veszélyesek lehetnek a felhasználóra, és károsíthatják a készüléket.

### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás teljesen biztonságban van-e, és hogy a készülék megfelelően van-e elhelyezve. A készüléket a legközelebbi faltól legalább 1 méterre kell elhelyezni. A kapcsolóval ellátott doboznak legalább 30 cm-re kell lennie a mennyezettől és 1,80 méterre a talajtól. A készüléket szilárdan, egyenletes és teljesen vízszintes felületre kell helyezni.

### ÖSSZESZERELÉS

1. Helyezze az állvány (7) alsó részét a kerek alapra (6) úgy, hogy a csavarlyukak egymáshoz illeszkedjenek. Az alap aljától csavarja be a nagy gombot fém alátéttel (11).
2. Csúsztassa az állvány (8) középső részét az alsó részre (7). Helyezze be a 4 csavart a dupla furatokon és szorosan húzza meg őket.
3. Ezután rögzítse az állvány (9) felső részét a középső részhez (8). Ehhez először helyezze be az állvány (10) vékonyabb állítható részét az állvány (9) felső részébe. Helyezze be a 4 csavart a dupla furatokon keresztül, és szorosan húzza meg őket.
4. Húzza ki az állvány (10) vékonyabb állítható részét, amennyire csak akarja, és húzza meg a rögzítőgombot (5).
5. Helyezze a fejházat (1) az állvány tetejére (10), és húzza meg a fejet a fej hátsó részén található csavarral (13).
6. A fejnek függőlegesen állítható dőlésszöge van 3 helyzetben, nyomja le a fejet lefelé vagy felfelé a legjobb hőszög kiválasztásához.
7. Az állvány (10) vékony része 360 °-kal elfordulhat, lehetővé téve a készülék fejének (1) bármilyen irányba történő irányítását. Az elektromos kábel rögzíthető az állvány kábeltartóhoz.

A készülék leírása - 1. kép

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Fejház                     | 2. Rács                                       |
| 3. BE / KI kapcsoló           | 4. Állvány                                    |
| 5. Rögzítő gomb               | 6. Kerek alap                                 |
| 7. Állvány, alsó rész         | 8. Állvány, középső rész                      |
| 9. Állvány, felső rész        | 10. Állvány, vékonyabb állítható rész         |
| 11. Nagy gomb fém alátéttel   | 12. 8 rövid csavar az állvány felszereléséhez |
| 13. Csavar a fej rögzítéséhez |   |

### PATIO FŰTŐ MŰKÖDTETÉSE

1. Irányítsa a készülék fejét a megfelelő irányba.
2. Dugja be a dugót az aljzatba (220-240V / 50Hz).
3. A készüléket az ON / OFF kapcsolóval (3) lehet be- és kikapcsolni.

A fűtőteljesítményt a kapcsolóval is kiválaszthatja:

0 = 0 W

Balra = alacsony teljesítményű 1000W

Bal + Jobb = nagy teljesítmény 2000W

4. A készülék nem rendelkezik termosztáttal, és továbbra is hőt ad ki, amíg ki nem kapcsolják. A bekapcsolt készüléket mindig szorosan figyelje!
5. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, ha a készüléket nem használja.

Fűtőelemek cseréje - lásd a 3. oldalt

1. Allítsa a főkapcsolókat 0 állásba. Húzza ki a készüléket az áramforrásból.
2. Távolítsa el a 2 felső és 2 alsó csavart (B1) a fej hátulján (1). Távolítsa el a fűtés fedelét - a rácsot (2).
3. Távolítsa el a reflektortartó 2 csavart (B2).
4. Csavarja ki a reflektor 2 oldalsó csavarját (B3), távolítsa el a reflektor azon részét, amely elöl tartja a fűtőelemeket (B4), majd csúsztassa a szigetelő kalapot (B5) a vezetékek felé.
5. Nyomja össze a csatlakozót (B6) az ujjai között, majd húzza el a csatlakozókat a fűtőcsőtől. Csúsztassa ki a fűtőcsövet a reflektorból.
6. Helyezze be az új fűtőtest fordított sorrendben.

### ESÉSVÉDELEM

A készülék rendelkezik zuhanásgátlóval. Automatikusan kikapcsol, ha a megtett óvintézkedések ellenére a készülék leesik. Ebben az esetben azonnal húzza ki az eszközt.

Mindig gondosan ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés, majd tegye vissza függőlegesen. Soha ne használjon sérült

eszközt, hanem vigye el kereskedőjéhez vagy egy elismert szervizhez, hogy ellenőrizze és / vagy javítsa.  
Ha nem talál sérülést, állítsa a kapcsolót (3) 0 állásba, majd dugja be és kapcsolja be. Az első tizenöt percben alaposan figyelje a készüléket; ha bármilyen hiba lép fel, azonnal húzza ki a csatlakozódugót és vigye el a kereskedőjéhez / szervizhez javításra.

#### TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót. Tisztítsa meg nedves ruhával, és ha szükséges, kevés tisztítószerszel. Soha ne használjon maró vagy koptató tisztítószereket!
2. Por és törmelék gyűlhet össze a rács mögött (2). A rács eltávolítható a négy kis csavar (B1) kicsavarásával és óvatos leemelésével. Puha kefével óvatosan távolítsa el a port és a törmeléket. Soha ne használjon kompresszort, mert ez károsíthatja a lámpákat vagy a reflektort. Helyezze vissza a rácsot és rögzítse.

#### MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 2000W  
Tápellátás: 220-240 ~ 50Hz  
varc fűtőelem 2.000 óra élettartam (GL7734.1 modell)  
IP24



"Vigyázat forró felület" - A hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, amikor a berendezés működik, ami azt jelenti, hogy a ház elemei működés közben felmelegednek, VIGYÁZAT !!!



FIGYELEM: A túlmelegedés elkerülése érdekében - ne takarja le a fűtőtestet



FIGYELEM: Ne használja ezt a berendezést úszómedencék vagy hasonló víztartályok közelében.



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

#### VAROITUS:

Laitetta Ei ole tarkoitettu kaupalliseen / ammattimaiseen käyttöön.

Laite Ei sovellu sisäkäyttöön.

Huomio! Ennen käyttöä on tärkeää lukea tämä käyttöopas onnettomuuksien välttämiseksi ja laitteen oikean käytön varmistamiseksi. Säilytä tämä käsikirja ja säilytä sitä, jotta sitä voidaan käyttää helposti tarvittaessa.

#### I. KÄYTTÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT OHJEET

1. Tarkista ennen käyttöä, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa paikallisia virtalähteen parametreja, mutta muista, että nimitys: AC- vaihtovirta ja DC - tasavirta.
2. Laite on kytkettävä vain maadoitettuun 220–240 V ~ 50/60 Hz: n pistorasiaan.
3. Kierrä virtajohto auki ja suorista se ennen käyttöä. Pidä virtajohto poissa lämmittimen rungosta.
4. Varmista, että virtajohdossa ja pistokkeessa ei ole näkyviä vaurioita.
5. Varmista ennen käyttöä ja käytön aikana, että virtajohto ei ole venytetty avoimen tulen tai muun lämmönlähteen tai terävien reunojen yli, jotka voivat vahingoittaa kaapelin eristystä.
6. Poista kaikki pakkausosat ennen ensimmäistä käyttöä. Huomio! Metallielementeillä varustetun kotelon tapauksessa näiden elementtien päälle voidaan venyttää näkymätön

suojakalvo, joka on myös poistettava.

7. Lapset, henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset ja henkiset kyvyt ovat heikentyneet, eivät saa käyttää laitetta ilman valtuutettujen tai kokeneiden henkilöiden valvontaa ja aina näiden ohjeiden mukaisesti.

8. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisilla ajastimilla tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.

**VAROITUS:** Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteista, AINOASTAAN, jos se tehdään heidän lapsistaan vastaavan henkilön valvonnassa turvallisuutta tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lasten ei tule leikkiä laitteiden kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa

9. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa käytön aikana.

10. Älä upota laitetta ja virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

11. Kun laitetta ei käytetä, se on aina irrotettava pistorasiasta.

12. Kun vedät pistoketta pistorasiasta, älä koskaan vedä virtajohtoa pistokkeesta.

13. Minkäänlaisia esineitä ei saa laittaa laitteen sisälle

14. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä käytöstä.

15. Muista, että jotkin laitteen ja kotelon osat kuumenevat käytön aikana erittäin kuumiksi, joten ole erityisen varovainen, ettet koske niihin, sillä se voi palaa.

16. ÄLÄ KOSKAAN peitä laitetta, kun se on toiminnassa tai kun se ei ole täysin kylmä

17. Muista, että laitteen lämmityselementit viipyvät kokonaan.

18. Kun käytät laitetta, varmista riittävä tila laitteen päällä ja ympärillä, käytön aikana, laite ei saa koskettaa helposti syttyviä esineitä, kuten koristeita, paperipyyhkeitä, verhoja, vaatteita jne.

22. Pidä vähintään 1 metrin etäisyys muista esineistä.

23. Laitetta ei voida käyttää ulkoisten ajastinkytkinten tai muiden erillisten kaukosäädinjärjestelmien kanssa

24. Älä altista laitetta suorille sääolosuhteille, kuten sateelle.

25. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamoon vaarojen välttämiseksi

26. Älä käytä laitetta tulenarkojen materiaalien lähellä

27. Älä käytä tätä lämmitintä uima-altaan välittömässä läheisyydessä

29. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista

30. Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.

31. Käytä lämmitintä tasaisella ja vakaalla alustalla tai kiinnitä seinäyn, jos valmistaja on niin määrännyt.

Turvallisuuden parantamiseksi on suositeltavaa, että sähköasennukset on varustettu automaattisella vikavirtasuojalaitteella, jonka käynnistysvirta on 30 mA.



Huomautus: Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, se on vaihdettava tai korjattava erikoistuneessa korjaamossa.

## II. VAROITUKSET

1. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai toimii väärin.
2. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on aiemmin pudonnut ja siinä on näkyviä vaurion merkkejä.
3. Älä käytä jatkojohtoja tai muita pistorasioita, jotka eivät ole sovellettavien sähköstandardien ja -määräysten mukaisia.
4. Korjaukset, osien purkaminen tai osien vaihto tulee aina suorittaa erikoistuneessa laitoksessa.
5. Jos laite ja sen komponentit, kuten sähkökontaktit, pistoke tai kaapeli kastuvat, kuivaa laite ja sen osat ennen käyttöä.
6. Älä käytä laitetta märillä käsillä.
7. Jos olet huolissasi, että laite on vaurioitunut, ÄLÄ KOSKAAN korjaa laitetta itse.
8. Älä koskaan pese laitetta juoksevan veden alla tai siten, että siihen tippuu vettä.
9. Varmista ennen varastointia, että laite on jäähtynyt.
10. Älä koske koteloon käytön aikana. Vain nuppeja ja kytkimiä tulisi käyttää työn aikana. Odota, että laite on jäähtynyt sammuttamisen jälkeen.
11. Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei suosittele. Ne voivat olla vaarallisia käyttäjälle ja voivat vahingoittaa laitetta.

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Tarkista ennen liittäntä, että kaikki liitännät ovat kunnolla kiinni ja että laite on kunnolla paikallaan. Laite on sijoitettava vähintään 1 metrin etäisyydelle lähimmästä seinästä. Kytkimen kanssa varustetun laatikon on oltava vähintään 30 cm päässä katosta ja 1,80 metriä maanpinnan yläpuolella. Laite on sijoitettava tukevasti tasaiselle ja täysin vaakasuoralle pinnalle.

## ASENNUS

1. Aseta jalustan (7) alaosa pyöreälle alustalle (6) siten, että ruuvireiät ovat kohdakkain. Kierrä pohjan pohjasta iso nuppi metallialuslevyllä (11).
2. Liu'uta jalustan (8) keskiosa alaosan (7) yli. Työnnä 4 ruuvia kaksoisreikien läpi ja kiristä ne tiukasti.
3. Kiinnitä sitten jalustan (9) yläosa keskiosaan (8). Aseta tämä ensin jalustan (10) ohuempi säädettävä osa jalustan (9) yläosaan. Työnnä 4 ruuvia kaksoisreikien läpi ja kiristä ne tiukasti.
4. Vedä jalustan ohuempi säädettävä osa (10) ulos niin pitkälle kuin haluat ja kiristä kiinnitysnpuppi (5).
5. Aseta pääkotelo (1) jalustan (10) päälle ja kiristä pää pään takaosassa olevalla ruuvilla (13).
6. Pään pystysuunnassa säädettävä kallistuskulma on 3 asennossa, paina päätä alas tai ylös valitaksesi parhaan lämpökulman.
7. Telineen (10) ohut osa voi pyöriä 360 °, jolloin laitteen päätä (1) voidaan suunnata mihin tahansa suuntaan. Sähkökaapeli voidaan kiinnittää jalustan kaapelipidikkeisiin.

Laitteen kuvaus - kuva 1

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Pään kotelo                       | 2. Ristikko   |
| 3. Virtakytkin                       | 4. Jalusta  |
| 5. Kiinnitysnpuppi                   | 6. Pyöreä pohja                                     |
| 7. Jalusta, alaosa                   | 8. Jalusta, keskiosa                                |
| 9. Jalusta, yläosa                   | 10. Jalusta, ohuempi säädettävä osa                 |
| 11. Suuri nuppi metallialuslevyllä   | 12. 8 lyhyttä ruuvia jalustan kiinnittämistä varten |
| 13. Ruuvi pään kiinnittämistä varten |   |

## PATION LÄMMITTIMEN KÄYTTÖ

1. Suuntaa laitteen pää oikeaan suuntaan.
2. Työnnä pistoke pistorasiaan (220–240 V / 50 Hz).



3. Laite kytetään päälle ja pois päältä virtakytkimellä (3).

Lämmitysteho valitaan myös kytkimellä:

0 = 0 W

Vasen = pieni teho 1000 W

Vasen + oikea = suuri teho 2000 W

4. Laitteessa ei ole termostaattia ja se antaa edelleen lämpöä, kunnes se sammutetaan. Pidä aina silmällä laitetta, kun se kytetään päälle!

5. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.

Lämmityselementin vaihto - katso sivu 3

1. Aseta virtakytkimet asentoon 0. Irrota laite virtalähteestä.

2. Irrota 2 ylä- ja 2 alaruuvia (B1) pään takaosasta (1). Irrota lämmittimen kansi - säleikkö (2).

3. Irrota heijastinta pitävät 2 ruuvia (B2).

4. Kierrä heijastimen 2 sivuruuvia (B3) irti, irrota heijastimen osa, joka tukee lämmityselementtejä edessä (B4), ja työnnä sitten eristyshattu (B5) johtoja kohti.

5. Purista liittintä (B6) sormiesi väliin ja vedä sitten liittimet irti lämmittimen putkesta. Liu'uta lämmitinputki heijastimesta.

6. Asenna uusi lämmitin päinvastaisessa järjestyksessä.

## KAATUMISEN SUOJAUS

Laite on varustettu putoamissuojalla. Se sammuu automaattisesti, jos laite kaatuu toteutetuista varoimenpiteistä huolimatta. Irrota tässä tapauksessa laite välittömästi.

Tarkista aina laite huolellisesti vaurioiden varalta ja aseta se sitten jälleen pystyasentoon. Älä koskaan käytä vaurioitunutta laitetta, vaan vie se jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltopisteeseen tarkistettavaksi ja / tai korjattavaksi.

Jos et löydä vaurioita, aseta kytkin (3) asentoon 0, kytke sitten virta ja kytke se uudelleen. Seuraa laitetta tarkasti ensimmäisten viidentoista minuutin ajan, jos ilmenee vikoja, irrota pistoke välittömästi ja vie se jälleenmyyjälle / huoltopisteelle korjattavaksi.

## PUHDISTUS

1. Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto aina ennen puhdistamista. Puhdista kostealla liinalla ja tarvittaessa pienellä puhdistusnesteellä. Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita!

2. Pöly ja roskat voivat kerääntyä säleikön taakse (2). Säleikkö voidaan poistaa avaamalla neljä pientä ruuvia (B1) ja nostamalla varovasti irti. Poista pöly ja roskat pehmeällä harjalla. Älä koskaan käytä kompressoraa, koska se voi vahingoittaa lamppuja tai heijastinta. Vaihda säleikkö ja kiinnitä se.

## TEKNISET TIEDOT

Teho: 2000 W

Virtalähde: 220-240 ~ 50Hz

Kvartsilämmityselementti 2.000 tunnin käyttöikä (malli GL7734.1)

IP24



"Varoitus kuumalle pinnalle" - Esteettömien pintojen lämpötila voi olla korkeampi laitteen ollessa toiminnassa, mikä tarkoittaa, että kotolelementit kuumenevat käytön aikana käytön aikana.



VAROITUS: Älä peitä lämmitintä ylikuumenemisen välttämiseksi



VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta uima-altaiden tai vastaavien vesisäiliöiden lähellä.



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## Slovenščina

### VARNOSTNA OPOZORILA

POZOR:

Naprava NI namenjena komercialni / profesionalni uporabi.

Naprava NI primerna za notranjo uporabo.

Pozor! Pred uporabo je nujno prebrati ta priročnik, da se izognete nesrečam in pravilno uporabljate napravo. Ta priročnik hranite in shranite, da ga boste lahko po potrebi enostavno uporabili.

## I. NAVODILA V VARNOSTI UPORABE

1. Pred uporabo preverite, ali napetost, navedena na tipski ploščici, ustreza lokalnim parametrom napajanja, vendar ne pozabite, da je oznaka: AC- izmenični tok in enosmerni tok - enosmerni tok.
  2. Naprava mora biti priključena samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz.
  3. Pred uporabo odvijte in poravnajte napajalni kabel. Napajalnega kabla držite stran od vročega grelca.
  4. Prepričajte se, da napajalni kabel in vtič nimata vidnih poškodb.
  5. Pred in med uporabo se prepričajte, da napajalni kabel ni raztegnjen nad odprtim ognjem ali drugim virom toplote in ostrimi robovi, ki lahko poškodujejo izolacijo kabla.
  6. Pred prvo uporabo odstranite vse embalažne elemente. Pozor! Pri ohišju s kovinskimi elementi se lahko na te elemente raztegne nevidna zaščitna folija, ki jo je treba tudi odstraniti.
  7. Naprave ne smejo uporabljati otroci, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi brez nadzora pooblaščenih ali izkušenih oseb in vedno v skladu s temi navodili.
  8. Oprema ni namenjena za upravljanje z zunanjimi časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, SAMO če je pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnosti ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom
9. Naprave med delovanjem ne smete pustiti brez nadzora.
  10. Naprave in napajalnega kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
  11. Kadar se naprava ne uporablja, jo je vedno treba odklopiti iz vtičnice.
  12. Ko odstranjujete vtič iz vtičnice, nikoli ne vlecite napajalnega kabla za vtič.
  13. V notranjost naprave ni dovoljeno vstavljati nobenih predmetov
  14. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe naprave.
  15. Ne pozabite, da se nekateri deli naprave in ohišja med delovanjem zelo segrejejo, zato bodite zelo previdni, da se jih ne dotaknete, saj se lahko opečete.
  16. NIKOLI ne prekrivajte aparata, ko deluje ali ko ni popolnoma hladen
  17. Ne pozabite, da grelni elementi naprave potrebujejo čas, da se popolnoma ohladijo.
  18. Pri uporabi naprave zagotovite dovolj prostora nad in okoli naprave, med delovanjem se naprava ne sme dotikati lahko vnetljivih predmetov, kot so okraski, papirnate brisače, zavese, oblačila itd.
  22. Od drugih predmetov naj bo vsaj 1 m.

23. Naprave ni mogoče uporabljati z zunanjimi časovnimi stikali ali drugimi ločenimi sistemi daljinskega upravljanja
24. Naprave ne izpostavljajte neposrednim vremenskim razmeram, kot je dež.
25. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati strokovna servisna delavnica, da se izognete nevarnosti
26. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov
27. Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini bazena
29. Ne uporabljajte, če so na grelcu vidni znaki poškodb
30. Grelnika ne smete postavljati neposredno pod električno vtičnico.
31. Grelec uporabite na ravni in stabilni površini ali ga pritrdite na steno, če je to predvidel proizvajalec.

Za večjo varnost je priporočljivo, da je električna napeljava opremljena z avtomatsko napravo za preostali tok z zagonskim tokom 30 mA.

Opomba: Če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana, jih mora zamenjati ali popraviti v specializirani servisni delavnici.

## II. OPOZORILA

1. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
2. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je bila prej izpuščena in kaže vidne znake poškodb.
3. Ne uporabljajte podaljškov ali drugih električnih vtičnic, ki niso v skladu z veljavnimi električnimi standardi in predpisi.
4. Vsa popravila, demontaže ali zamenjave katerih koli delov naj vedno izvaja specializirana ustanova.
5. Če se naprava in sestavni deli, kot so električni kontakti, vtič ali kabel, zmočijo, pred uporabo posušite napravo in njene komponente.
6. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
7. Če vas skrbi, da je naprava poškodovana, je NIKOLI ne popravljajte sami.
8. Naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo ali tako, da voda kaplja nanjo.
9. Pred shranjevanjem se prepričajte, da se je naprava ohladila.
10. Med uporabo se ne dotikajte ohišja. Med delom je treba uporabljati samo gumbe in stikala. Po izklopu počakajte, da se naprava ohladi.
11. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča. Lahko so nevarni za uporabnika in lahko poškodujejo napravo.

### PRED PRVO UPORABO

Pred uporabo preverite, ali so vse povezave popolnoma varne in ali je naprava varno nameščena. Naprava mora biti nameščena na razdalji najmanj 1 metra od najbližje stene. Škatla s stikalom mora biti od stropa oddaljena najmanj 30 cm in nad tlemi 1,80 metra. Naprava mora biti trdno postavljena na ravno in popolnoma vodoravno površino.

### MONTAŽA

1. Spodnji del stojala (7) položite na okroglo podlago (6), tako da se luknji za vijake poravnata. Na dnu podstavka privijte velik gumb s kovinsko podložko (11).
2. Osrednji del stojala (8) potisnite čez spodnji del (7). Vstavite 4 vijake skozi dvojne luknje in jih trdno privijte.
3. Nato pritrdite zgornji del stojala (9) na osrednji del (8). Za to najprej vstavite tanjši nastavljivi del stojala (10) v zgornji del stojala (9). Vstavite 4 vijake skozi dvojne luknje in jih trdno privijte.

4. Izvlecite tanjši nastavljeni del stojala (10), kolikor želite, in privijte pritrilni gumb (5).
5. Ohišje glave (1) položite na vrh stojala (10) in glavo privijte z vijakom (13) na zadnji strani glave.
6. Glava ima vertikalno nastavljen kot nagiba v 3 položajih, pritisnite glavo navzdol ali navzgor, da izberete najboljši kot vročine.
7. Tanek del stojala (10) se lahko vrti za 360 ° in omogoča usmerjanje glave (1) naprave v katero koli smer. Električni kabel lahko pritrдите na držala kablov na stojalu.

Opis naprave - slika 1

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Ohišje glave                    | 2. Mreža                                    |
| 3. Stikalo za vklop / izklop       | 4. Stojalo                                  |
| 5. Gumb za pritrđitev              | 6. Okrogla osnova                           |
| 7. Stojalo, spodnji del            | 8. Stojalo, osrednji del                    |
| 9. Stojalo, zgornji del            | 10. Stojalo, tanjši nastavljeni del         |
| 11. Velik gumb s kovinsko podložko | 12. 8 kratkih vijakov za pritrđitev stojala |
|                                    | 13. Vijak za pritrđitev glave               |

#### DELOVANJE PATIO GREJALCA

1. Usmerite glavo naprave v pravilno smer.
2. Vtič vtaknite v vtičnico (220-240V / 50Hz).
3. Napravo vklopite in izklopite s stikalom za vklop / izklop (3).  
S stikalom izberete tudi izhodno moč ogrevanja:  
0 = 0 W  
Levo = nizka moč 1000W  
Levo + Desno = velika moč 2000W
4. Naprava nima termostata in še naprej oddaja toploto, dokler ni izklopljena. Vedno pozorno spremljajte napravo, ko je vklopljena!
5. Če naprave ne uporabljate, odstranite vtič iz vtičnice.

Zamenjava grelnega elementa - glejte stran 3

1. Stikalca za napajanje nastavite v položaj 0. Napravo odklopite iz napajanja.
2. Odstranite 2 zgornja in 2 spodnja vijaka (B1) na zadnji strani glave (1). Odstranite pokrov grelca - rešetko (2).
3. Odstranite 2 vijaka (B2), ki držita reflektor.
4. Odvijte 2 stranska vijaka (B3) na reflektorju, odstranite del reflektorja, ki podpira grelne elemente spredaj (B4), in nato potisnite izolacijski pokrov (B5) proti žicam.
5. Med prsti stisnite konektor (B6) in nato konektorje povlecite stran od grelne cevi. Potisnite grelno cev iz reflektorja.
6. Namestite nov grelec v obratnem vrstnem redu.

#### VARSTVO PRED PADKOM

Naprava je opremljena z zaščito pred padcem. Samodejno se bo izklopil, če bo naprava kljub previdnostnim ukrepom padla. V tem primeru takoj izklopite napravo.

Napravo vedno natančno preverite, če ni poškodovana, nato pa jo ponovno postavite pokonci. Nikoli ne uporabljajte poškodovane naprave, ampak jo odnesite prodajalcu ali priznanemu servisu, da jo preveri in / ali popravi.

Če ne najdete poškodb, stikalo (3) postavite v položaj 0, nato ga vklopite in vklopite. Napravo natančno spremljajte prvih petnajst minut; če pride do kakršnih koli napak, takoj izvlecite vtič in ga odnesite na popravilo prodajalcu / servisu.

#### ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem vedno izključite napravo in jo izključite. Očistite z vlažno krpo in po potrebi z malo čistilne tekočine. Nikoli ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil!
2. Prah in umazanija se lahko naberejo za rešetko (2). Rešetko lahko odstranite tako, da odvijete štiri majhne vijake (B1) in nežno dvignete. Z mehko krtačo skrbno odstranite prah in ostanke. Nikoli ne uporabljajte kompresorja, ker lahko poškodujete svetilke ali odsevnik. Zamenjajte rešetko in jo pritrđite.

#### TEHNIČNI PODATKI

Moč: 2000W

Napajanje: 220-240 ~ 50Hz

Kvarčni grelni element življenjska doba 2000 ur (model GL7734.1)

IP24



"Pozor vroča površina" - Temperatura dostopnih površin je lahko višja, kar pomeni, da se elementi ohišja med delovanjem med delovanjem segrejejo, Bodite previdni !!!



OPOZORILO: Da se izognete pregrevanju - grelnika ne pokrivate



OPOZORILO: Te opreme ne uporabljajte v bližini bazenov ali podobnih rezervoarjev za vodo.



Zaščita okolja

Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč, ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

## ČESKY

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

#### POZOR:

Zařízení **NENÍ** určeno pro komerční / profesionální použití.

Zařízení **NENÍ** vhodné pro vnitřní použití.

Pozornost! Před použitím si bezpodmínečně přečtěte tento návod, abyste předešli nehodám a správné používání zařízení. Uschovejte tento návod a uschovejte jej, aby jej bylo možné v případě potřeby snadno použít.

#### I. POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽITÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá parametrům místního napájení, nezapomeňte však, že označení: AC- je střídavý proud a DC - je stejnosměrný proud.
2. Zařízení musí být připojeno pouze k uzemněné zásuvce 220-240 V ~ 50/60 Hz.
3. Před použitím odviňte a narovnejte napájecí kabel. Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkého tělesa ohříváče.
4. Ujistěte se, že napájecí kabel a zástrčka nejsou viditelně poškozeny.
5. Před a během používání zajistěte, aby napájecí kabel nebyl napnutý přes otevřený oheň nebo jiný zdroj tepla a přes ostré hrany, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
6. Před prvním použitím odstraňte všechny prvky obalu. Pozornost! V případě pouzdra s kovovými prvky může být na tyto prvky natažena neviditelná ochranná fólie, která musí být také odstraněna.
7. Zařízení by neměly používat děti, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s těmito pokyny.
8. Zařízení není určeno k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání.

**VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo lidé bez zkušeností nebo znalostí tohoto zařízení, **POUZE**, pokud je prováděno pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnosti nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi

nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem

9. Zařízení nesmí být během provozu ponecháno bez dozoru.

10. Neponořujte zařízení a napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin.

11. Pokud zařízení nepoužíváte, mělo by být vždy odpojeno od elektrické zásuvky.

12. Při vytažování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel za zástrčku.

13. Do zařízení není povoleno vkládat ŽÁDNÉ OBJEKTY

14. Výrobce není odpovědný za škody způsobené nesprávným používáním zařízení.

15. Pamatujte, že některé části zařízení a krytu se během provozu velmi zahřívají, proto buďte velmi opatrní, abyste se jich nedotkli, abyste se popálili.

16. NIKDY nezakrývejte spotřebič, když je v provozu nebo pokud není úplně studený

17. Pamatujte, že topné články spotřebiče nějakou dobu trvá, než úplně vychladnou.

18. Při používání zařízení zajistěte dostatečný prostor nad a kolem zařízení, během provozu se zařízení nesmí dotýkat žádných snadno hořlavých předmětů, jako jsou ozdoby, papírové ručníky, záclony, oblečení atd.

22. Udržujte vzdálenost nejméně 1 m od ostatních předmětů.

23. Zařízení nelze použít s externími časovými spínači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládání

24. Nevystavujte zařízení přímým povětrnostním podmínkám, jako je déšť.

25. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí

26. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů

27. Nepoužívejte tento ohříváč v bezprostřední blízkosti bazénu

29. Nepoužívejte, jsou-li viditelné známky poškození ohříváče

30. Topení nesmí být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.

31. Ohříváč používejte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke stěně, pokud to výrobce k dispozici.

Pro zvýšení bezpečnosti se doporučuje, aby byla elektrická instalace vybavena automatickým zařízením na zbytkový proud se spouštěcím proudem 30 mA.

Poznámka: Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, musí být vyměněny nebo opraveny odborným servisem.

## II. VAROVÁNÍ

1. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo nefunguje správně.

2. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud bylo upuštěno a vykazuje viditelné známky poškození.

3. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které neodpovídají platným elektrickým normám a předpisům.

4. Jakoukoli opravu, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů by měl vždy provádět specializovaný servis.

5. V případě, že zařízení a součásti, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel,

navlhnou, zařízení a jeho součásti před použitím osušte.

6. Nepoužívejte zařízení s mokřýma rukama.

7. Máte-li obavy, že bylo zařízení poškozeno, NIKDY jej neopravujte sami.

8. Nikdy přístroj neumývejte pod tekoucí vodou nebo takovým způsobem, aby do něj kapala voda.

9. Před uskladněním se ujistěte, že zařízení vychladlo.

10. Během používání se nedotýkejte krytu. Během práce by se měly používat pouze knoflíky a spínače. Po vypnutí počkejte, až zařízení vychladne.

11. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Mohou být pro uživatele nebezpečné a mohou poškodit zařízení.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechna připojení zcela zabezpečena a zda je zařízení bezpečně umístěno. Zařízení musí být umístěno ve vzdálenosti nejméně 1 metr od nejbližší stěny. Krabice s vypínačem musí být nejméně 30 cm od stropu a 1,80 m nad zemí. Zařízení musí být umístěno pevně na rovném a zcela vodorovném povrchu.

## MONTÁŽ

1. Umístěte spodní část stojanu (7) na kulatý podstavec (6) tak, aby byly otvory pro šrouby zarovnané. Ze spodní části základny zašroubujte velký knoflík kovovou podložkou (11).

2. Střední část stojanu (8) nasuňte přes spodní část (7). Vložte 4 šrouby do dvojitých otvorů a pevně je utáhněte.

3. Poté připevněte horní část stojanu (9) ke střední části (8). Nejprve vložte tenčí nastavitelnou část stojanu (10) do horní části stojanu (9). Vložte 4 šrouby do dvojitých otvorů a pevně je utáhněte.

4. Vytáhněte tenčí nastavitelnou část stojanu (10) až na doraz a utáhněte upevňovací knoflík (5).

5. Nasaďte kryt hlavy (1) na horní část stojanu (10) a hlavu utáhněte šroubem (13) na zadní straně hlavy.

6. Hlava má vertikálně nastavitelný úhel náklonu ve 3 polohách, stisknutím hlavy dolů nebo nahoru vyberte nejlepší úhel tepla.

7. Tenká část stojanu (10) se může otáčet o 360 °, což umožňuje nasměrování hlavy (1) zařízení v jakémkoli směru. Elektrický kabel lze připevnit k držákům kabelu na stojanu.

## Popis zařízení - obrázek 1

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Pouzdro hlavy                      | 2. Mřížka                                |
| 3. Vypínač ON / OFF                   | 4. Stojan                                |
| 5. Upevňovací knoflík                 | 6. Kulatý podstavec                      |
| 7. Stojan, spodní část                | 8. Stojan, střední část                  |
| 9. Stojan, horní část                 | 10. Stojan, tenčí nastavitelná část      |
| 11. Velký knoflík s kovovou podložkou | 12. 8 krátkých šroubů pro montáž stojanu |
| 13. Šroub pro upevnění hlavy          |  |

## OBSLUHA OHŘÍVAČE PATIO

1. Nasměrujte hlavu zařízení správným směrem.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky (220-240 V / 50 Hz).

3. Přístroj se zapíná a vypíná vypínačem (3).

Přepínačem také vyberete topný výkon:



0 = 0 W.

Vlevo: = nízký výkon 1 000 W.

Vlevo + Vpravo = vysoký výkon 2 000 W.

4. Zařízení nemá termostat a nadále vydává teplo, dokud není vypnuto. Je-li zařízení zapnuté, vždy jej pečlivě sledujte!

5. Pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Výměna topného tělesa - viz strana 3

1. Nastavte spínače napájení do polohy 0. Odpojte zařízení od napájení.

2. Vyšroubujte 2 horní a 2 spodní šrouby (B1) na zadní straně hlavy (1). Sejměte kryt topení - mřížku (2).

3. Vyšroubujte 2 šrouby (B2), které drží reflektor.

4. Odšroubujte 2 boční šrouby (B3) na reflektoru, sejměte část reflektoru, která podpírá topné prvky vpředu (B4), a poté posuňte izolační čepečku (B5) směrem k vodičům.

5. Stiskněte konektor (B6) mezi prsty a poté konektory vytáhněte z trubice ohříváče. Vysuňte trubku ohříváče z reflektoru.

6. Namontujte nový ohříváč v opačném pořadí.

## OCHRANA PROTI PÁDU

Zařízení je vybaveno ochranou proti pádu. Automaticky se vypne, pokud zařízení navzdory provedeným preventivním opatřením spadne. V takovém případě okamžitě odpojte zařízení ze zásuvky.

Zařízení vždy pečlivě zkontrolujte, zda není poškozené, a znovu jej postavte do svislé polohy. Poškozené zařízení nikdy nepoužívejte, ale odneste jej svému prodejci nebo autorizovanému servisnímu místu ke kontrole a / nebo opravě.

Pokud nenajdete žádné poškození, přepněte spínač (3) do polohy 0, poté jej zasuňte a zapněte. Prvních patnáct minut zařízení pečlivě sledujte; pokud se vyskytnou jakékoli závady, okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky a odneste ji k opravě prodejci / servisnímu místu.

## ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním vždy vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Očistěte vlhkým hadříkem a případně trochou čisticí kapaliny. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky!

2. Za mřížkou (2) se může hromadit prach a nečistoty. Mřížku lze odstranit odšroubováním čtyř malých šroubů (B1) a jemným odejmutím. Měkkým kartáčem opatrně odstraňte prach a nečistoty. Nikdy nepoužívejte kompresor, protože by to mohlo poškodit žárovky nebo reflektor. Nasaďte zpět mřížku a zajistěte ji.

## TECHNICKÁ DATA

Výkon: 2000 W.

Napájení: 220-240 ~ 50Hz

Křemenné topné těleso s životností 2 000 hodin (model GL7734.1)

IP24



„Pozor horký povrch“ - Teplota přístupných povrchů může být vyšší, když je zařízení v provozu, což znamená, že se prvky krytu během provozu během provozu zahřívají, POZOR !!!



VAROVÁNÍ: Abyste zabránili přehřátí - nezakrývejte topení



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti bazénů nebo podobných nádrží na vodu.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## DANSKI

### ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

#### ADVARSEL:

Enheden er IKKE beregnet til kommerciel / professionel brug.

Enheden er IKKE egnet til indendørs brug.

Opmærksomhed! Før brug er det vigtigt at læse denne vejledning for at undgå ulykker og for korrekt brug af enheden. Opbevar denne vejledning, og opbevar den, så den let kan bruges, når det er nødvendigt.

#### I. INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHED FOR BRUG

1. Kontroller inden brug, at spændingen på typeskiltet svarer til de lokale strømforsyningsparametre, men husk at betegnelsen: AC- er vekselstrøm og DC - er jævnstrøm.
2. Enheden må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz.
3. Rul netledningen ud, og ret den ud inden brug. Hold netledningen væk fra varmelegemet.
4. Sørg for, at netledningen og stikket ikke har nogen synlige skader.
5. Før og under brug skal du sørge for, at netledningen ikke strækkes over åben ild eller anden varmekilde og over skarpe kanter, der kan beskadige kabelisolationen.
6. Fjern alle emballeringselementer inden den første brug. Opmærksomhed! I tilfælde af et hus med metalelementer kan en usynlig beskyttende folie strækkes over disse elementer, som også skal fjernes.
7. Enheden bør ikke bruges af børn, personer med nedsat fysisk, sensorisk og mental evne uden tilsyn af autoriserede eller erfarne personer og altid i overensstemmelse med disse instruktioner.
8. Udstyret er ikke beregnet til at blive brugt ved hjælp af eksterne timere eller et separat fjernbetjeningsystem.

ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, KUN hvis det sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne i forbindelse med brugen. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn

9. Enheden må ikke efterlades uden opsyn under drift.

10. Nedsænk ikke enheden og netledningen i vand eller andre væsker.
11. Når enheden ikke bruges, skal den altid frakobles stikkontakten.
12. Når du tager stikket ud af stikkontakten, skal du aldrig trække i ledningen i stikket.
13. Det er ikke tilladt at placere NOE FORMÅL inde i enheden
14. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug af enheden.
15. Husk, at nogle dele af enheden og huset bliver meget varme under betjening, så vær meget forsigtig med ikke at røre ved dem, du kan blive forbrændt.
16. Dæk ALDRIG apparatet, mens det er i drift, eller når det ikke er helt koldt
17. Husk, at det tager tid at køle helt ned på apparatets varmeelementer.
18. Når du bruger enheden, skal du sørge for tilstrækkelig plads over og omkring enheden under drift, må enheden ikke røre ved let antændelige genstande såsom dekorationer, papirhåndklæder, gardiner, tøj osv.
22. Hold en afstand på mindst 1 m fra andre genstande.
23. Enheden kan ikke bruges med eksterne timer-switches eller andre separate fjernbetjeningssystemer
24. Udsæt ikke enheden for direkte vejrforhold som regn.
25. Kontroller jævnligt strømkabelens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare
26. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer
27. Brug ikke denne varmelegeme i umiddelbar nærhed af en swimmingpool
29. Må ikke bruges, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af varmelegemet
30. Varmelegemet må ikke placeres direkte under en stikkontakt.
31. Brug varmelegemet på en plan og stabil overflade, eller fastgør den til væggen, hvis producenten har sørget for det.

For at øge sikkerheden anbefales det, at den elektriske installation skal udstyres med en automatisk jordstrømsenhed med en startstrøm på 30 mA.

Bemærk: Hvis netledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes eller repareres af et specialværksted.

## II. ADVARSLER

1. Brug aldrig enheden, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
2. Brug aldrig enheden, hvis den tidligere er faldet og viser synlige tegn på beskadigelse.
3. Brug ikke forlængerledninger eller andre stikkontakter, der ikke overholder gældende elektriske standarder og forskrifter.
4. Enhver reparation, demontering eller udskiftning af dele skal altid udføres af et specialiseret anlæg.
5. I tilfælde af at enheden og komponenter såsom elektriske kontakter, stik eller kabel bliver våde, skal du tørre enheden og dens komponenter inden brug.
6. Brug ikke enheden med våde hænder.
7. Hvis du er bekymret for, at enheden er blevet beskadiget, skal du ALDRIG reparere enheden selv.

8. Vask aldrig enheden under rindende vand eller på en sådan måde, at vand drypper ned til den.

9. Sørg for, at enheden er afkølet inden opbevaring.

10. Rør ikke ved huset under brug. Kun knapper og afbrydere skal bruges under arbejdet. Efter slukning skal du vente på, at enheden er kølet ned.

11. Brug ikke tilbehør, der ikke anbefales af producenten. De kan være farlige for brugeren og kan beskadige enheden.

#### FØR FØRSTE ANVENDELSE

Kontroller, at alle forbindelser er helt sikre, og at enheden er placeret korrekt, inden du bruger den. Enheden skal placeres i en afstand af mindst 1 meter fra den nærmeste væg. Kassen med afbryderen skal være mindst 30 cm fra et loft og 1,80 meter over jorden. Enheden skal placeres fast på en jævn og helt vandret overflade.

#### MONTERING

1. Placer den nederste del af stativet (7) på den runde bund (6), så skruerhullerne flugter. Skru den store knap i bunden af bunden med en metalskive (11).
2. Skub den midterste del af stativet (8) over den nederste del (7). Sæt de 4 skruer gennem de dobbelte huller, og stram dem godt.
3. Fastgør derefter den øverste del af stativet (9) til den midterste del (8). For at gøre dette skal du først indsætte den tyndere justerbare del af stativet (10) i den øverste del af stativet (9). Sæt de 4 skruer gennem de dobbelte huller, og stram dem godt.
4. Træk den tyndere, justerbare del af stativet (10) ud så langt du ønsker, og stram fastgørelsesknappen (5).
5. Sæt hovedhuset (1) på toppen af stativet (10), og stram hovedet med skruen (13) bag på hovedet.
6. Hovedet har en lodret justerbar hældningsvinkel i 3 positioner, tryk hovedet ned eller op for at vælge den bedste varrevinkel.
7. Den tynde del af stativet (10) kan dreje 360°, så enhedens hoved (1) kan rettes i enhver retning. Det elektriske kabel kan fastgøres til kabelholderne på stativet.

#### Enhedsbeskrivelse - billede 1

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Hovedhus                          | 2. Gitter                                    |
| 3. ON/OFF-kontakt                    | 4. Stativ 5. Fastgørelsesknap                |
| 6. Rund fod                          | 7. Stativ, nederste del 8. Stativ, midterdel |
| 9. Stativ, øverste del               | 10. Stativ, tyndere justerbar del            |
| 11. Stor knap med metalskive         | 12. 8 korte skruer til montering af stativet |
| 13. Skrue til fastgørelse af hovedet |  |

#### BETJENING AF PATIOVARME

1. Peg enhedens hoved i den rigtige retning.
2. Sæt stikket i stikkontakten (220-240V / 50Hz).
3. Enheden tændes og slukkes af ON / OFF-kontakten (3).

Du vælger også varmeeffekten med kontakten:

0 = 0 W.

Venstre: = lav effekt 1000W

Venstre + Højre = høj effekt 2000W

4. Enheden har ikke en termostat og fortsætter med at afgive varme, indtil den er slukket. Hold altid øje med enheden, når den er tændt!
5. Fjern stikket fra stikkontakten, når enheden ikke er i brug.

#### Udskiftning af varmeelement - se side 3

1. Sæt afbryderne i position 0. Frakobl enheden fra strømmen.
2. Fjern de 2 øverste og 2 nederste skruer (B1) på bagsiden af hovedet (1). Fjern varmelegemets dæksel - gitteret (2).
3. Fjern de 2 skruer (B2), der holder reflektoren.
4. Skru de 2 sideskruer (B3) af på reflektoren, fjern den del af reflektoren, der understøtter varmeelementerne foran (B4), og skub derefter isoleringshatten (B5) mod ledningerne.
5. Klem stikket (B6) mellem fingrene, og træk derefter stikkene væk fra varmerøret. Skub varmerøret ud af reflektoren.
6. Installer det nye varmelegeme i omvendt rækkefølge.

#### Faldbeskyttelse

Enheden er udstyret med en faldsikring. Den slukker automatisk, hvis enheden trods de forholdsregler, du har truffet, vælter. Træk straks stikket ud af enheden.

Kontroller altid enheden om skader, og sæt den derefter oprejst igen. Brug aldrig en beskadiget enhed, men tag den til din forhandler eller et anerkendt servicepunkt, der skal kontrolleres og / eller repareres.

Hvis du ikke kan finde skader, skal du sætte kontakten (3) i position 0, derefter tilslutte og tænde. Overvåg enheden nøje i de første femten minutter; hvis der opstår fejl, skal du straks tage stikket ud og tage det til din forhandler / servicepunkt for at blive repareret.

#### RENGØRING

1. Sluk altid enheden, og tag stikket ud inden rengøring. Rengør med en fugtig klud og om nødvendigt lidt rengøringsvæske. Brug aldrig ætsende eller slibende rengøringsmidler!
2. Støv og snavs kan samles bag gitteret (2). Gitteret kan fjernes ved at løsne de fire små skruer (B1) og løfte det forsigtigt af. Brug en blød børste til forsigtigt at fjerne støv og snavs. Brug aldrig en kompressor, da dette kan beskadige lamperne eller reflektoren. Udskift gitteret, og fastgør det.

#### TEKNISK DATA

Effekt: 2000W

Strømforsyning: 220-240 ~ 50Hz

Kvarts varmeelement 2.000 timers levetid (model GL7734.1)

IP24



orsigtig varm overflade" - Temperaturen på tilgængelige overflader kan være højere, når udstyret er i drift, hvilket betyder, at iselementerne bliver varme under drift under drift, **VÆR FORSIGTIG !!!**



**ADVARSEL:** For at undgå overophedning - tildæk ikke varmelegemet



**ADVARSEL:** Brug ikke dette udstyr i nærheden af svømmebassiner eller lignende vandtanke.



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

## UWAGA:

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do stosowania wewnątrz pomieszczeń.

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia.

Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by w razie potrzeby łatwo można było z niej skorzystać.

## I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.

2. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający. Przewód zasilający należy trzymać z dala od rozgrzanego korpusu grzejnika.

4. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.

5. Przed i podczas użytkowania należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

6. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

7. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.

8. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem

9. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

10. Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.



11. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
  12. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
  13. Nie wolno wkładać ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW do wnętrza urządzenia
  14. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.
  15. Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć.
  16. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie
  17. Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
  18. Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół, Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwo palnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.
  22. Zachowaj co najmniej odległość 1 m od innych przedmiotów.
  23. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji
  24. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie warunków atmosferycznych np. deszczu.
  25. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia
  26. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych
  27. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie basenu
  29. Nie używać, jeśli istnieją widoczne ślady uszkodzenia grzejnika
  30. Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
  31. Używaj grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj go do ściany, jeśli producent przewidział taką możliwość.
- Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.
- Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

## II. OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
2. Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
3. Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.

4. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
5. W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
6. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
7. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
8. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała.
9. Upewnić się, że urządzenie wystygło przed przechowywaniem.
10. W czasie użytkowania nie dotykać obudowy. Podczas pracy należy posługiwać się tylko pokrętkami i przełącznikami. Po wyłączeniu odczekać aż urządzenie wystygnie.
11. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą stanowić one niebezpieczeństwo dla użytkownika oraz powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia.



” Uwaga Gorąca Powierzchnia” – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa gdy sprzęt pracuje, co oznacza że elementy obudowy w czasie pracy znacznie się nagrzewają w czasie pracy urządzenia, **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ !!!**



**OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywać ogrzewacza



**OSTRZEŻENIE:** nie stosować tego sprzętu w pobliżu basenów i podobnych zbiorników z wodą

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie połączenia są całkowicie zabezpieczone i czy urządzenie jest dobrze zamocowane. Urządzenie należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra od najbliższej ściany. Skrzynka z wyłącznikiem musi znajdować się co najmniej 30 cm od sufitu i 1,80m nad ziemią. Urządzenie należy ustawić stabilnie na równej i całkowicie poziomej powierzchni.

#### INSTALACJA MONTAŻ

1. Umieścić dolną część stojaka (7) na podstawie (6), tak aby otwory na śruby pokrywały się. Od dołu podstawy wkręć duże pokrętko z metalową podkładką (11).
2. Nasunąć środkową część stojaka (8) na dolną część (7). Przelóż 4 śruby przez podwójne otwory i mocno je dokręć.
3. Następnie mocuje się górną część stojaka (9) na część środkową (8). Aby to zrobić należy najpierw włożyć do wnętrza górnej części stojaka (9) cieńszą regulowaną część stojaka (10). Przelóż 4 śruby przez podwójne otwory i mocno je dokręć.
4. Wysuń cieńszą regulowaną część stojaka (10) tak daleko jak chcesz i dokręć pokrętko mocujące (5).
5. Na górę części stojaka (10) nałóż obudowę głowicy (1) i dokręć śrubą (13) z tyłu głowicy.
6. Głowica ma regulowany w pionie kąt pochylenia w 3 pozycjach, naciśnij głowicę w dół lub w górę aby wybrać najlepszy kąt padania ciepła.
7. Cienka część stojaka (10) może obracać się o 360°, umożliwiając skierowanie głowicy (1) urządzenia w dowolnym kierunku. Kabel elektryczny można zamocować w uchwytach kablowych na stojaku.

Opis urządzenia – rysunek 1

1. Obudowa głowicy

2. Kratka

3. Przełącznik ON/OFF

4. Stojak

5. Pokrętko mocujące

6. Okrągła podstawa

7. Stojak, dolna część

8. Stojak, część środkowa

9. Stojak, część górna

10. Stojak, regulowana część

11. Duże pokrętko z metalową podkładką

12. 8 krótkich śrub do montażu stojaka

13. Śruba do przykręcenia głowicy

## DZIAŁANIE OGRZEWACZA

1. Skieruj głowicę urządzenia we właściwym kierunku.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka (220-240V / 50Hz).
3. Urządzenie jest włączane i wyłączane za pomocą przełącznika ON/OFF (3).

Za pomocą przełącznika wybiera się również moc grzewczą:

0 = 0 watów

Po lewej: = niska moc 1000W

Lewy + prawy = wysoka moc 2000W

4. Urządzenie nie posiada termostatu i oddaje ciepło aż do wyłączenia. Zawsze uważnie obserwuj urządzenie, gdy jest włączone!
5. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.

Wymiana grzałki – patrz strona 3

1. Przeważ przełączniki mocy do pozycji 0. Odłącz urządzenie od zasilania.
2. Odkręć 2 górne i 2 dolne śruby (B1) z tyłu głowicy (1). Zdejmij osłonę grzałek – kratkę (2).
3. Odkręć 2 śruby (B2) utrzymujące odbłyśnik.
4. Odkręć 2 boczne śruby (B3) na odbłyśniku, zdejmij część odbłyśnika podtrzymującą grzałki z przodu (B4), a następnie odsuń w stronę przewodów kapturki izolujące konektory (B5).
5. Ściśnij w palcach konektor (B6), a następnie odciągnij konektory od rurki grzałki. Wsuń rurkę grzałki z odbłyśnika.
6. Nową grzałkę zamontuj w odwrotnej kolejności.

## ZABEZPIECZENIE W RAZIE UPADKU

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed upadkiem. Wyłączy się automatycznie, jeśli pomimo podjętych środków ostrożności urządzenie przewróci się. W takim przypadku natychmiast odłącz urządzenie.

Zawsze dokładnie sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń, a następnie ustaw je ponownie. Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia, ale zanieś je do sprzedawcy lub autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i / lub naprawy.

Jeśli nie możesz znaleźć żadnych uszkodzeń, ustaw przełącznik (3) w pozycji 0, a następnie podłącz i włącz. Obserwuj uważnie urządzenie przez pierwsze piętnaście minut; jeśli wystąpią jakiegokolwiek wady, natychmiast odłącz wtyczkę i zanieś urządzenie do sprzedawcy / punktu serwisowego w celu naprawy.

## CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Czyść wilgotną szmatką i, jeśli to konieczne, odrobiną płynu czyszczącego. Nigdy nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących!
2. Kurz i zanieczyszczenia mogą zbierać się za kratką (2). Kratkę można zdjąć, odkręcając cztery małe śruby (B1) i delikatnie podnosząc. Użyj miękkiej szczotki, aby ostrożnie usunąć kurz i zanieczyszczenia. Nigdy nie używaj kompresora, ponieważ może to uszkodzić lampy lub odbłyśnik. Załóż kratkę i zabezpiecz.

## DANE TECHNICZNE

Moc: 2000W

Zasilanie: 220-240 ~50Hz

Grzałka kwarcowa, żywotność 2.000 godzin (model GL7734.1)

IP24

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Η συσκευή ΔΕΝ προορίζεται για εμπορική / επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή ΔΕΝ είναι κατάλληλη για εσωτερική χρήση.

Προσοχή! Πριν από τη χρήση, είναι σημαντικό να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα και για τη σωστή χρήση της συσκευής. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα όταν χρειάζεται.

**1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση που δίνεται στην πινακίδα βαθμολογίας αντιστοιχεί στις τοπικές παραμέτρους τροφοδοσίας, αλλά να θυμάστε ότι η ονομασία: AC- είναι εναλλασσόμενο ρεύμα και DC - είναι συνεχές ρεύμα.

2. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη μόνο σε γείωση 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Ξετυλίξτε και ισιώστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη χρήση. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από το σώμα του θερμαντήρα.

4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα δεν έχουν ορατές ζημιές.

5. Πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τεντωμένο σε ανοιχτή φωτιά ή άλλη πηγή θερμότητας και σε αιχμηρές άκρες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση του καλωδίου.

6. Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Προσοχή! Στην περίπτωση ενός περιβλήματος με μεταλλικά στοιχεία, ένα αόρατο προστατευτικό φύλλο μπορεί να τεντωθεί πάνω από αυτά τα στοιχεία, τα οποία πρέπει επίσης να αφαιρεθούν.

7. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά, άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή και διανοητική ικανότητα χωρίς την επίβλεψη εξουσιοδοτημένων ή έμπειρων ατόμων και σύμφωνα πάντα με αυτές τις οδηγίες.

8. Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, ΜΟΝΟ εάν γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες εκτελούνται υπό την επίβλεψη

9. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

10. Μην βυθίζετε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.

11. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει πάντα να αποσυνδέεται από την πρίζα.

12. Κατά την αφαίρεση του φιν από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας από

το φως.

13. Δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ μέσα στη συσκευή

14. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

15. Θυμηθείτε ότι ορισμένα μέρη της συσκευής και του περιβλήματος ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία, οπότε προσέξτε πολύ να μην τα αγγίξετε, μπορεί να κάψετε.

16. ΠΟΤΕ μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν δεν είναι εντελώς κρύα

17. Να θυμάστε ότι τα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής χρειάζονται χρόνο για να κρυσώσουν εντελώς.

18. Κατά τη χρήση της συσκευής, εξασφαλίστε επαρκή χώρο πάνω και γύρω από τη συσκευή, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συσκευή δεν πρέπει να αγγίζει εύκολα εύφλεκτα αντικείμενα, όπως διακοσμήσεις, χαρτοπετσέτες, κουρτίνες, ρούχα κ.λπ.

22. Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 1 m από άλλα αντικείμενα.

23. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή άλλα ξεχωριστά συστήματα τηλεχειριστηρίου

24. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσες καιρικές συνθήκες, όπως βροχή.

25. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλώδιου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξειδικευμένο κατάστημα επισκευής για να αποφευχθεί ο κίνδυνος

26. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά

27. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντήρα κοντά στην πισίνα

29. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στο θερμαντήρα

30. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

31. Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια ή συνδέστε την στον τοίχο αν ο κατασκευαστής το έχει προβλέψει.

Συνιστάται, για αυξημένη ασφάλεια, η ηλεκτρική εγκατάσταση να είναι εξοπλισμένη με μια αυτόματη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος με ρεύμα εκκίνησης 30mA.

Σημείωση: Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί ή να επισκευαστεί από εξειδικευμένο συνεργείο.

## II. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

2. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει πέσει στο παρελθόν και εμφανίζει ορατά σημάδια ζημιάς.

3. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης ή άλλες ηλεκτρικές πρίζες που δεν συμμορφώνονται με τα ισχύοντα ηλεκτρικά πρότυπα και κανονισμούς.

4. Οποιαδήποτε επισκευή, αποσυναρμολόγηση ή αντικατάσταση οποιωνδήποτε ανταλλακτικών πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από εξειδικευμένη εγκατάσταση.

5. Σε περίπτωση που η συσκευή και τα εξαρτήματα όπως ηλεκτρικές επαφές, βύσμα ή καλώδιο βραχεί, στεγνώστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της πριν από τη χρήση.

6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
7. Εάν ανησυχείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, ΠΟΤΕ μην επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
8. Μην πλένετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό ή με τέτοιο τρόπο ώστε να στάζει νερό.
9. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυσώσει πριν από την αποθήκευση.
10. Μην αγγίζετε το περίβλημα κατά τη χρήση. Μόνο τα κουμπιά και οι διακόπτες πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Μετά την απενεργοποίηση, περιμένετε να κρυσώσει η συσκευή.
11. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορεί να είναι επικίνδυνα για τον χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

#### ΠΡΙΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι απολύτως ασφαλείς και ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη πριν τη χρησιμοποιήσετε. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρων από τον πλησιέστερο τοίχο. Το κουτί με το διακόπτη πρέπει να απέχει τουλάχιστον 30 cm από την οροφή και 1,80 μέτρα πάνω από το έδαφος. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σταθερά σε ομοιόμορφη και οριζόντια επιφάνεια.

#### ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

1. Τοποθετήστε το κάτω μέρος της βάσης (7) στη στρογγυλή βάση (6) έτσι ώστε οι οπές βίδας να ευθυγραμμιστούν. Από το κάτω μέρος της βάσης, βιδώστε το μεγάλο κουμπί με μια μεταλλική ροδέλα (11).
2. Σύρετε το κεντρικό τμήμα της βάσης (8) πάνω από το κάτω μέρος (7). Εισαγάγετε τις 4 βίδες μέσω των διπλών οπών και σφίξτε τις σταθερά.
3. Στη συνέχεια, συνδέστε το πάνω μέρος της βάσης (9) στο κεντρικό τμήμα (8). Για να το κάνετε αυτό, εισάγετε πρώτα το λεπτότερο ρυθμιζόμενο τμήμα της βάσης (10) στο πάνω μέρος της βάσης (9). Εισαγάγετε τις 4 βίδες μέσω των διπλών οπών και σφίξτε τις σταθερά.
4. Τραβήξτε το λεπτότερο ρυθμιζόμενο τμήμα της βάσης (10) όσο θέλετε και σφίξτε το κουμπί στερέωσης (5).
5. Τοποθετήστε το περίβλημα της κεφαλής (1) στο πάνω μέρος της βάσης (10) και σφίξτε την κεφαλή με τη βίδα (13) στο πίσω μέρος της κεφαλής.
6. Η κεφαλή έχει κάθετα ρυθμιζόμενη γωνία κλίσης σε 3 θέσεις, πατήστε το κεφάλι προς τα κάτω ή προς τα πάνω για να επιλέξετε την καλύτερη γωνία θερμότητας.
7. Το λεπτό μέρος της βάσης (10) μπορεί να περιστραφεί 360 °, επιτρέποντας στην κεφαλή (1) της συσκευής να κατευθύνεται προς οποιαδήποτε κατεύθυνση. Το ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να συνδεθεί στις βάσεις καλωδίων στη βάση.

#### Περιγραφή συσκευής - εικόνα 1

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Περίβλημα κεφαλής                  | 2. Πλέγμα                                       |
| 3. Διακόπτης ON / OFF                 | 4. Βάση   |
| 5. Κουμπί στερέωσης                   | 6. Στρογγυλή βάση                               |
| 7. Στάση, κάτω μέρος                  | 8. Στάση, κεντρικό μέρος                        |
| 9. Στάση, άνω μέρος                   | 10. Βάση, λεπτότερο ρυθμιζόμενο μέρος           |
| 11. Μεγάλο κουμπί με μεταλλική ροδέλα | 12. 8 κοντές βίδες για την τοποθέτηση της βάσης |
| 13. Βίδα για τη στερέωση της κεφαλής  |   |

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΤΙΟ HEATER

1. Στρέψτε την κεφαλή της συσκευής προς τη σωστή κατεύθυνση.
2. Τοποθετήστε το φως στην πρίζα (220-240V / 50Hz).
3. Η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από το διακόπτη ON / OFF (3).

Μπορείτε επίσης να επιλέξετε την έξοδο θέρμανσης με το διακόπτη:

0 = 0 W

Αριστερά: = χαμηλή ισχύ 1000W

Αριστερά + Δεξιά = υψηλή ισχύ 2000W

4. Η συσκευή δεν διαθέτει θερμοστάτη και συνεχίζει να εκπέμπει θερμότητα έως ότου απενεργοποιηθεί. Να προσέχετε πάντα τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη!
5. Αφαιρέστε το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

Αντικατάσταση θερμαντικού στοιχείου - δείτε τη σελίδα 3

1. Ρυθμίστε τους διακόπτες τροφοδοσίας στη θέση 0. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Αφαιρέστε τις 2 άνω και 2 κάτω βίδες (B1) στο πίσω μέρος της κεφαλής (1). Αφαιρέστε το θερμαντικό κάλυμμα - τη γρίλια (2).
3. Αφαιρέστε τις 2 βίδες (B2) που συγκρατούν τον ανακλαστήρα.
4. Ξεβιδώστε τις 2 πλευρικές βίδες (B3) στον ανακλαστήρα, αφαιρέστε το τμήμα του ανακλαστήρα που υποστηρίζει τα θερμαντικά στοιχεία στο μπροστινό μέρος (B4) και, στη συνέχεια, σύρετε το μονωτικό καπέλο (B5) προς τα καλώδια.
5. Πιέστε τον σύνδεσμο (B6) μεταξύ των δακτύλων σας και, στη συνέχεια, τραβήξτε τους συνδετήρες μακριά από το σωλήνα του θερμαντήρα. Σύρετε το θερμαντικό σωλήνα έξω από τον ανακλαστήρα.
6. Εγκαταστήστε τη νέα θερμάστρα με αντίστροφη σειρά.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΤΩΣΗΣ

Η συσκευή διαθέτει προστατευτικό πώσης. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν, παρά τα προληπτικά μέτρα που έχετε λάβει, η συσκευή πέσει.

Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.

Ελέγχετε πάντα προσεκτικά τη συσκευή για ζημιές και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την ξανά σε όρθια θέση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή, αλλά μεταφέρετέ την στον αντιπρόσωπό σας ή σε αναγνωρισμένο σημείο σέρβις για έλεγχο και / ή επισκευή.

Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε ζημιά, θέστε το διακόπτη (3) στη θέση 0 και μετά συνδέστε το και ενεργοποιήστε το. Παρακολουθήστε προσεκτικά τη συσκευή για τα πρώτα δεκαπέντε λεπτά. Εάν προκύψουν ελαττώματα, αποσυνδέστε αμέσως και μεταφέρετέ το στο σημείο επισκευής / σέρβις για επισκευή.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

1. Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο υγρό καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά!
2. Σκόνη και συντρίμια ενδέχεται να συγκεντρωθούν πίσω από τη μάσκα (2). Η μάσκα μπορεί να αφαιρεθεί ξεβιδώνοντας τις τέσσερις μικρές βίδες (B1) και ξεβιδώνοντας απαλά. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε προσεκτικά τη σκόνη και τα συντρίμια. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συμπίεστη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους λαμπτήρες ή στον ανακλαστήρα. Αντικαταστήστε τη γρίλια και ασφαλίστε.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 2000W

Τροφοδοσία: 220-240 ~ 50Hz





"Προσοχή καυτή επιφάνεια" - Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη όταν ο εξοπλισμός βρίσκεται σε λειτουργία, πράγμα που σημαίνει ότι τα στοιχεία του περιβλήματος θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κατά τη λειτουργία, ΠΡΟΣΟΧΗ !!!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση - μην καλύπτετε τη θερμάστρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε πισίνες ή παρόμοιες δεξαμενές νερού.



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

#### OPREZ:

Uređaj NIJE namijenjen komercijalnoj / profesionalnoj upotrebi.

Uređaj NIJE prikladan za unutarnju upotrebu.

Pažnja! Prije uporabe, važno je pročitati ovaj priručnik kako biste izbjegli nezgode i ispravnu uporabu uređaja. Čuvajte ovaj priručnik i čuvajte ga tako da se može lako koristiti po potrebi.

#### I. UPUTE O SIGURNOSTI UPORABE

1. Prije uporabe provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici lokalnim parametrima napajanja, ali imajte na umu da je oznaka: AC- izmjenična i istosmjerna struja.
2. Uređaj smije biti priključen samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
3. Odmotajte i ispravite kabel za napajanje prije uporabe. Držite kabel za napajanje dalje od vrućeg tijela grijača.
4. Uvjerite se da kabel za napajanje i utikač nemaju vidljivih oštećenja.
5. Prije i tijekom uporabe, pobrinite se da kabel za napajanje nije razvučen preko otvorene vatre ili drugog izvora topline i preko oštih rubova koji mogu oštetiti izolaciju kabela.
6. Prije prve uporabe uklonite sve elemente pakiranja. Pažnja! U slučaju kućišta s metalnim elementima, preko njih se može navući nevidljiva zaštitna folija, koja se također mora ukloniti.
7. Uređaj ne smiju koristiti djeca, osobe smanjenih fizičkih, senzornih i mentalnih sposobnosti bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i uvijek u skladu s ovim uputama.
8. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih timera ili odvojenog sustava daljinskog upravljanja.

UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, SAMO

ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihov rad. sigurnosti ili ako su upućeni na sigurno korištenje uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom

9. Uređaj ne smije ostati bez nadzora tijekom rada.

10. Ne uranjajte uređaj i kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

11. Kad se uređaj ne koristi, uvijek ga treba odspojiti od utičnice.

12. Kad vadite utikač iz utičnice, nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje za utikač.

13. Nije dopušteno stavljati BILO OBJEKTA u uređaj

14. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom uređaja.

15. Imajte na umu da se neki dijelovi uređaja i kućišta tijekom rada jako zagrijavaju, pa budite izuzetno oprezni i ne dodirujte ih, jer mogu izgorjeti.

16. NIKADA ne prekrivajte uređaj dok radi ili kada nije potpuno hladan

17. Imajte na umu da grijaćim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohlade.

18. Kada koristite uređaj, osigurajte dovoljan prostor iznad i oko uređaja, tijekom rada uređaj ne smije dodirivati lako zapaljive predmete poput ukrasa, papirnatih ručnika, zavjesa, odjeće itd.

22. Držite se najmanje 1 m od ostalih predmeta.

23. Uređaj se ne može koristiti s vanjskim prekidačima vremena ili drugim odvojenim sustavima daljinskog upravljanja

24. Ne izlažite uređaj izravnim vremenskim uvjetima kao što je kiša.

25. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost

26. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala

27. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini bazena

29. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice

30. Grijač se ne smije stavljati izravno ispod električne utičnice.

31. Upotrijebite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid ako ga je proizvođač osigurao.

Preporučuje se da, radi veće sigurnosti, električna instalacija bude opremljena automatskim uređajem preostale struje s početnom strujom od 30mA.

Napomena: Ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni, mora ih zamijeniti ili popraviti specijalizirana servisna radionica.

## II. UPOZORENJA

1. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili ne funkcionira ispravno.

2. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao i ako pokazuje vidljive znakove oštećenja.

3. Ne koristite produžne kabele ili druge električne utičnice koje nisu u skladu s važećim električnim standardima i propisima.

4. Svaki popravak, rastavljanje ili zamjenu bilo kojeg dijela uvijek treba izvoditi specijalizirana ustanova.

5. U slučaju da se uređaj i dijelovi poput električnih kontakata, utikača ili kabela namoče, osušite

uređaj i njegove dijelove prije uporabe.

6. Ne koristite uređaj mokrim rukama.

7. Ako ste zabrinuti da je uređaj oštećen, NIKADA nemojte sami popravljati uređaj.

8. Uređaj nikada ne perite pod mlazom vode ili na takav način da voda kaplje na njega.

9. Provjerite je li se uređaj ohladio prije spremanja.

10. Ne dodirujte kućište tijekom uporabe. Tijekom rada treba koristiti samo gumbе i prekidače.

Nakon isključivanja, pričekajte da se uređaj ohladi.

11. Ne koristite dodatke koje proizvođač ne preporučuje. Oni mogu biti opasni za korisnika i mogu oštetiti uređaj.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Prije uporabe provjerite jesu li sve veze potpuno sigurne i je li uređaj sigurno postavljen. Uređaj mora biti udaljen najmanje 1 metar od najbližeg zida. Kutija s prekidačem mora biti najmanje 30 cm od stropa i 1,80 metara iznad tla. Uređaj mora biti čvrsto postavljen na ravnu i potpuno vodoravnu površinu.

#### MONTAŽA

1. Donji dio postolja (7) postavite na okruglu podlogu (6) tako da se rupe za vijke poravnaju. S donje strane baze uvijte veliku tipku metalnom podloškom (11).

2. Prevucite središnji dio stalka (8) preko donjeg dijela (7). Umetnite 4 vijka kroz dvostruke rupe i čvrsto ih zategnite.

3. Zatim pričvrstite gornji dio stalka (9) na središnji dio (8). Da biste to učinili, prvo umetnite tanji podesivi dio stalka (10) u gornji dio stalka (9). Umetnite 4 vijka kroz dvostruke rupe i čvrsto ih zategnite.

4. Izvucite tanji podesivi dio stalka (10) koliko god želite i zategnite gumb za pričvršćivanje (5).

5. Stavite kućište glave (1) na vrh postolja (10) i zategnite glavu vijkom (13) na stražnjoj strani glave.

6. Glava ima vertikalno podesivi kut nagiba u 3 položaja, pritisnite glavu prema dolje ili gore za odabir najboljeg kuta topline.

7. Tanak dio postolja (10) može se okretati za 360 °, omogućujući usmjeravanje glave (1) uređaja u bilo kojem smjeru. Električni kabel može se pričvrstiti na držače kabela na postolju.

#### Opis uređaja - slika 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kućište glave                            | 2. Rešetka                                    |
| 3. Prekidač za uključivanje / isključivanje | 4. Stalak                                     |
| 5. Gumb za učvršćivanje                     | 6. Okrugla baza                               |
| 7. Stalak, donji dio                        | 8. Stalak, središnji dio                      |
| 9. Stalak, gornji dio                       | 10. Stalak, tanji podesivi dio                |
| 11. Veliko dugme s metalnom podloškom       | 12. 8 kratkih vijaka za postavljanje postolja |
| 13. Vijak za pričvršćivanje glave           |   |

#### PATIO GREJANJE

1. Usmjerite glavu uređaja u ispravnom smjeru.

2. Utaknite utikač u utičnicu (220-240V / 50Hz).

3. Uređaj se uključuje i isključuje prekidačem ON / OFF (3).

Izlaznu snagu grijanja odabirete i prekidačem:

0 = 0 W

Lijevo: = mala snaga 1000W

Lijevo + Desno = velika snaga 2000W

4. Uređaj nema termostat i nastavlja davati toplinu sve dok se ne isključi. Uvijek budno pazite na uređaj kad je uključen!
5. Izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi.

Zamjena grijaćeg elementa - vidi stranicu 3

1. Postavite prekidače za napajanje u položaj 0. Isključite uređaj iz napajanja.
2. Uklonite 2 gornja i 2 donja vijka (B1) na stražnjoj strani glave (1). Uklonite poklopac grijača - rešetku (2).
3. Uklonite 2 vijka (B2) koji drže reflektor.
4. Odvijte 2 bočna vijka (B3) na reflektoru, uklonite dio reflektora koji podupire grijaće elemente sprijeda (B4), a zatim gurnite izolacijski poklopac (B5) prema žicama.
5. Stisnite konektor (B6) među prstima, a zatim povucite konektore od cijevi grijača. Izvucite cijev grijača iz reflektora.
6. Instalirajte novi grijač obrnutim redoslijedom.

## ZAŠTITA OD PADA

Uređaj je opremljen zaštitom od pada. Automatski će se isključiti ako, usprkos mjerama predostrožnosti koje ste poduzeli, uređaj padne. U tom slučaju odmah isključite uređaj.

Uvijek pažljivo provjerite ima li uređaja oštećenja, a zatim ga ponovno stavite uspravno. Nikada nemojte koristiti oštećeni uređaj, već ga odnesite prodavaču ili priznatom servisu radi provjere i / ili popravka.

Ako ne možete pronaći oštećenja, postavite prekidač (3) u položaj 0, zatim ga uključite i uključite. Prvih petnaest minuta pažljivo pratite uređaj; ako se pojave bilo kakve smetnje, odmah ih odspojite i odnesite do svog trgovca / servisa na popravak.

## ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja uvijek isključite i isključite uređaj. Očistite vlažnom krpom i, ako je potrebno, malo tekućine za čišćenje. Nikada ne upotrebljavajte korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje!
2. Prašina i smeće mogu se skupiti iza rešetke (2). Rešetka se može ukloniti odvrtanjem četiri mala vijka (B1) i nježnim podizanjem. Mekanom četkom pažljivo uklonite prašinu i smeće. Nikada nemojte koristiti kompresor jer bi to moglo oštetiti žarulje ili reflektor. Zamijenite rešetku i učvrstite.

## TEHNIČKI PODACI

Snaga: 2000W

Napajanje: 220-240 ~ 50Hz

Kvarcni grijaći element životni vijek 2000 sati (model GL7734.1)

Ip24



"Opresz vruća površina" - Temperatura pristupačnih površina može biti viša dok oprema radi, što znači da se elementi kućišta tijekom rada tijekom rada zagrijavaju, PAZITE !!!



UPOZORENJE: Kako biste izbjegli pregrijavanje - ne pokrivajte grijač



UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini bazena ili sličnih spremnika za vodu.



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA D'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI  
RIFERIMENTI

ATTENZIONE:

Il dispositivo **NON** è inteso per uso commerciale / professionale.

Il dispositivo **NON** è adatto per uso interno.

Attenzione! Prima dell'utilizzo è indispensabile leggere questo manuale per evitare incidenti e per il corretto utilizzo del dispositivo. Conservare questo manuale e conservarlo in modo che possa essere facilmente utilizzato quando necessario.

#### I. ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA D'USO

1. Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sulla targa dati corrisponda ai parametri di alimentazione locale, ma ricordare che la designazione: AC- è corrente alternata e DC - è corrente continua.

2. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Svolgere e raddrizzare il cavo di alimentazione prima dell'uso. Tenere il cavo di alimentazione lontano dal corpo del riscaldatore caldo.

4. Verificare che il cavo di alimentazione e la spina non abbiano danni visibili.

5. Prima e durante l'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso su un fuoco aperto o altra fonte di calore e su bordi taglienti che potrebbero danneggiare l'isolamento del cavo.

6. Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio.

Attenzione! Nel caso di un alloggiamento con elementi metallici, su questi elementi può essere tesa una pellicola protettiva invisibile, che deve essere rimossa.

7. Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte senza la supervisione di persone autorizzate o esperte e sempre in conformità con queste istruzioni.

8. L'apparecchiatura non è progettata per essere azionata utilizzando timer esterni o un sistema di controllo remoto separato.

**AVVERTENZA:** questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone senza esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, **SOLO** se eseguita sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono stati istruiti sull'uso

sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto la supervisione

9. Il dispositivo non deve essere lasciato incustodito durante il funzionamento.

10. Non immergere il dispositivo e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

11. Quando il dispositivo non viene utilizzato, deve essere sempre scollegato dalla presa di corrente.

12. Quando si rimuove la spina dalla presa, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla spina.

13. Non è consentito inserire NESSUN OGGETTO all'interno del dispositivo

14. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del dispositivo.

15. Ricorda che alcune parti del dispositivo e dell'alloggiamento diventano molto calde durante il funzionamento, quindi fai molta attenzione a non toccarle, potresti scottarti.

16. NON coprire MAI l'apparecchio mentre è in funzione o quando non è completamente freddo

17. Ricordare che gli elementi riscaldanti dell'apparecchio richiedono tempo per raffreddarsi completamente.

18. Quando si utilizza il dispositivo, garantire uno spazio adeguato sopra e intorno al dispositivo, durante il funzionamento, il dispositivo non deve toccare oggetti facilmente infiammabili come decorazioni, tovaglioli di carta, tende, vestiti, ecc.

22. Mantenere una distanza di almeno 1 m da altri oggetti.

23. Il dispositivo non può essere utilizzato con timer esterni o altri sistemi di controllo remoto separati

24. Non esporre il dispositivo a condizioni meteorologiche dirette come la pioggia.

25. Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare rischi

26. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili

27. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una piscina

29. Non utilizzare se sono presenti segni visibili di danneggiamento del riscaldatore

30. Il riscaldatore non deve essere posizionato direttamente sotto una presa

elettrica.

31. Utilizzare il riscaldatore su una superficie piana e stabile o fissarlo alla parete se il produttore lo ha previsto.

Si consiglia, per una maggiore sicurezza, che l'impianto elettrico sia dotato di un dispositivo differenziale automatico con corrente di avviamento di 30mA.

Nota: se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti o riparati da un'officina specializzata.

## II. AVVERTENZE

1. Non utilizzare mai il dispositivo se è danneggiato o non funziona correttamente.
2. Non utilizzare mai il dispositivo se è stato precedentemente fatto cadere e mostra segni visibili di danneggiamento.
3. Non utilizzare prolunghes o altre prese elettriche non conformi agli standard e ai regolamenti elettrici applicabili.
4. Qualsiasi riparazione, smontaggio o sostituzione di parti deve essere sempre eseguita da una struttura specializzata.
5. Nel caso in cui il dispositivo e componenti come contatti elettrici, spina o cavo si bagnino, asciugare il dispositivo e i suoi componenti prima dell'uso.
6. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
7. Se si teme che il dispositivo sia stato danneggiato, non ripararlo MAI da soli.
8. Non lavare mai il dispositivo sotto l'acqua corrente o in modo che l'acqua goccioli su di esso.
9. Assicurarsi che il dispositivo si sia raffreddato prima di riporlo.
10. Non toccare l'alloggiamento durante l'uso. Solo le manopole e gli interruttori devono essere utilizzati durante il lavoro. Dopo lo spegnimento attendere che il dispositivo si raffreddi.
11. Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore. Possono essere pericolosi per l'utente e danneggiare il dispositivo.

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Verificare che tutte le connessioni siano completamente salde e che il dispositivo sia posizionato saldamente prima di utilizzarlo. Il dispositivo deve essere posizionato ad una distanza di almeno 1 metro dal muro più vicino. La scatola con l'interruttore deve essere ad almeno 30 cm dal soffitto ea 1,80 metri dal suolo. Il dispositivo deve essere posizionato saldamente su una superficie piana e completamente orizzontale.

### MONTAGGIO

1. Posizionare la parte inferiore del supporto (7) sulla base rotonda (6) in modo che i fori delle viti siano allineati. Dal fondo della base, avvitare la manopola grande con una rondella metallica (11).
2. Far scorrere la parte centrale del supporto (8) sulla parte inferiore (7). Inserire le 4 viti nei doppi fori e serrarle



saldamente.

3. Quindi attaccare la parte superiore del supporto (9) alla parte centrale (8). Per fare ciò, inserire prima la parte regolabile più sottile del supporto (10) nella parte superiore del supporto (9). Inserire le 4 viti nei doppi fori e serrarle saldamente.
4. Estrarre la parte regolabile più sottile del supporto (10) fino a quando si desidera e serrare la manopola di fissaggio (5).
5. Posizionare l'alloggiamento della testa (1) sulla parte superiore del supporto (10) e serrare la testa con la vite (13) sul retro della testa.
6. La testa ha un angolo di inclinazione regolabile verticalmente in 3 posizioni, premere la testa verso il basso o verso l'alto per scegliere il miglior angolo di calore.
7. La parte sottile del supporto (10) può ruotare di 360 °, consentendo alla testa (1) del dispositivo di essere orientata in qualsiasi direzione. Il cavo elettrico può essere fissato ai portacavi sul supporto.

Descrizione del dispositivo - figura 1

- |  |  |
|--|--|
| 1. Alloggiamento della testa               | 2. Griglia                                     |
| 3. Interruttore ON / OFF                   | 4. Piedistallo                                 |
| 5. Manopola di fissaggio                   | 6. Base rotonda                                |
| 7. Stand, parte inferiore                  | 8. Stand, parte centrale                       |
| 9. Stand, parte superiore                  | 10. Supporto, parte regolabile più sottile     |
| 11. Manopola grande con rondella metallica | 12. 8 viti corte per il montaggio del supporto |
| 13. Vite per il fissaggio della testa      |  |

FUNZIONAMENTO DEL RISCALDATORE DA TERRAZZA

1. Puntare la testa del dispositivo nella direzione corretta.
2. Inserire la spina nella presa (220-240 V / 50 Hz).
3. Il dispositivo viene acceso e spento dall'interruttore ON / OFF (3).

Si seleziona anche la potenza di riscaldamento con l'interruttore:

0 = 0 W.

Sinistra: = bassa potenza 1000 W.

Sinistra + Destra = alta potenza 2000 W.

4. Il dispositivo non dispone di termostato e continua a emettere calore fino a quando non viene spento. Tieni sempre d'occhio il dispositivo quando è acceso!
5. Rimuovere la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso.

Sostituzione dell'elemento riscaldante - vedere pagina 3

1. Impostare gli interruttori di alimentazione in posizione 0. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
2. Rimuovere le 2 viti superiori e 2 inferiori (B1) sul retro della testa (1). Rimuovere il coperchio del riscaldatore - la griglia (2).
3. Rimuovere le 2 viti (B2) che fissano il riflettore.
4. Svitare le 2 viti laterali (B3) sul riflettore, rimuovere la parte del riflettore che supporta gli elementi riscaldanti nella parte anteriore (B4), quindi far scorrere il cappello isolante (B5) verso i fili.
5. Stringere il connettore (B6) tra le dita, quindi estrarre i connettori dal tubo del riscaldatore. Far scorrere il tubo

del riscaldatore fuori dal riflettore.

6. Installare il nuovo riscaldatore in ordine inverso.

## PROTEZIONE CADUTA

Il dispositivo è dotato di una protezione anticaduta. Si spegnerà automaticamente se, nonostante le misure precauzionali prese, il dispositivo cade. In questo caso, scollegare immediatamente il dispositivo.

Controllare sempre attentamente il dispositivo per rilevare eventuali danni, quindi rimetterlo in posizione verticale.

Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato ma portarlo dal proprio rivenditore o da un punto di assistenza riconosciuto per essere controllato e / o riparato.

Se non riesci a trovare alcun danno, impostare l'interruttore (3) sulla posizione 0, quindi collegare e accendere.

Monitorare attentamente il dispositivo per i primi quindici minuti; in caso di difetti, scollegare immediatamente e portare il dispositivo al rivenditore / centro di assistenza per la riparazione.

## PULIZIA

1. Spegnerne sempre il dispositivo e scollegarlo dalla presa prima della pulizia. Pulire con un panno umido e, se necessario, un po' di liquido detergente. Non utilizzare mai detersivi corrosivi o abrasivi!

2. Polvere e detriti possono accumularsi dietro la griglia (2). La griglia può essere rimossa svitando le quattro piccole viti (B1) e sollevandola delicatamente. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere con cura polvere e detriti. Non utilizzare mai un compressore in quanto potrebbe danneggiare le lampade o il riflettore. Riposizionare la griglia e fissarla.

## DATI TECNICI

Potenza: 2000 W.

Alimentazione: 220-240 ~ 50 Hz

Resistenza al quarzo durata 2.000 ore (modello GL7734.1)

Ip24



"Attenzione superficie calda" - La temperatura delle superfici accessibili può essere più alta quando l'apparecchiatura è in funzione, il che significa che gli elementi della custodia si surriscaldano durante il funzionamento durante il funzionamento, **PRESTARE ATTENZIONE !!!**



**AVVERTENZA:** per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore



**AVVERTENZA:** non utilizzare questa apparecchiatura vicino a piscine o serbatoi d'acqua simili.

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

македонски

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ  
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО  
ИДНИНА

ВНИМАНИЕ:

Уредот НЕ е наменет за комерцијална / професионална употреба.

Уредот НЕ е погоден за внатрешна употреба.

Внимание! Пред употреба, од суштинско значење е да го прочитате овој прирачник за да избегнете какви било несреќи и за правилна употреба на уредот. Чувајте го овој прирачник и чувајте го за да може лесно да се користи кога е потребно.

I. УПАТСТВА ВО врска со безбедноста на употребата

1. Пред употреба, проверете дали напонот даден на регистарската табличка одговара на локалните параметри за напојување, но запомнете дека ознаката: AC- е наизменична струја и DC - е директна струја.

2. Уредот мора да биде поврзан само со заземјен приклучок 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Одвртете го и исправете го кабелот за напојување пред употреба. Држете го кабелот за напојување подалеку од телото на топлиот грејач.

4. Проверете дали кабелот за напојување и приклучокот немаат видливо оштетување.

5. Пред и за време на употребата, проверете дали кабелот за напојување не е затегнат над отворен оган или друг извор на топлина и над остри рабови што може да ја оштетат изолацијата на кабелот.

6. Пред првата употреба, отстранете ги сите елементи на пакувањето. Внимание! Во случај на куќиште со метални елементи, над овие елементи може да се протега невидлива заштитна фолија, која исто така мора да се отстрани.

7. Уредот не треба да го користат деца, лица со намалени физички, сетилни и ментални способности без надзор на овластени или искусни лица и секогаш во согласност со овие упатства.

8. Опремата не е наменета да се управува со употреба на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.

ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на опремата, САМО ако се прави под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или ако им е укажано за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистење и одржување на уредот не треба да го вршат деца, освен ако тие се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор

9. Уредот не смее да остане без надзор за време на работата.

10. Не потопувајте го уредот и кабелот за напојување во вода или други течности.

11. Кога уредот не се користи, тој секогаш треба да се исклучува од штекерот.

12. Кога го вадите приклучокот од штекерот, никогаш не влечете го кабелот за напојување за приклучокот.

13. Не е дозволено да се ставаат КАКВИ ОБЈЕКТИ во уредот

14. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна употреба на уредот.

15. Запомнете дека некои делови од уредот и куќиштето стануваат многу жешки за време на работата, затоа бидете многу внимателни да не ги допирате, може да се изгорите.

16. НИКОГАШ не го покривајте апаратот додека е во функција или кога не е целосно ладен

17. Запомнете дека грејните елементи на апаратот траат време целосно да се оладат.

18. Кога го користите уредот, обезбедете соодветен простор над и околу уредот, за време на работата, уредот не смее да допира лесно запаливи предмети, како што се украси, хартиени крпи, завеси, облека итн.

22. Држете растојание од најмалку 1 m од другите предмети.

23. Уредот не може да се користи со надворешни прекинувачи на тајмер или со други посебни системи за далечинско управување

24. Не го изложувајте уредот на директни временски услови како што се дожд.

25. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени со специјализирана продавница за поправки за да се избегне опасност

26. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали

27. Не користете го овој грејач во непосредна близина на базен

29. Не користете ако има видливи знаци на оштетување на грејачот

30. Грејачот не смее да се поставува директно под електричен приклучок.

31. Користете го грејачот на рамна и стабилна површина или закачете го на теидот ако производителот го обезбедил тоа.

Се препорачува, за зголемена безбедност, електричната инсталација да биде опремена со уред за автоматска резидуална струја со почетна струја од 30mA.

Забелешка: Ако кабелот или приклучокот за струја се оштетени, тие мора да бидат заменети или поправени од специјализирана продавница за поправки.

## II. ПРЕДУПРЕДУВАА

1. Никога не користете го уредот ако е оштетен или не работи правилно.

2. Никога не користете го уредот ако е претходно испуштен и покажува видливи знаци на оштетување.

3. Не користете продолжни кабли или други електрични приклучоци кои не се во согласност со важечките електрични стандарди и прописи.

4. Секое поправање, расклопување или замена на некои делови секогаш треба да се врши од специјализиран објект.

5. Во случај уредот и компонентите како што се електрични контакти, приклучок или кабел да се навлажни, исушете ги уредот и неговите компоненти пред употреба.

6. Не користете го уредот со влажни раце.

7. Ако сте загрижени дека уредот е оштетен, НИКОГАШ не поправајте го уредот сами.

8. Никога не го мијте уредот под млаз вода или на таков начин што водата капе до него.

9. Проверете дали уредот се изладил пред да го чувате.

10. Не го допирајте кукиштето за време на употребата. За време на работата треба да се користат само копчињата и прекинувачите. По исклучувањето, почекајте уредот да се олади.

# 11. Не користете додатоци што не ги препорачува производителот. Тие можат да бидат опасни за корисникот и може да го оштетат уредот.

## ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

Проверете дали сите конекции се целосно безбедни и дали уредот е безбедно поставен пред да го користите. Уредот мора да биде поставен на растојание од најмалку 1 метар од најблискиот ид. Кутијата со прекинувачот мора да биде оддалечена најмалку 30 см од таванот и 1,80 метри над земјата. Уредот мора да биде поставен цврсто на рамномерна и целосно хоризонтална површина.

## СОБРАНИЕ

1. Поставете го долниот дел од држачот (7) на тркалезната основа (6) така што дупките на завртките се порамнуваат. Од дното на основата, заврткајте го големото копче со метална мијалник (11).
2. Лизнете го централниот дел на штандот (8) над долниот дел (7). Вметнете ги 4-те завртки низ двојните дупки и цврсто затегнете ги.
3. Потоа закачете го горниот дел од штандот (9) на централниот дел (8). За да го направите ова, прво вметнете го потенциот прилагодлив дел од штандот (10) во горниот дел на штандот (9). Вметнете ги 4-те завртки низ двојните дупки и цврсто затегнете ги.
4. Извлечете го потенциот прилагодлив дел од држачот (10) колку што сакате и затегнете го копчето за прицврстување (5).
5. Ставете го куќиштето на главата (1) на горниот дел од држачот (10) и затегнете ја главата со завртката (13) на задниот дел од главата.
6. Главата има вертикално прилагодлив агол на наклон во 3 позиции, притиснете ја главата надолу или нагоре за да го изберете најдобриот агол на топлина.
7. Тенкиот дел од држачот (10) може да ротира за 360 °, дозволувајќи ја главата (1) на уредот да биде насочена во која било насока. Електричниот кабел може да се закачи на држачите на кабелот на штандот.

Опис на уредот - слика 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Куќиште на главата                     | 2. Решетка                                     |
| 3. Прекинувач за вклучување / исклучување | 4. Застанете                                   |
| 5. Копче за фиксирање                     | 6. Кружна основа                               |
| 7. Застанете, долниот дел                 | 8. Застанете, централниот дел                  |
| 9. Застанете, горниот дел                 | 10. Држач, потенци прилагодлив дел             |
| 11. Големо копче со метална мијалник      | 12. 8 кратки завртки за поставување на држачот |
| 13. Завртка за прицврстување на главата   |  |

## РАБОТА НА ПАТИО ГРЕАЧИ

1. Насочете ја главата на уредот во правилна насока.
  2. Вметнете го приклучокот во штекерот (220-240V / 50Hz).
  3. Уредот е вклучен и исклучен со прекинувачот ON / OFF (3).
- Исто така ја избирате излезната моќност на грееењето со прекинувачот:

0 = 0 Ш

Лево: = мала моќност 1000W

Лево + Десно = голема моќност 2000W

4. Уредот нема термостат и продолжува да дава топлина сè додека не се исклучи. Секогаш внимавајте на уредот кога е вклучен!
5. Извадете го приклучокот од приклучокот кога уредот не се користи.

Замена на грејниот елемент - видете на страница 3

1. Поставете ги прекинувачите за напојување во позиција 0. Исклучете го уредот од напојување.
2. Извадете ги 2 горните и 2 долни завртки (B1) на задниот дел од главата (1). Извадете го капакот на грејачот - решетката (2).
3. Извадете ги 2-те завртки (B2) што го држат рефлекторот.
4. Отшрафете ги двете странични завртки (B3) на рефлекторот, извадете го делот од рефлекторот што ги поддржува грејните елементи на предната страна (B4), а потоа лизнете ја изолационата капа (B5) кон жиците.
5. Стиснете го приклучокот (B6) помеѓу прстите, а потоа повлечете ги приклучоците од цевката на грејачот. Извлечете ја цевката на грејачот од рефлекторот.
6. Инсталирајте го новиот грејач во обратен редослед.

## ЗАШТИТА НА ПААЛЛА

Уредот е опремен со заштитна мерка за пад. Автоматски ќе се исклучи ако, и покрај преземените мерки на претпазливост, уредот се преврти. Во овој случај, веднаш исклучете го уредот од струја.

Секогаш внимателно проверувајте го уредот за оштетување, а потоа повторно ставете го исправено. Никогаш не користете оштетен уред, но однесете го кај вашиот продавач или призната точка на сервис за да ги проверите и / или поправите.

Ако не најдете оштетување, поставете го прекинувачот (3) на позиција 0, потоа вклучете го и вклучете го. Внимателно следете го уредот во текот на првите петнаесет минути; доколку се појават дефекти, веднаш исклучете го од струја и однесете го до вашиот продавач / сервисен пункт да се поправи.

## ЧИСТЕЕ

1. Секогаш исклучувајте го уредот и исклучете го од струја пред чистење. Исклучете со влажна крпа и, доколку е потребно, малку течност за чистење. Никогаш не користете корозивни или абразивни средства за чистење!
2. Прашина и остатоци може да се соберат зад решетката (2). Решетката може да се отстрани со одвртување на четирите мали завртки (B1) и нежно подигнување. Користете мека четка внимателно да ги отстраните прашината и остатоците. Никогаш не користете компресор бидејќи тоа може да ги оштети светилките или рефлекторот. Заменете ја решетката и заштитете ја.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Моќност: 2000W

Напојување: 220-240 50Hz

Кварцен зелен елемент 2.000 часа живот (модел GL7734.1)

IP24



„Внимание топла површина“ - Температурата на пристапните површини може да биде поголема кога опремата работи, што значи дека елементите на куќиштето стануваат жешки за време на работата за време на работата, **ВНИМАВАЈТЕ !!!**



**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да избегнете прегревање - не го покривајте грејачот



**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Не користете ја оваа опрема во близина на базени или слични резервоари за вода.



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES  
BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK  
LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR  
LATER GEBRUIK

VOORZICHTIGHEID:

Het apparaat is NIET bedoeld voor commercieel / professioneel gebruik.

Het apparaat is NIET geschikt voor gebruik binnenshuis.

Aandacht! Voor gebruik is het essentieel om deze handleiding te lezen om ongelukken te voorkomen en voor een correct gebruik van het apparaat. Bewaar deze handleiding en bewaar deze zodat u deze indien nodig gemakkelijk kunt gebruiken.

I. INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT VEILIG GEBRUIK

1. Controleer voor gebruik of het voltage op het typeplaatje overeenkomt met de lokale voedingsparameters, maar vergeet niet dat de aanduiding: AC- is wisselstroom en DC- is gelijkstroom.

2. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Rol het netsnoer af en leg het recht voor gebruik. Houd het netsnoer uit de buurt van de hete kachel.

4. Zorg ervoor dat het netsnoer en de stekker niet zichtbaar beschadigd zijn.

5. Zorg er voor en tijdens gebruik voor dat het netsnoer niet wordt gespannen over open vuur of een andere warmtebron en over scherpe randen die de kabelisolatie kunnen beschadigen.

6. Voor het eerste gebruik alle verpakkingselementen verwijderen. Aandacht! Bij een behuizing met metalen elementen mag over deze elementen een onzichtbare beschermfolie worden gespannen, die eveneens moet worden verwijderd.

7. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, sensorische en mentale vermogens zonder toezicht van bevoegde of ervaren personen en altijd in overeenstemming met deze instructies.

8. De apparatuur is niet bedoeld om te worden bediend met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

WAARSCHUWING: Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of mensen zonder ervaring of kennis van de apparatuur, ALLEEN als het wordt gedaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten worden uitgevoerd onder toezicht

9. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.

10. Dompel het apparaat en het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.

11. Als het apparaat niet wordt gebruikt, moet het altijd worden losgekoppeld van het stopcontact.



12. Trek nooit aan de stekker om de stekker uit het stopcontact te halen.
  13. Het is niet toegestaan ENIGE VOORWERPEN in het apparaat te plaatsen
  14. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  15. Onthoud dat sommige onderdelen van het apparaat en de behuizing erg heet worden tijdens het gebruik, dus wees uiterst voorzichtig dat u ze niet aanraakt, anders kunt u brandwonden oplopen.
  16. Dek het apparaat NOOIT af als het in werking is of als het niet helemaal koud is
  17. Bedenk dat de verwarmingselementen van het apparaat enige tijd nodig hebben om volledig af te koelen.
  18. Zorg bij gebruik van het apparaat voor voldoende ruimte boven en rond het apparaat. Tijdens het gebruik mag het apparaat geen licht ontvlambare voorwerpen zoals decoraties, papieren handdoeken, gordijnen, kleding enz. Aanraken.
  22. Bewaar een afstand van minimaal 1 m tot andere objecten.
  23. Het apparaat kan niet worden gebruikt met externe tijdschakelaars of andere afzonderlijke afstandsbedieningen
  24. Stel het apparaat niet bloot aan directe weersomstandigheden, zoals regen.
  25. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen
  26. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen
  27. Gebruik deze heater niet in de directe omgeving van een zwembad
  29. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen zijn van schade aan de kachel
  30. De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
  31. Gebruik de kachel op een vlakke en stabiele ondergrond of bevestig hem aan de muur als de fabrikant dit heeft voorzien.
- Voor meer veiligheid wordt aanbevolen de elektrische installatie uit te rusten met een automatische aardlekschakelaar met een aanloopstroom van 30mA.
- Opmerking: Als het netsnoer of de stekker is beschadigd, moet deze worden vervangen of gerepareerd door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats.

## II. WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is of niet goed functioneert.
2. Gebruik het apparaat nooit als het eerder is gevallen en zichtbare tekenen van schade vertoont.
3. Gebruik geen verlengsnoeren of andere stopcontacten die niet voldoen aan de geldende elektrische normen en voorschriften.
4. Elke reparatie, demontage of vervanging van onderdelen moet altijd worden uitgevoerd door een gespecialiseerde faciliteit.
5. In het geval dat het apparaat en componenten zoals elektrische contacten, stekker of kabel nat worden, droog het apparaat en zijn componenten dan voor gebruik.

6. Gebruik het apparaat niet met natte handen.
7. Als u bang bent dat het apparaat is beschadigd, repareer het apparaat dan NOOIT zelf.
8. Was het apparaat nooit onder stromend water of op een zodanige manier dat er water op druppelt.
9. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het opbergt.
10. Raak de behuizing tijdens gebruik niet aan. Alleen de knoppen en schakelaars mogen tijdens het werk worden gebruikt. Wacht na het uitschakelen tot het apparaat is afgekoeld.
11. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het apparaat beschadigen.

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Controleer of alle verbindingen volledig vastzitten en of het apparaat stevig vastzit voordat u het gebruikt. Het apparaat moet op een afstand van minimaal 1 meter van de dichtstbijzijnde muur worden geplaatst. De kast met de schakelaar moet minimaal 30 cm van het plafond en 1,80 meter boven de grond zijn. Het apparaat moet stevig op een vlak en volledig horizontaal oppervlak worden geplaatst.

#### IN ELKAAR ZETTEN

1. Plaats het onderste deel van de standaard (7) op de ronde basis (6) zodat de schroefgaten op één lijn liggen. Draai vanaf de onderkant van de basis de grote knop met een metalen ring (11) erin.
2. Schuif het centrale deel van de standaard (8) over het onderste deel (7). Steek de 4 schroeven door de dubbele gaten en draai ze stevig vast.
3. Bevestig vervolgens het bovenste deel van de standaard (9) aan het centrale deel (8). Steek hiervoor eerst het dunnere verstelbare deel van de standaard (10) in het bovenste deel van de standaard (9). Steek de 4 schroeven door de dubbele gaten en draai ze stevig vast.
4. Trek het dunnere verstelbare deel van de standaard (10) zo ver als u wilt naar buiten en draai de bevestigingsknop (5) vast.
5. Plaats de kopbehuizing (1) bovenop de standaard (10) en draai de kop vast met de schroef (13) aan de achterkant van de kop.
6. De kop heeft een verticaal verstelbare kanteelhoek in 3 standen, druk de kop omlaag of omhoog om de beste hittehoek te kiezen.
7. Het dunne deel van de standaard (10) kan 360 ° draaien, waardoor de kop (1) van het apparaat in elke richting kan worden gericht. De elektrische kabel kan worden bevestigd aan de kabelhouders op de standaard.

#### Apparaatbeschrijving - afbeelding 1

- |   |                          |   |
|---|--------------------------|---|
| 1. Kopbehuizing                                     | 2. Rooster               | 3. AAN / UIT-schakelaar                 |
| 4. Standaard  | 5. Bevestigingsknop      | 6. Ronde voet                           |
| 7. Standaard, onderste deel                         | 8. Standaard, middendeel | 9. Standaard, bovenste deel             |
| 10. Standaard, dunner verstelbaar deel              |                          | 11. Grote knop met metalen ring         |
| 12. 8 korte schroeven voor montage van de standaard |                          | 13. Schroef voor bevestiging van de kop |

#### WERKING VAN TERRASVERWARMING

1. Richt de kop van het apparaat in de juiste richting.
2. Steek de stekker in het stopcontact (220-240V / 50Hz).
3. Het apparaat wordt in- en uitgeschakeld met de AAN / UIT-schakelaar (3).

Het verwarmingsvermogen selecteer je ook met de schakelaar:

0 = 0 W

Links = laag vermogen 1000W

Links + Rechts = hoog vermogen 2000W

4. Het apparaat heeft geen thermostaat en blijft warmte afgeven totdat het wordt uitgeschakeld. Houd het apparaat altijd goed in de gaten als het is ingeschakeld!
5. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.

Verwarmingselement vervangen - zie pagina 3

1. Zet de stroomschakelaars in stand 0. Koppel het apparaat los van de stroom.
2. Verwijder de 2 bovenste en 2 onderste schroeven (B1) aan de achterkant van de kop (1). Verwijder de verwarmingsafdekking - het rooster (2).
3. Verwijder de 2 schroeven (B2) waarmee de reflector vastzit.
4. Draai de 2 zijschroeven (B3) op de reflector los, verwijder het deel van de reflector dat de verwarmingselementen aan de voorkant ondersteunt (B4), en schuif dan de isolatiemuts (B5) naar de draden toe.
5. Knijp de connector (B6) tussen uw vingers en trek de connectoren weg van de verwarmingsbuis. Schuif de verwarmingsbuis uit de reflector.
6. Installeer de nieuwe kachel in omgekeerde volgorde.

## VALBESCHERMING

Het apparaat is voorzien van een valbeveiliging. Het schakelt automatisch uit als het apparaat, ondanks de genomen voorzorgsmaatregelen, omvalt. Koppel in dat geval het apparaat onmiddellijk los.

Controleer het apparaat altijd zorgvuldig op beschadigingen en zet het daarna weer rechtop. Gebruik nooit een beschadigd apparaat maar breng het naar uw dealer of een erkend servicepunt om het te laten controleren en / of repareren.

Als u geen schade kunt vinden, zet u de schakelaar (3) op stand 0, steekt u de stekker in het stopcontact en schakelt u in. Houd het apparaat de eerste vijftien minuten nauwlettend in de gaten; Trek bij defecten onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en breng het naar uw dealer / servicepunt om het te laten repareren.

## REINIGING

1. Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Maak schoon met een vochtige doek en eventueel een beetje reinigingsvloeistof. Gebruik nooit bijtende of schurende reinigingsmiddelen!
2. Stof en vuil kunnen zich achter het rooster (2) verzamelen. Het rooster kan worden verwijderd door de vier kleine schroeven (B1) los te draaien en voorzichtig op te tillen. Gebruik een zachte borstel om stof en vuil voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit een compressor, dit kan de lampen of de reflector beschadigen. Plaats het rooster terug en maak het vast.

## TECHNISCHE DATA

Vermogen: 2000W

Stroomvoorziening: 220-240 ~ 50Hz

Kwarts verwarmingselement 2.000 uur levensduur (model GL7734.1)

IP24



"Let op heet oppervlak" - De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoger zijn wanneer de apparatuur in werking is, wat betekent dat de behuizingselementen tijdens het gebruik heet worden. LET OP !!!



WAARSCHUWING: Dek de kachel niet af om oververhitting te voorkomen



WAARSCHUWING: Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van zwembaden of soortgelijke watertanks.



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

ОСТОРОЖНОСТЬ:

Устройство НЕ предназначено для коммерческого / профессионального использования.

Устройство НЕ подходит для использования в помещении.

Внимание! Перед использованием обязательно прочтите это руководство, чтобы избежать несчастных случаев и для правильного использования устройства. Сохраните это руководство и храните его, чтобы его можно было легко использовать при необходимости.

I. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует параметрам местного источника питания, но помните, что обозначения: АС- это переменный ток, а DC - постоянный ток.

2. Устройство следует подключать только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.

3. Перед использованием размотайте и распрямите шнур питания. Держите шнур питания подальше от горячего корпуса нагревателя.

4. Убедитесь, что шнур питания и вилка не имеют видимых повреждений.

5. Перед и во время использования убедитесь, что шнур питания не натянут на открытый огонь или другой источник тепла, а также на острые края, которые могут повредить изоляцию кабеля.

6. Перед первым использованием удалите все элементы упаковки. Внимание! В случае корпуса с металлическими элементами на эти элементы может быть натянута невидимая защитная пленка, которую также необходимо удалить.

7. Устройство не должно использоваться детьми, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями без наблюдения уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с настоящими инструкциями.

8. Оборудование не предназначено для эксплуатации с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

ВНИМАНИЕ: это оборудование могут использовать дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие опыта или знаний, ТОЛЬКО если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасности или если они были проинструктированы по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить и обслуживать устройство, если им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром взрослых.

9. Запрещается оставлять устройство без присмотра во время работы.

10. Не погружайте устройство и шнур питания в воду или другие жидкости.

11. Когда устройство не используется, его всегда следует отключать от розетки.
12. Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните шнур питания за вилку.
13. Запрещается класть ЛЮБЫЕ ПРЕДМЕТЫ внутрь устройства.
14. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием устройства.
15. Помните, что некоторые части устройства и корпуса сильно нагреваются во время работы, поэтому будьте предельно осторожны, не прикасайтесь к ним, вы можете получить ожог.
16. НИКОГДА не накрывайте прибор во время его работы или когда он не совсем остыл.
17. Помните, что нагревательным элементам прибора нужно время, чтобы полностью остыть.
18. При использовании устройства обеспечьте достаточное пространство над устройством и вокруг него, во время работы устройство не должно касаться легковоспламеняющихся предметов, таких как украшения, бумажные полотенца, занавески, одежда и т. Д.
22. Держитесь на расстоянии не менее 1 м от других объектов.
23. Устройство нельзя использовать с внешними таймерными переключателями или другими отдельными системами дистанционного управления.
24. Не подвергайте устройство воздействию прямых погодных условий, например дождя.
25. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
26. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.
27. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от бассейна.
29. Не использовать, если есть видимые признаки повреждения обогревателя.
30. Обогреватель нельзя ставить непосредственно под электрическую розетку.
31. Используйте обогреватель на ровной и устойчивой поверхности или прикрепите его к стене, если это предусмотрено производителем.

Для повышения безопасности рекомендуется оборудовать электроустановку автоматическим устройством защитного отключения с пусковым током 30 мА.

Примечание. Если шнур питания или вилка повреждены, их необходимо заменить или отремонтировать в специализированной ремонтной мастерской.

## II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никогда не используйте устройство, если оно повреждено или не работает должным образом.
2. Никогда не используйте устройство, если оно ранее падало и имеет видимые признаки повреждения.
3. Не используйте удлинители или другие электрические розетки, не соответствующие применимым электрическим стандартам и нормам.
4. Любой ремонт, разборка или замена каких-либо деталей всегда должны выполняться в специализированном центре.
5. Если устройство и его компоненты, такие как электрические контакты, вилка или кабель, намочнут, высушите устройство и его компоненты перед использованием.

6. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
7. Если вы обеспокоены тем, что устройство было повреждено, НИКОГДА не ремонтируйте устройство самостоятельно.
8. Никогда не мойте устройство под проточной водой или так, чтобы на него стекала вода.
9. Перед хранением убедитесь, что устройство остыло.
10. Не прикасайтесь к корпусу во время использования. Во время работы следует использовать только ручки и переключатели. После выключения дождитесь, пока устройство остынет.
11. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. Они могут быть опасны для пользователя и могут повредить устройство.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед использованием убедитесь, что все соединения полностью безопасны и что устройство надежно закреплено. Устройство необходимо разместить на расстоянии не менее 1 метра от ближайшей стены. Коробка с выключателем должна находиться на высоте не менее 30 см от потолка и 1,80 метра над землей. Устройство необходимо надежно разместить на ровной и полностью горизонтальной поверхности.

#### СБОРКА

1. Установите нижнюю часть подставки (7) на круглое основание (6) так, чтобы отверстия для винтов совпали. Снизу основания вкрутите большую ручку с металлической шайбой (11).
  2. Наденьте центральную часть стойки (8) на нижнюю часть (7). Вставьте 4 винта в двойные отверстия и плотно их затяните.
  3. Затем прикрепите верхнюю часть стойки (9) к центральной части (8). Для этого сначала вставьте более тонкую регулируемую часть стойки (10) в верхнюю часть стойки (9). Вставьте 4 винта в двойные отверстия и плотно их затяните.
  4. Вытяните более тонкую регулируемую часть стойки (10) до упора и затяните фиксирующую ручку (5).
  5. Поместите корпус головки (1) на верхнюю часть стойки (10) и затяните головку винтом (13) на задней части головки.
  6. Головка имеет 3 положения регулируемого по вертикали угла наклона: нажмите на головку вниз или вверх, чтобы выбрать лучший угол наклона.
  7. Тонкая часть подставки (10) может вращаться на 360 °, что позволяет направлять головку (1) устройства в любом направлении.
- Электрический кабель можно прикрепить к держателям кабеля на подставке.

#### Описание устройства - рисунок 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Корпус головки                         | 2. Сетка  |
| 3. Переключатель ВКЛ. / ВЫКЛ.             | 4. Подставка                                    |
| 5. Ручка фиксации                         | 6. Круглое основание.                           |
| 7. Подставка, нижняя часть                | 8. Подставка, центральная часть                 |
| 9. Подставка, верхняя часть.              | 10. Подставка, более тонкая регулируемая деталь |
| 11. Большая ручка с металлической шайбой. | 12. 8 коротких шурупов для крепления подставки  |
| 13. Винт для крепления головки.           |   |

#### РАБОТА НАГРЕВАТЕЛЯ ПАТИО

1. Направьте головку устройства в правильном направлении.
2. Вставьте вилку в розетку (220-240 В / 50 Гц).
3. Устройство включается и выключается переключателем ВКЛ / ВЫКЛ (3).

Вы также выбираете мощность нагрева переключателем:

0 = 0 Вт

Слева: = низкая мощность 1000 Вт

Левый + Правый = высокая мощность 2000 Вт

4. Устройство не имеет термостата и продолжает отдавать тепло, пока не выключится. Всегда внимательно следите за включенным прибором!
5. Вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется.

Замена нагревательного элемента - см. Стр. 3

1. Установите переключатели питания в положение 0. Отключите устройство от источника питания.
2. Снимите 2 верхних и 2 нижних винта (В1) на задней части головки (1). Снимите крышку отопителя - решетку (2).
3. Выкрутите 2 винта (В2), удерживающих отражатель.
4. Отвинтите 2 боковых винта (В3) на отражателе, снимите часть отражателя, которая поддерживает нагревательные элементы спереди (В4), а затем сдвиньте изолирующую шляпу (В5) в направлении проводов.
5. Сожмите соединитель (В6) пальцами и затем вытяните соединители из трубки нагревателя. Вытащите трубку нагревателя из отражателя.
6. Установите новый нагреватель в обратном порядке.

## ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ

Устройство оборудовано страховкой от падения. Он автоматически выключится, если, несмотря на принятые вами меры предосторожности, устройство упадет. В этом случае немедленно отключите устройство от сети.

Всегда внимательно проверяйте устройство на предмет повреждений, затем снова ставьте его в вертикальное положение. Никогда не используйте поврежденное устройство, а отнесите его своему дилеру или в официальный сервисный центр для проверки и / или ремонта.

Если вы не можете найти никаких повреждений, установите переключатель (3) в положение 0, затем подключите и включите. Внимательно следите за устройством в течение первых пятнадцати минут; в случае возникновения каких-либо дефектов немедленно отключите его от сети и отнесите своему дилеру / в сервисный центр для ремонта.

## ОЧИСТКА

1. Всегда выключайте устройство и отключайте его от сети перед чисткой. Очистите влажной тканью и, при необходимости, небольшим количеством чистящей жидкости. Никогда не используйте едкие или абразивные чистящие средства!
2. За решеткой (2) может собираться пыль и мусор. Решётку можно снять, открутив четыре маленьких винта (В1) и осторожно приподняв. Используйте мягкую щетку, чтобы аккуратно удалить пыль и мусор. Никогда не используйте компрессор, так как это может повредить лампы или отражатель. Заменить решетку и закрепить.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 2000 Вт

Электропитание: 220-240 ~ 50 Гц

Кварцевый нагревательный элемент Срок службы 2000 часов (модель GL7734.1)

IP24



«Осторожно, горячая поверхность» - Температура доступных поверхностей может быть выше во время работы оборудования, что означает, что элементы корпуса нагреваются во время работы во время работы, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ !!!





ВНИМАНИЕ: Во избежание перегрева - не накрывайте обогреватель.



ВНИМАНИЕ: Не используйте это оборудование возле плавательных бассейнов или подобных резервуаров для воды.



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

SVENSKA

## ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRUTSÄTTNINGAR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHET LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

### ОСТОРОЖНОСТЬ:

Устройство НЕ предназначено для коммерческого / профессионального использования.

Устройство НЕ подходит для использования в помещении.

Внимание! Перед использованием обязательно прочтите это руководство, чтобы избежать несчастных случаев и для правильного использования устройства. Сохраните это руководство и храните его, чтобы его можно было легко использовать при необходимости.

### 1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует параметрам местного источника питания, но помните, что обозначения: AC- это переменный ток, а DC - постоянный ток.

2. Устройство следует подключать только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.

3. Перед использованием размотайте и распрямите шнур питания. Держите шнур питания подальше от горячего корпуса нагревателя.

4. Убедитесь, что шнур питания и вилка не имеют видимых повреждений.

5. Перед и во время использования убедитесь, что шнур питания не натянут на открытый огонь или другой источник тепла, а также на острые края, которые могут повредить изоляцию кабеля.

6. Перед первым использованием удалите все элементы упаковки. Внимание! В случае корпуса с металлическими элементами на эти элементы может быть натянута невидимая защитная пленка, которую также необходимо удалить.

7. Устройство не должно использоваться детьми, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями без наблюдения уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с настоящими инструкциями.

8. Оборудование не предназначено для эксплуатации с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

ВНИМАНИЕ: это оборудование могут использовать дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие опыта или знаний, ТОЛЬКО если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасности или если они были проинструктированы по

безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить и обслуживать устройство, если им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром взрослых.

9. Запрещается оставлять устройство без присмотра во время работы.

10. Не погружайте устройство и шнур питания в воду или другие жидкости.

11. Когда устройство не используется, его всегда следует отключать от розетки.

12. Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните шнур питания за вилку.

13. Запрещается класть ЛЮБЫЕ ПРЕДМЕТЫ внутрь устройства.

14. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием устройства.

15. Помните, что некоторые части устройства и корпуса сильно нагреваются во время работы, поэтому будьте предельно осторожны, не прикасайтесь к ним, вы можете получить ожог.

16. НИКОГДА не накрывайте прибор во время его работы или когда он не совсем остыл.

17. Помните, что нагревательным элементам прибора нужно время, чтобы полностью остыть.

18. При использовании устройства обеспечьте достаточное пространство над устройством и вокруг него, во время работы устройство не должно касаться легковоспламеняющихся предметов, таких как украшения, бумажные полотенца, занавески, одежда и т. Д.

22. Держитесь на расстоянии не менее 1 м от других объектов.

23. Устройство нельзя использовать с внешними таймерными переключателями или другими отдельными системами дистанционного управления.

24. Не подвергайте устройство воздействию прямых погодных условий, например дождя.

25. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.

26. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

27. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от бассейна.

29. Не использовать, если есть видимые признаки повреждения обогревателя.

30. Обогреватель нельзя ставить непосредственно под электрическую розетку.

31. Используйте обогреватель на ровной и устойчивой поверхности или прикрепите его к стене, если это предусмотрено производителем.

Для повышения безопасности рекомендуется оборудовать электроустановку автоматическим устройством защитного отключения с пусковым током 30 мА.

Примечание. Если шнур питания или вилка повреждены, их необходимо заменить или отремонтировать в специализированной ремонтной мастерской.

## II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никогда не используйте устройство, если оно повреждено или не работает должным образом.

2. Nikogda ne ispol'zuyte ustroystvo, esli ono ranee padalo i imet vidimye priznaki povrezhdeniya.
3. Ne ispol'zuyte udliniteli ili drugie elektricheskie rozetki, ne sootvetstvuyushie primenimym elektricheskim standartam i normam.
4. Lyuboy remont, razborka ili zamena kakikh-lybo detalей всегда должны выполняться в специализированном центре.
5. Если устройство и его компоненты, такие как электрические контакты, вилка или кабель, намокнут, высушите устройство и его компоненты перед использованием.
6. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
7. Если вы обеспокоены тем, что устройство было повреждено, НИКОГДА не ремонтируйте устройство самостоятельно.
8. Nikogda ne moyte ustroystvo pod protочной водой или так, чтобы на него стекала вода.
9. Перед хранением убедитесь, что устройство остыло.
10. Rör inte vid huset under användning. Endast vred och brytare ska användas under arbetet. När du har stängt av väntar du tills enheten har svalnat.
11. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan vara farliga för användaren och kan skada enheten.

#### INNAN FÖRSTAANVÄNDNINGEN

Kontrollera att alla anslutningar är helt säkra och att enheten är ordentligt placerad innan du använder den. Enheten måste placeras minst 1 meter från närmaste vägg. Lådan med strömbrytaren måste vara minst 30 cm från taket och 1,80 meter över marken. Enheten måste placeras stadigt på en jämn och helt horisontell yta.

#### MONTERING

1. Placera stativets (7) nedre del på den runda basen (6) så att skruvhålen ligger i linje. Skruva in den stora vredet från botten av basen med en metallbricka (11).
2. Skjut stativets (8) mittdel över den nedre delen (7). För in de 4 skruvarna genom de dubbla hålen och dra åt dem ordentligt.
3. Fäst sedan stativets övre del (9) på den centrala delen (8). För att göra detta, sätt först in den tunnare justerbara delen av stativet (10) i stativets övre del (9). För in de 4 skruvarna genom de dubbla hålen och dra åt dem ordentligt.
4. Dra ut den tunnare justerbara delen av stativet (10) så långt du vill och dra åt fästvredet (5).
5. Sätt huvudhuvudet (1) ovanpå stativet (10) och dra åt huvudet med skruven (13) på baksidan av huvudet.
6. Huvudet har en vertikalt justerbar lutningsvinkel i 3 lägen, tryck huvudet nedåt eller uppåt för att välja den bästa värmvinkeln.
7. Den tunna delen av stativet (10) kan rotera 360 °, så att huvudet (1) på enheten kan riktas i valfri riktning. Den elektriska kabeln kan fästas på kabelhållarna på stativet.

#### Enhetsbeskrivning - bild 1

- |   |                    |                                 |
|---|--------------------|---------------------------------|
| 1. Huvudhus                                   | 2. Rutnät          | 3. PÅ / AV-omkopplare           |
| 4. Stativ                                     | 5. Fästknapp       | 6. Rund bas                     |
| 7. Stativ, nedre del                          | 8. Stativ, mittdel | 9. Stativ, övre del             |
| 10. Stativ, tunnare justerbar del             |                    | 11. Stor knapp med metallbricka |
| 12. 8 korta skruvar för montering av stativet |                    | 13. Skruv för att fästa huvudet |

## DRIFT PATIOVÄRMARE

1. Rikta huvudet på enheten i rätt riktning.
2. Sätt i kontakten i uttaget (220-240V / 50Hz).
3. Enheten slås på och av med ON / OFF-omkopplaren (3).

Du väljer också värmeeffekt med. omkopplaren:

0 = 0 W.

Vänster: = 1000W lågeffekt

Vänster + Höger = hög effekt 2000W

4. Enheten har ingen termostat och fortsätter att ge ut värme tills den stängs av. Håll alltid ögonen på enheten när den är påslagen!
5. Ta ut kontakten från uttaget när enheten inte används.

Byte av värmeelement - se sidan 3

1. Ställ strömbrytarna i läge 0. Koppla bort enheten från strömmen.
2. Ta bort de två övre och två nedre skruvarna (B1) på baksidan av huvudet (1). Ta bort värmekåpan - gallret (2).
3. Ta bort de två skruvarna (B2) som håller reflektorn.
4. Skruva loss de 2 sidoskruvarna (B3) på reflektorn, ta bort den del av reflektorn som stöder värmeelementen fram (B4) och skjut sedan isoleringshatten (B5) mot ledningarna.
5. Pressa in kontakten (B6) mellan fingrarna och dra sedan bort kontaktarna från värmäröret. Skjut ut värmäröret ur reflektorn.
6. Installera den nya värmaren i omvänd ordning.

## FALLSKYDD

Enheten är utrustad med fallskydd. Den stängs automatiskt av om enheten, trots de försiktighetsåtgärder du har vidtagit, välter. I så fall kopplar du ur enheten omedelbart.

Kontrollera alltid enheten med avseende på skador och sätt den sedan upprätt igen. Använd aldrig en skadad enhet utan ta den till din återförsäljare eller en erkänd servicestation för att kontrolleras och / eller repareras.

Om du inte hittar några skador ställer du in omkopplaren (3) på läge 0, kopplar sedan in den och slår på den. Övervaka enheten noga under de första femton minuterna; om några defekter uppstår, dra ut kontakten omedelbart och ta den till din återförsäljare / servicepunkt för att repareras.

## RENGÖRING

1. Stäng alltid av enheten och dra ur kontakten innan du rengör den. Rengör med en fuktig trasa och vid behov lite rengöringsvätska. Använd aldrig frätande eller slipande rengöringsmedel!

2. Damm och skräp kan samlas bakom gallret (2). Grillen kan tas bort genom att skruva loss de fyra små skruvarna (B1) och lyfta försiktigt av den. Använd en mjuk borste för att försiktigt ta bort damm och skräp. Använd aldrig en kompressor eftersom det kan skada lamporna eller reflektorn. Sätt tillbaka gallret och säkra.

## TEKNISK DATA

Effekt: 2000W

Strömförsörjning: 220-240 ~ 50Hz

Kvartsvärmeelement 2.000 timmars livslängd (modell GL7734.1)

IP24



"Varning het yta" - Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara högre när utrustningen är i drift, vilket innebär att huselementen blir heta under drift under drift, var försiktig!!!



WARNING: För att undvika överhettning - täck inte över värmaren



WARNING: Använd inte denna utrustning nära simbassänger eller liknande vattentankar.



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## SLOVENSKÝ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

#### POZOR:

Zariadenie NIE JE určené na komerčné / profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je vhodné na použitie v interiéroch.

Pozor! Pred použitím si bezpodmienečne prečítajte tento návod, aby ste predišli nehodám a zaistili správne používanie prístroja. Uschovajte tento návod a uschovajte ho tak, aby ho bolo možné v prípade potreby ľahko použiť.

#### I. POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽITIA

1. Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá miestnym parametrom napájania, nezabudnite však, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC - je jednosmerný prúd.
2. Zariadenie musí byť pripojené iba k uzemnenej zásuvke 220 - 240 V ~ 50/60 Hz.
3. Pred použitím rozviňte a vyrovnajte napájací kábel. Udržujte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúceho telesa ohrievača.
4. Skontrolujte, či napájací kábel a zástrčka nie sú viditeľne poškodené.
5. Pred a počas používania sa uistite, či nie je napájací kábel napnutý cez otvorený oheň alebo iný zdroj tepla a cez ostré hrany, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.
6. Pred prvým použitím odstráňte všetky prvky obalu. Pozor! V prípade krytu s kovovými prvkami môže byť na tieto prvky natiagnutá neviditeľná ochranná fólia, ktorá musí byť tiež odstránená.
7. Zariadenie by nemali používať deti, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami bez dozoru autorizovaných alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmito pokynmi.
8. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí tohto zariadenia, IBA, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosti alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a

sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom

9. Zariadenie nesmie byť počas prevádzky ponechané bez dozoru.

10. Neponárajte prístroj a napájací kábel do vody alebo iných tekutín.

11. Ak sa zariadenie nepoužíva, malo by byť vždy odpojené od sieťovej zásuvky.

12. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte za napájací kábel za zástrčku.

13. Do zariadenia nie je dovolené vkladáť ŽIADNE PREDMETY

14. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním prístroja.

15. Pamätajte, že niektoré časti prístroja a krytu sú počas prevádzky veľmi horúce, takže buďte mimoriadne opatrní, aby ste sa ich nedotkli, pretože by ste sa mohli popáliť.

16. NIKDY nezakrývajte spotrebič, keď je v prevádzke alebo ak nie je úplne studený

17. Pamätajte, že chvíľu trvá, kým vykurovacie články prístroja úplne vychladnú.

18. Pri používaní prístroja zaistíte dostatočný priestor nad a okolo prístroja, počas prevádzky sa prístroj nesmie dotýkať žiadnych ľahko horľavých predmetov, ako sú ozdoby, papierové uteráky, záclony, odevy atď.

22. Udržujte vzdialenosť najmenej 1 m od ostatných predmetov.

23. Zariadenie nemožno používať s externými časovými spínačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkového ovládania

24. Nevystavujte prístroj priamym poveternostným podmienkam, ako je dážď.

25. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa zabránilo riziku

26. Nepoužívajte prístroj v blízkosti horľavých materiálov

27. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti bazéna

29. Nepoužívajte, ak sú na ohrievači viditeľné známky poškodenia

30. Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.

31. Ohrievač používajte na rovnom a stabilnom povrchu alebo ho pripevnite k stene, ak to ustanovuje výrobca.

Pre vyššiu bezpečnosť sa odporúča, aby bola elektrická inštalácia vybavená automatickým zariadením na zvyškový prúd so štartovacím prúdom 30 mA.

Poznámka: Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, musí byť vymenený alebo opravený v špecializovanom servise.

## II. UPOZORNENIA

1. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak je poškodený alebo nefunguje správne.

2. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak už spadol a vykazuje viditeľné známky poškodenia.

3. Nepoužívajte predlžovacie káble ani iné elektrické zásuvky, ktoré nie sú v súlade s platnými elektrickými normami a predpismi.

4. Akúkoľvek opravu, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek častí by mal vždy vykonávať špecializovaný závod.

5. V prípade, že prístroj a jeho súčasti, ako sú elektrické kontakty, zástrčka alebo kábel, navlhnú, pred použitím prístroj a jeho súčasti vysušte.

6. Nepoužívajte prístroj s mokrymi rukami.
7. Ak sa obávate, že zariadenie bolo poškodené, NIKDY ho neopravujte sami.
8. Nikdy neumývajte prístroj pod tečúcou vodou alebo takým spôsobom, aby doň kvapkala voda.
9. Pred uskladnením sa uistite, či je prístroj vychladnutý.
10. Počas používania sa nedotýkajte krytu. Počas práce by sa mali používať iba gombíky a spínače. Po vypnutí počkajte, kým prístroj vychladne.
11. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Môžu byť pre používateľa nebezpečné a môžu poškodiť zariadenie.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred použitím skontrolujte, či sú všetky pripojenia úplne zabezpečené a či je prístroj bezpečne umiestnený. Zariadenie musí byť umiestnené vo vzdialenosti najmenej 1 meter od najbližšej steny. Krabica s vypínačom musí byť najmenej 30 cm od stropu a 1,80 metra nad zemou. Prístroj musí byť pevne umiestnený na rovnom a úplne vodorovnom povrchu.

#### MONTÁŽ

1. Položte spodnú časť stojana (7) na okrúhlu základňu (6) tak, aby boli otvory pre skrutky zarovnané. Zo spodnej časti podstavca zaskrutkujte veľký gombík pomocou kovovej podložky (11).
2. Strednú časť stojana (8) nasuňte na spodnú časť (7). Vložte 4 skrutky cez dvojité otvory a pevne ich utiahnite.
3. Potom pripevnite hornú časť stojana (9) k stredovej časti (8). Za týmto účelom najskôr vložte tenšiu nastaviteľnú časť stojana (10) do homej časti stojana (9). Vložte 4 skrutky cez dvojité otvory a pevne ich utiahnite.
4. Vytiahnite tenšiu nastaviteľnú časť stojana (10) až na doraz a utiahnite upevňovací gombík (5).
5. Nasadte kryt hlavy (1) na hornú časť stojana (10) a hlavu utiahnite skrutkou (13) na zadnej strane hlavy.
6. Hlava má vertikálne nastaviteľný uhol sklonu v 3 polohách, stlačením hlavy dole alebo hore vyberte najlepší uhol tepla.
7. Tenká časť stojana (10) sa môže otáčať o 360 °, čo umožňuje smerovať hlavu (1) zariadenia v ľubovoľnom smere. Elektrický kábel je možné pripevniť k držiakom káblov na stojane.

#### Popis zariadenia - obrázok 1

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Kryt hlavy                        | 2. Mriežka                                   |
| 3. Vypínač ZAP / VYP                 | 4. Stojan                                    |
| 5. Upevňovací gombík                 | 6. Okrúhly podstavec                         |
| 7. Stojan, spodná časť               | 8. Stojan, stredná časť                      |
| 9. Stojan, horná časť                | 10. Stojan, tenšia nastaviteľná časť         |
| 11. Veľký gombík s kovovou podložkou | 12. 8 krátkych skrutiek na upevnenie stojana |
| 13. Skrutka na upevnenie hlavy       |  |

#### PREVÁDZKA OHRIEVAČA PATIO

1. Nasmerujte hlavu prístroja správnym smerom.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky (220 - 240 V / 50 Hz).
3. Zariadenie sa zapína a vypína vypínačom ON / OFF (3).

Prepínačom tiež zvolíte výkon vykurovania:

0 = 0 W.



Vľavo: = nízky výkon 1 000 W.

Lavá + pravá = vysoký výkon 2 000 W.

4. Zariadenie nemá termostat a naďalej vydáva teplo, kým sa nevypne. Keď je prístroj zapnutý, vždy ho pozorne sledujte!
5. Ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Výmena vykurovacieho telesa - vid' strana 3

1. Prepnete spínač napájania do polohy 0. Odpojte zariadenie od napájania.
2. Odskrutkujte 2 horné a 2 spodné skrutky (B1) na zadnej strane hlavy (1). Demontujte kryt ohrievača - mriežku (2).
3. Odskrutkujte 2 skrutky (B2) držiace reflektor.
4. Odskrutkujte 2 bočné skrutky (B3) na reflektore, odstráňte časť reflektora, ktorá nesie vykurovacie prvky vpredu (B4), a potom posuňte izolačný klobúk (B5) smerom k vodičom.
5. Stlačte konektor (B6) medzi prstami a potom ich vytiahnite z trubice ohrievača. Vysuňte rúru ohrievača z reflektora.
6. Namontujte nový ohrievač v opačnom poradí.

## OCHRANA PRED PÁSMI

Prístroj je vybavený poisťkou proti pádu. Automaticky sa vypne, ak aj napriek vykonaným preventívnym opatreniam zariadenie spadne. V takom prípade okamžite odpojte zariadenie zo zásuvky.

Prístroj vždy starostlivo skontrolujte, či nie je poškodený, a potom ho opäť postavte do zvislej polohy. Poškodené zariadenie nikdy nepoužívajte, ale odneste ho k predajcovi alebo autorizovanému servisu, aby ste ich skontrolovali a opravili.

Ak nenájdete žiadne poškodenie, prepnete spínač (3) do polohy 0, potom ho zapojte a zapnite. Prvých pätnásť minút pozorne sledujte zariadenie; ak sa vyskytnú nejaké chyby, okamžite odpojte zástrčku a odneste ju k predajcovi / servisnému miestu na opravu.

## ČISTENIE

1. Pred čistením prístroj vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete. Čistite vlhkou handričkou a prípadne trochou čistiacej kvapaliny.

Nikdy nepoužívajte žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky!

2. Za mriežkou (2) sa môže hromadiť prach a nečistoty. Mriežku je možné demontovať odskrutkovaním štyroch malých skrutiek (B1) a jemným zdvihnutím. Pomocou jemnej kefy opatrne odstráňte prach a nečistoty. Nikdy nepoužívajte kompresor, pretože by to mohlo poškodiť žiarovky alebo reflektor. Namontujte späť mriežku a zaistite ju.

## TECHNICKÉ DÁTA

Príkon: 2 000 W.

Napájanie: 220-240 ~ 50Hz

Kremenný výhrevný článok s životnosťou 2 000 hodín (model GL7734.1)

Ip24



„Pozor, horúci povrch“ - Teplota prístupných plôch môže byť vyššia, keď je zariadenie v prevádzke, čo znamená, že prvky krytu sa počas prevádzky počas prevádzky zahrievajú, POZOR !!!



UPOZORNENIE: Aby ste predišli prehriatiu - nezakrývajte ohrievač



VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti bazénov alebo podobných nádrží na vodu.



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## СРПСКИ

# ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ I САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

### ОПРЕЗ:

Уређај НИЈЕ намењен за комерцијалну / професионалну употребу.

Уређај НИЈЕ погодан за унутрашњу употребу.

Пажња! Пре употребе, неопходно је прочитати ово упутство како бисте избегли незгоде и правилну употребу уређаја. Чувајте ово упутство и чувајте га тако да га можете лако користити по потреби.

### И. УПУТСТВО У ВЕЗИ СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ

1. Пре употребе, проверите да ли напон наведен на типској плочици одговара локалним параметрима напајања, али имајте на уму да је ознака: АЦ- наизменична, а једносмерна - једносмерна струја.
2. Уређај сме бити повезан само на уземљену утичницу 220-240 В ~ 50/60 Хз.
3. Пре употребе одмотајте и исправите кабл за напајање. Држите кабл за напајање даље од врућег тела грејача.
4. Уверите се да кабл за напајање и утикач немају видљива оштећења.
5. Пре и током употребе, уверите се да кабл за напајање није напет преко отворене ватре или другог извора топлоте и преко оштрих ивица које могу оштетити изолацију кабла.
6. Пре прве употребе уклоните све елементе паковања. Пажња! У случају кућишта са металним елементима, преко ових елемената може се развући невидљива заштитна фолија, која се такође мора уклонити.
7. Уређај не смеју да користе деца, особе смањене физичке, сензорне и менталне способности без надзора овлашћених или искусних особа и увек у складу са овим упутствима.
8. Опрема није намењена за рад помоћу спољних тајмера или одвојеног система даљинског управљања.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу да користе деца старија од 8 година и особе смањене физичке, сензорне или менталне способности или особе без искуства или знања о опреми, САМО ако се ради под надзором особе одговорне за њихово сигурности или ако су упућени у безбедну употребу уређаја и ако су свесни опасности повезаних са његовом употребом. Деца се не би смела играти са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором

9. Уређај не сме остати без надзора током рада.

10. Не потапајте уређај и кабл за напајање у воду или било коју другу течност.

11. Када се уређај не користи, увек га треба искључити из утичнице.
  12. Када вадите утикач из утичнице, никада немојте повлачити кабл за напајање за утикач.
  13. Није дозвољено стављати БИЛО ОБЈЕКТА у уређај
  14. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу неправилном употребом уређаја.
  15. Имајте на уму да се неки делови уређаја и кућишта веома загревају током рада, па будите изузетно опрезни и не додирујте их, јер можете изгорети.
  16. НИКАДА не покривајте уређај док ради или када није потпуно хладан
  17. Имајте на уму да грејним елементима уређаја треба времена да се потпуно охладе.
  18. Када користите уређај, обезбедите довољно простора изнад и око уређаја, током рада уређај не сме додиривати лако запаљиве предмете попут украса, папирних пешкира, завеса, одеће итд.
  22. Држите се на удаљености од најмање 1 м од других предмета.
  23. Уређај се не може користити са спољним тајмер прекидачима или другим одвојеним системима даљинског управљања
  24. Не излажите уређај директним временским условима као што је киша.
  25. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би да га замени специјална сервисна радионица како би се избегла опасност
  26. Не користите уређај у близини запаљивих материјала
  27. Не користите овај грејач у непосредној близини базена
  29. Не користите ако постоје видљиви знаци оштећења грејача
  30. Грејач се не сме стављати директно испод електричне утичнице.
  31. Користите грејач на равnoj и стабилној површини или га причврстите на зид ако га је произвођач предвидео.
- Препоручује се да ради веће сигурности електрична инсталација буде опремљена аутоматским уређајем заостале струје са стартном струјом од 30mA.
- Напомена: Ако су кабл за напајање или утикач оштећени, мора их заменити или поправити у специјализованој сервисној радионици.

## ИИ. УПОЗОРЕЊА

1. Никада не користите уређај ако је оштећен или не функционише исправно.
2. Никада не користите уређај ако је претходно пао и показује видљиве знакове оштећења.
3. Не користите продужне каблове или друге електричне утичнице које нису у складу са важећим електричним стандардима и прописима.
4. Било какву поправку, растављање или замену било којих делова увек треба да обавља специјализована установа.
5. У случају да се уређај и компоненте као што су електрични контакти, утикач или

кабл поквасе, пре употребе осушите уређај и његове компоненте.

6. Не користите уређај мокрим рукама.

7. Ако сте забринути да је уређај оштећен, НИКАДА не поправљајте уређај сами.

8. Никада не перите уређај под млазом воде или на такав начин да вода капље на њега.

9. Уверите се да се уређај охладио пре складиштења.

10. Не додирујте кућиште током употребе. Током рада треба користити само дугмад и прекидаче. Након искључивања, сачекајте да се уређај охлади.

11. Не користите додатке које произвођач не препоручује. Они могу бити опасни за корисника и могу оштетити уређај.

#### ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе проверите да ли су све везе потпуно безбедне и да ли је уређај добро постављен. Уређај мора бити удаљен најмање 1 метар од најближе зида. Кутија са прекидачем мора бити удаљена најмање 30 цм од плафона и 1,80 метара изнад тла. Уређај мора бити чврсто постављен на равну и потпуно хоризонталну површину.

#### МОНТАЖА

1. Доњи део постоља (7) поставите на округлу подлогу (6) тако да се рупе за вијке поравнају. Са дна основе, заврните велико дугме металном подлошком (11).

2. Превуците централни део постоља (8) преко доњег дела (7). Уметните 4 вијка кроз двоструке рупе и чврсто их затегните.

3. Затим причврстите горњи део постоља (9) за централни део (8). Да бисте то урадили, прво уметните тањи подесиви део постоља (10) у горњи део постоља (9). Уметните 4 вијка кроз двоструке рупе и чврсто их затегните.

4. Извучите тањи подесиви део постоља (10) колико год желите и затегните дугме за причвршћивање (5).

5. Ставите кућиште главе (1) на врх постоља (10) и затегните главу вијком (13) на задњој страни главе.

6. Глава има вертикално подесиви угао нагиба у 3 положаја, притисните главу надоле или горе да бисте изабрали најбољи угао топлоте.

7. Танак део постоља (10) може се ротирати за 360 °, омогућавајући да глава (1) уређаја буде усмерена у било ком смеру.

Електрични кабл се може причврстити на држаче каблова на постољу.

#### Опис уређаја - слика 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Кућиште главе                        | 2. Решетка                                |
| 3. Прекидач за укључивање / искључивање | 4. Сталак                                 |
| 5. Гумб за причвршћивање                | 6. Округла основа                         |
| 7. Сталак, доњи део                     | 8. Сталак, централни део                  |
| 9. Сталак, горњи део                    | 10. Сталак, тањи подесиви део             |
| 11. Велико дугме са металном подлошком  | 12. 8 кратких вијка за постављање постоља |
| 13. Вијак за причвршћивање главе        |   |

#### ПАТИО ГРЕЈАЊЕ

1. Усмерите главу уређаја у исправном смеру.

2. Утакните утикач у утичницу (220-240В / 50Хз).

3. Уређај се укључује и искључује прекидачем ОН / ОФФ (3).

Ислазну снагу грејања такође одабирете прекидачем:

0 = 0 В

Лево: = мала снага 1000В

Лево + Десно = велика снага 2000В

4. Уређај нема термостат и наставља да даје топлоту док се не искључи. Увек будно пазите на уређај када је укључен!

5. Уклоните утикач из утичнице када уређај није у употреби.

Замена грејног елемента - видети страницу 3

1. Поставите прекидаче за напајање у положај 0. Искључите уређај из напајања.

2. Уклоните 2 горња и 2 доња вијка (Б1) на стражњој страни главе (1). Уклоните поклопац грејача - решетку (2).

3. Уклоните 2 завртња (Б2) који држе рефлектор.

4. Одвијте 2 бочна вијка (Б3) на рефлектору, уклоните део рефлектора који подупиरे грејне елементе са предње стране (Б4), а затим гурните изолациони шешир (Б5) према жицама.

5. Стисните конектор (Б6) између прстију, а затим повуците конекторе од цеви грејача. Извуците цев грејача из рефлектора.

6. Инсталирајте нови грејач обрнутим редоследом.

## ЗАШТИТА ОД ПАДА

Уређај је опремљен заштитом од пада. Аутоматски ће се искључити ако, упркос предузетим мерама предострожности, уређај падне. У том случају, одмах искључите уређај.

Увек пажљиво проверите да ли је уређај оштећен, а затим га поново ставите усправно. Никада немојте користити оштећени уређај, већ га однесите продавцу или признатом сервису ради провере и / или поправке.

Ако не можете да пронађете оштећења, прекидач (3) поставите на положај 0, затим га укључите и укључите. Првих петнаест минута пажљиво надгледајте уређај; ако се појаве било какви кварови, одмах их искључите и однесите до продавца / сервиса на поправку.

## ЧИШЋЕЊЕ

1. Увек искључите уређај и ископчајте га из утичнице пре чишћења. Очистите влажном крпом и, ако је потребно, мало течности за чишћење. Никада не употребљавајте корозивна или абразивна средства за чишћење!

2. Прашина и остаци се могу скупљати иза решетке (2). Решетка се може уклонити одвртањем четири мала завртња (Б1) и лаганим подизањем. Меком четком пажљиво уклоните прашину и остатке. Никада не користите компресор јер то може оштетити лампе или рефлектор. Замените решетку и осигурајте је.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Снага: 2000В

Напајање: 220-240 ~ 50Хз

Кварцни грејни елемент животни век 2.000 сати (модел ГЛ7734.1)

IP24



„Опрез врућа површина“ - Температура приступачних површина може бити већа када опрема ради, што значи да се елементи кућишта током рада загревају током рада, ПАЗИТЕ !!!



УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте избегли прегревање - не покривајте грејач



УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини базена или сличних резервоара за воду.



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљаче тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## УКРАЊНСКА

### ЗАГАЉНИ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВИ ИНСТРУКЦИЈЕ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАЊА УВАЖНО ПРОЧИТАЈТЕ І ЗБЕРЕЖИТЬ НА МАЙБУТНЕ

#### ОБЕРЕЖНО:

Пристрій НЕ призначений для комерційного / професійного використання.

Пристрій НЕ підходить для внутрішнього використання.

Увага! Перед використанням важливо прочитати цей посібник, щоб уникнути аварій та правильного використання пристрою. Зберігайте цей посібник і зберігайте його, щоб ним можна було легко користуватися за потреби.

#### І. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням перевірте, чи напруга, вказана на заводській табличці, відповідає місцевим параметрам електроживлення, але пам'ятайте, що позначення: АС - змінний струм, а постійний - постійний.
  2. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
  3. Розкрутіть і випряміть шнур живлення перед використанням. Тримайте шнур живлення подалі від нагрітого корпусу нагрівача.
  4. Переконайтеся, що шнур живлення та штепсель не мають видимих пошкоджень.
  5. До і під час використання переконайтеся, що шнур живлення не натягнутий на відкритий вогонь або інше джерело тепла та на гострі краї, які можуть пошкодити ізоляцію кабелю.
  6. Перед першим використанням видаліть усі елементи упаковки. Увага! У разі корпусу з металевими елементами на ці елементи може бути натягнута невидима захисна фольга, яку також потрібно зняти.
  7. Прилад не повинен використовуватися дітьми, особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями без нагляду уповноважених або досвідчених осіб і завжди відповідно до цих інструкцій.
  8. Обладнання не призначене для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цим обладнанням можуть користуватися діти старше 8 років та люди зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або люди, які не мають досвіду та знань про обладнання, ТІЛЬКИ якщо це робиться під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратись з обладнанням. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років, і ці заходи виконуються під наглядом
9. Під час роботи пристрій не можна залишати без нагляду.
  10. Не занурюйте пристрій та шнур живлення у воду або будь-які інші рідини.

11. Коли пристрій не використовується, його слід завжди відключати від розетки.
  12. Виймаючи вилку з розетки, ніколи не тягніть за шнур живлення.
  13. Не дозволяється розміщувати БУДЬ-ЯКІ ОБ'ЄКТИ всередині пристрою
  14. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неправильним використанням пристрою.
  15. Пам'ятайте, що деякі деталі пристрою та корпусу сильно нагріваються під час роботи, тому будьте надзвичайно обережні, щоб не торкатися їх, інакше ви можете отримати опік.
  16. НІКОЛИ не закривайте прилад, коли він працює або коли він не зовсім холодний
  17. Пам'ятайте, що нагрівальним елементам приладу потрібен час для повного охолодження.
  18. Під час використання пристрою забезпечте достатній простір над пристроєм та навколо нього; під час роботи пристрій не повинен торкатися легкозаймистих предметів, таких як прикраси, паперові рушники, штори, одяг тощо.
  22. Дотримуйтесь відстані не менше 1 м від інших предметів.
  23. Пристрій не можна використовувати із зовнішніми таймерними вимикачами або іншими окремими системами дистанційного керування
  24. Не піддавайте пристрій впливу прямих погодних умов, таких як дощ.
  25. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити у спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки
  26. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів
  27. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від басейну
  29. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження обігрівача
  30. Нагрівач не можна розміщувати безпосередньо під електричною розеткою.
  31. Використовуйте обігрівач на рівній і стійкій поверхні або прикріпіть його до стіни, якщо це передбачено виробником.
- Для підвищення безпеки електричну установку рекомендується обладнати автоматичним пристроєм залишкового струму з пусковим струмом 30 мА.
- Примітка. Якщо шнур живлення або штепсель пошкоджені, їх слід замінити або відремонтувати у спеціалізованій майстерні.

## II. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений або не працює належним чином.
2. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він раніше впав і має видимі ознаки пошкодження.
3. Не використовуйте подовжувачі та інші електричні розетки, які не відповідають чинним електричним стандартам та правилам.
4. Будь-який ремонт, демонтаж або заміна будь-яких деталей завжди повинен виконувати спеціалізований заклад.
5. У випадку, якщо пристрій та компоненти, такі як електричні контакти, вилка або



- кабель, змочуються, перед використанням висушіть пристрій та його компоненти.
6. Не використовуйте пристрій мокрими руками.
  7. Якщо вас турбує пошкодження пристрою, НІКОЛИ не ремонтуйте його самостійно.
  8. Ніколи не мийте пристрій під проточною водою або таким чином, щоб вода стікала на нього.
  9. Переконайтесь, що пристрій охолонув перед зберіганням.
  10. Не торкайтесь корпусу під час використання. Під час роботи слід використовувати лише ручки та перемикачі. Після вимкнення зачекайте, поки пристрій охолоне.
  11. Не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником. Вони можуть бути небезпечними для користувача та можуть пошкодити пристрій.

#### ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перш ніж використовувати його, переконайтесь, що всі з'єднання повністю захищені та чи надійно розміщений пристрій. Пристрій слід розміщувати на відстані не менше 1 метра від найближчої стіни. Коробка з вимикачем повинна знаходитися на відстані не менше 30 см від стели та 1,80 метра над землею. Пристрій повинен бути надійно розміщений на рівній і повністю горизонтальній поверхні.

#### МОНТАЖ

1. Помістіть нижню частину підставки (7) на круглу основу (6) так, щоб отвори для гвинтів врівнялись. Знизу основи прикрутіть велику ручку за допомогою металевої шайби (11).
2. Насуньте центральну частину підставки (8) на нижню частину (7). Вставте 4 гвинти через подвійні отвори і міцно затягніть їх.
3. Потім прикріпіть верхню частину підставки (9) до центральної частини (8). Для цього спочатку вставте тоншу регульовану частину підставки (10) у верхню частину підставки (9). Вставте 4 гвинти через подвійні отвори і міцно затягніть їх.
4. Витягніть, як заведено, більш тонку регульовану частину підставки (10) і затягніть фіксуючу ручку (5).
5. Покладіть корпус головки (1) на верхню частину підставки (10) і затягніть головку гвинтом (13) на потилиці.
6. Голова має вертикально регульований кут нахилу в 3 положеннях, натисніть голову вниз або вгору, щоб вибрати найкращий кут нагрівання.
7. Тонка частина підставки (10) може обернутися на 360 °, дозволяючи головці (1) пристрою бути спрямована в будь-якому напрямку. Електричний кабель можна прикріпити до тримачів кабелю на підставці.

#### Опис пристрою - малюнок 1

- |  |                                  |                                     |
|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Корпус головки                              | 2. Сітка                         | 3. Вимикач увімкнення / вимкнення   |
| 4. Підставка                                   | 5. Фіксує ручка                  | 6. Кругла основа                    |
| 7. Підставка, нижня частина                    | 8. Підставка, центральна частина | 9. Підставка, верхня частина        |
| 10. Підставка, більш тонка регульована деталь  |                                  | 11. Велика ручка з металевою шайбою |
| 12. 8 коротких гвинтів для кріплення підставки |                                  | 13. Гвинт для кріплення головки     |

#### РОБОТА ТЕПЛОГРІВНИКА

1. Направте головку пристрою в правильному напрямку.
2. Вставте вилку в розетку (220-240 В / 50 Гц).
3. Пристрій вмикається та вимикається за допомогою перемикача ON / OFF (3).

Ви також вибираєте потужність опалення за допомогою перемикача:

0 = 0 Вт

Зліва: = низька потужність 1000 Вт

Лівий + Правий = висока потужність 2000 Вт

4. Пристрій не має термостата і продовжує видавати тепло, доки його не вимкнуть. Завжди пильно стежте за пристроєм, коли він увімкнений!
5. Вийміть вилку з розетки, коли пристрій не використовується.

Заміна нагрівального елемента - див. Сторінку 3

1. Встановіть вимикачі живлення в положення 0. Відключіть пристрій від живлення.
2. Викрутіть 2 верхні та 2 нижні гвинти (B1) на потилиці (1). Зніміть кришку нагрівача - решітку (2).
3. Викрутіть 2 гвинти (B2), що тримають відбивач.
4. Відкрутіть 2 бокові гвинти (B3) на рефлекторі, зніміть частину рефлектора, яка підтримує нагрівальні елементи спереду (B4), а потім посуňte ізолюючу шапку (B5) до проводів.
5. Стисніть роз'єм (B6) між пальцями, а потім відтягніть роз'єми від трубки нагрівача. Висуньте трубку нагрівача з відбивача.
6. Встановіть новий обігрівач у зворотному порядку.

**ЗАХИСТ** від падіння

Пристрій оснащений захистом від падіння. Він автоматично вимкнеться, якщо, незважаючи на вжиті запобіжні заходи, пристрій впаде. У цьому випадку негайно відключіть пристрій від мережі.

Завжди ретельно перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень, а потім знову поставте його вертикально. Ніколи не використовуйте пошкоджений пристрій, а віднесіть його своєму дилеру або визнаному сервісному пункту для перевірки та / або ремонту.

Якщо ви не можете знайти пошкодження, встановіть перемикач (3) у положення 0, а потім підключіть і увімкніть. Перші п'ятнадцять хвилин уважно стежте за пристроєм; у разі виникнення дефектів негайно відключіть розетку та віднесіть її до свого дилера / сервісного пункту для ремонту.

**ОЧИЩЕННЯ**

1. Завжди вимикайте пристрій та від'єднуйте його від мережі перед чищенням. Чистіть за допомогою вологої ганчірки та, якщо потрібно, трохи миючої рідини. Ніколи не використовуйте агресивні чи абразивні миючі засоби!
2. Пил та сміття можуть збиратися за решіткою (2). Решітку можна зняти, відкрутивши чотири невеликі гвинти (B1) та обережно знявши. За допомогою м'якої щітки обережно видаліть пил та сміття. Ніколи не використовуйте компресор, оскільки це може пошкодити лампи або відбивач. Замініть решітку та зафіксуйте.

**ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

Потужність: 2000 Вт

Живлення: 220-240 ~ 50Гц

Кварцовий нагрівальний елемент - 2000 годин роботи (модель GL7734.1)

IP24



"Обережно, гаряча поверхня" - Температура доступних поверхонь може бути вищою, коли обладнання працює, а це означає, що елементи корпусу нагріваються під час роботи під час роботи, будьте обережні !!!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегріву - не закривайте нагрівач



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу басейнів або подібних резервуарів для води.

У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(AR) عربي

الخطر:

الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري / المهني.

الجهاز غير مناسب للاستخدام الداخلي.

انتباه! قبل الاستخدام ، من الضروري قراءة هذا الدليل لتجنب أي حوادث وللاستخدام الصحيح للجهاز.

احتفظ بهذا الدليل واحتفظ به حتى يمكن استخدامه بسهولة عند الحاجة.

١. التعليمات المتعلقة بسلامة الاستخدام.

قبل الاستخدام ، تحقق من أن الجهد المعطى على لوحة التصنيف يتوافق مع معلمات مصدر الطاقة المحلية ، ولكن تذكر أن التعيين: التيار المتردد هو التيار المتردد والتيار المستمر - التيار المباشر.

٢. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز.

٣. قم بفك واستقامة سلك الطاقة قبل الاستخدام. احتفظ بسلك الطاقة بعيدًا عن جسم سخان الساخن.

٤. تأكد من أن سلك الطاقة والمقبس ليس بهما تلف ظاهر.

قبل وأثناء الاستخدام ، تأكد من عدم شد سلك الطاقة فوق نار مفتوحة أو مصدر حرارة آخر وعلى

٥. الحواف الحادة التي قد تتلف عزل الكابل.

قبل الاستخدام الأول ، قم بإزالة جميع عناصر التغليف. انتباه! في حالة وجود غلاف به عناصر معدنية. قد يتم شد رقاقة واقية غير مرئية فوق هذه العناصر ، والتي يجب إزالتها أيضًا ،

لا ينبغي استخدام الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية الضعيفة.

دون إشراف أشخاص مخولين أو ذوي خبرة ودانًا وفقًا لهذه التعليمات.

٨. لم يتم تصميم الجهاز ليتم تشغيله باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالمعدات ، فقط إذا تم ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عنهم. السلامة أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام

الأمين للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي

أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمره أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة

تحت إشراف

٩. يجب عدم ترك الجهاز دون رقابة أثناء التشغيل.

١٠. لا تغمر الجهاز وسلك الطاقة في الماء أو أي سوائل أخرى.

١١. عند عدم استخدام الجهاز ، يجب فصله دائمًا عن مقبس الطاقة.

١٢. عند إزالة القابس من المقبس ، لا تسحب سلك الطاقة من القابس.

١٣. لا يجوز وضع أي أشياء داخل الجهاز.

١٤. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم للجهاز.

تذكر أن بعض أجزاء الجهاز والمبيت تصبح ساخنة جدًا أثناء التشغيل ، لذا احرص بشدة على عدم

لمسها ، فقد تتعرض للحرق.

لا تقم بتغطية الجهاز أثناء تشغيله أو عندما لا يكون باردًا تمامًا. ١٦.

تذكر أن عناصر تسخين الجهاز تستغرق وقتًا حتى تبرد تمامًا. ١٧.

عند استخدام الجهاز ، تأكد من وجود مساحة كافية أعلى الجهاز وحوله ، أثناء التشغيل ، يجب ألا. ١٨. ، يلمس الجهاز أي أشياء قابلة للاشتعال بسهولة مثل الزخارف ، والمناشف الورقية ، والسنانير ، والملابس الخ.

حافظ على مسافة لا تقل عن ١ متر من الأشياء الأخرى. ٢٢.

لا يمكن استخدام الجهاز مع مفاتيح المؤقت الخارجية أو أنظمة تحكم عن بعد منفصلة أخرى. ٢٣.

لا تعرض الجهاز لظروف الطقس المباشرة مثل المطر. ٢٤.

تحقق دوريًا من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله بمحل إصلاح متخصص. ٢٥. لتجنب الخطر

لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. ٢٦.

لا تستخدم هذا السخان في المنطقة المجاورة مباشرة لحمام السباحة. ٢٧.

لا تستخدمه إذا كانت هناك علامات واضحة لتلف السخان. ٢٩.

السخان يجب ألا يوضع مباشرة تحت مأخذ كهربائي. ٣٠.

استخدم السخان على سطح مستو وثابت أو قم بتثبيتته على الحائط إذا كانت الشركة المصنعة قد وفرتة. ٣١. بذلك.

من المستحسن ، لزيادة السلامة ، أن تكون التركيبات الكهربائية مجهزة بجهاز تيار متبقي أو توماتيكي بتيار بدء يبلغ ٣٠ مللي أمبير.

ملاحظة: في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس ، يجب استبداله أو إصلاحه بواسطة ورشة إصلاح متخصصة.

## II. تحذيرات

١. لا تستخدم الجهاز أبدًا في حالة تلفه أو عدم عمله بشكل صحيح.

٢. لا تستخدم الجهاز أبدًا إذا تم إسقاطه مسبقًا وظهرت عليه علامات تلف واضحة.

٣. لا تستخدم أسلاك تمديد أو منافذ كهربائية أخرى لا تتوافق مع المعايير واللوائح الكهربائية المعمول بها.

٤. يجب دائمًا إجراء أي إصلاح أو تفكيك أو استبدال لأية أجزاء بواسطة منشأة متخصصة.

٥. في حالة تعرض الجهاز ومكوناته مثل نقاط التلامس الكهربائية أو القابس أو الكابل للبلل ، قم بتجفيف الجهاز ومكوناته قبل الاستخدام.

٦. لا تستخدم الجهاز ويداك مبتلة.

٧. إذا كنت قلقًا بشأن تلف الجهاز ، فلا تقم أبدًا بإصلاح الجهاز بنفسك.

٨. لا تغسل الجهاز تحت الماء الجاري أو بطريقة تتسرب منها المياه.

٩. تأكد من تبريد الجهاز قبل التخزين.

١٠. لا تلمس السكن أثناء الاستخدام. يجب استخدام المقابض والمفاتيح فقط أثناء العمل. بعد إيقاف التشغيل ، انتظر حتى يبرد الجهاز ،

لا تستخدم الملحقات التي لا توصي الشركة المصنعة. يمكن أن تشكل خطورة على المستخدم وقد تؤدي إلى تلف الجهاز.

### قبل الاستخدام الأول

تأكد من أن جميع التوصيلات آمنة تمامًا وأن الجهاز في مكان آمن قبل استخدامه. يجب وضع الجهاز على مسافة لا تقل عن متر واحد من أقرب جدار. يجب أن يكون الصندوق المزود بالمفتاح على بعد ٣٠ سم على الأقل من السقف و ١,٨٠ متر فوق الأرض. يجب وضع الجهاز بإحكام على سطح مستو وأقي تمامًا.

### التجميع

ضع الجزء السفلي من الحامل (٧) على القاعدة المستديرة (٦) بحيث تتم محاذاة فتحات المسامير. من أسفل القاعدة ، اربط المقبض الكبير بغسالة معدنية ١.

(١١).

٢. حرك الجزء المركزي من الحامل (٨) فوق الجزء السفلي (٧). أدخل ٤ مسامير من خلال الفتحات المزودة وشدها بإحكام.
- تثبيت الجزء العلوي من الحامل (٩) بالجزء المركزي (٨). للقيام بذلك ، أدخل أولاً الجزء الرفيع القابل للضغط من الحامل (١٠) في الجزء العلوي من ٣ الحامل (٩). أدخل ٤ مسامير من خلال الفتحات المزودة وشدها بإحكام.
- (٥) اسحب الجزء الرفيع القابل للضغط من الحامل (١٠) بقدر ما تزيد ثم أحكم ربط مقبض التثبيت .
- ضع غطاء الرأس (١) أعلى الحامل (١٠) وأحكم ربط الرأس بالمسمار (١٣) في مؤخرة الرأس .
- يحتوي الرأس على زاوية ميل قابلة للتعديل عمودياً في ٣ أوضاع ، اضغط على الرأس لأسفل أو لأعلى لاختيار أفضل زاوية للحرارة .
- الجزء الرفيع من الحامل (١٠) يمكن أن يدور ٣٦٠ درجة ، مما يسمح بتوجيه رأس (١) الجهاز في أي اتجاه. يمكن توصيل الكابل الكهربائي بحوامل الكابلات على الحامل.

#### وصف الجهاز - الصورة ١

١. رئيس الإسكان
٢. الشبكة
٣. التبديل ON / OFF
٤. الوقوف
٥. تحديد مقبض الباب
٦. قاعدة مستديرة
٧. الوقوف ، الجزء السفلي
٨. الوقوف ، الجزء المركزي
٩. الوقوف ، الجزء العلوي
١٠. الوقوف ، أرق جزء قابل للتعديل
١١. مقبض كبير بغسالة معدنية
١٢. براغي قصيرة لتركيب الحامل ١٣. برغي لتثبيت الرأس ٨.

#### تشغيل سخان الفناء

١. وجه رأس الجهاز في الاتجاه الصحيح.
- أدخل القابس في المقبس (٢٤٠-٢٢٠ فولت / ٥٠ هرتز).
- (٣) يتم تشغيل وإيقاف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل / إيقاف.
- يمكنك أيضاً تحديد خرج طاقة التسخين باستخدام المفتاح
- ٠ = ٠ واط

اليسار: = طاقة منخفضة ١٠٠٠ واط

يسار + يمين = قوة عالية ٢٠٠٠ واط

- ٤! لا يحتوي الجهاز على منظم حرارة ويستمر في إطلاق الحرارة حتى يتم إيقاف تشغيله. راقب الجهاز عن كثب دائماً عند تشغيله.
٥. قم بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

#### استبدال عنصر التسخين - راجع الصفحة ٣

١. اضبط مفاتيح الطاقة على الوضع ٠. افصل الجهاز عن الطاقة.
٢. (٢) الموجودين في الجزء الخلفي من الرأس (١). قم بإزالة غطاء سخان - الشبكة (B1) قم بفك المسمارين العلويين والمسمارين السفليين.
٣. اللذين يمسكان العاكس (B2) قم بفك المسمارين.
- ثم حرك القبة العازلة ، (B4) على العاكس ، و قم بإزالة جزء العاكس الذي يدعم عناصر التسخين في المقدمة (B3) قم بفك المسمارين اللولبية الجانبية .
٤. باتجاه الأسلاك (B5) بين أصابعك ، ثم اسحب الموصلات بعيداً عن أنبوب السخان. حرك أنبوب السخان خارج العاكس (B6) اضغط على الموصل .
٥. قم بتركيب السخان الجديد بترتيب عكسي .

#### الحماية من السقوط

الجهاز مزود بجهاز حماية من السقوط. سيتم إيقاف تشغيله تلقائياً إذا سقط الجهاز ، على الرغم من الإجراءات الاحترازية التي اتخذتها. في هذه الحالة ، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي .

تحقق دائماً من الجهاز بعناية بحثاً عن التلف ، ثم ضعه في وضع مستقيم مرة أخرى. لا تستخدم أبداً جهازاً تالفاً ولكن اصطحبه إلى الوكيل أو نقطة خدمة معترف بها لفحصها و / أو إصلاحها

إذا لم تتمكن من العثور على أي ضرر ، فاضبط المفتاح (٣) على الوضع ٠ ، ثم قم بتوصيله وتشغيله. راقب الجهاز عن كثب خلال الخمسة عشر دقيقة الأولى ؛ في حالة حدوث أي عيوب ، افصلها عن الفور واصطحبها إلى الوكيل / نقطة الخدمة لإصلاحها.

#### تنظيف

١. قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله قبل التنظيف. نظف باستخدام قطعة قماش مبللة ، وإذا لزم الأمر ، القليل من سائل التنظيف. لا تستخدم أبداً عوامل التنظيف المسببة للتآكل أو الكاشطة
- ورفعها برفق. استخدم فرشاة ناعمة لإزالة (B1) قد يتجمع الغبار والحطام خلف الشبكة (٢). يمكن إزالة الشبكة عن طريق فك البراغي الأربعة الصغيرة .
١٠. لا تلمس السكن أثناء الاستخدام . لا تستخدم ضاغطة مطلقاً لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المصابيح أو العاكس. استبدل الشبكة وتأمينها
- يجب استخدام المقابض والمفاتيح فقط أثناء العمل. بعد إيقاف التشغيل ، انتظر حتى يبرد الجهاز .
١١. لا تستخدم الملحقات التي لا توصي الشركة المصنعة. يمكن أن تشكل خطورة على المستخدم وقد تؤدي إلى تلف الجهاز .

#### قبل الاستخدام الأول

تأكد من أن جميع التوصيلات آمنة تماماً وأن الجهاز في مكان آمن قبل استخدامه. يجب وضع الجهاز على مسافة لا تقل عن متر واحد من أقرب جدار. يجب أن يكون الصندوق المزود بالمفتاح على بعد ٣٠ سم على الأقل من السقف و ١,٨٠ متر فوق الأرض. يجب وضع الجهاز بإحكام على سطح مستوٍ وأقفي تماماً

## التجميع

1. ضع الجزء السفلي من الحامل (٧) على القاعدة المستديرة (٦) بحيث تتم محاذاة فتحات المسامير. من أسفل القاعدة ، اربط المقبض الكبير بغسالة معدنية (١١).
2. حرك الجزء المركزي من الحامل (٨) فوق الجزء السفلي (٧). أدخل ٤ مسامير من خلال الفتحات المزبوجة وشدها بإحكام.
3. ثبت الجزء العلوي من الحامل (٩) بالجزء المركزي (٨). للقيام بذلك ، أدخل أولاً الجزء الرفيع القابل للضغط من الحامل (١٠) في الجزء العلوي من الحامل (٩). أدخل ٤ مسامير من خلال الفتحات المزبوجة وشدها بإحكام.
4. اسحب الجزء الرفيع القابل للضغط من الحامل (١٠) بقدر ما تريد ثم أحكم ربط مقبض التثبيت.
5. ضع غطاء الرأس (١) أعلى الحامل (١٠) وأحكم ربط الرأس بالمسامير (١٣) في مؤخره الرأس.
6. يحتوي الرأس على زاوية ميل قابلة للتعديل عمودياً في ٣ أوضاع ، اضغط على الرأس لأسفل أو لأعلى لاختيار أفضل زاوية للحرارة.
7. الجزء الرفيع من الحامل (١٠) يمكن أن يدور ٣٦٠ درجة ، مما يسمح بتوجيه رأس (١) الجهاز في أي اتجاه. يمكن توصيل الكابل الكهربائي بحوامل الكابلات على الحامل.

## وصف الجهاز - الصورة ١

١. رئيس الإسكان.
٢. الشبكة
٣. التبديل ON / OFF
٤. الوقوف
٥. تحديد مقبض الباب
٦. قاعدة مستديرة
٧. الوقوف ، الجزء السفلي
٨. الوقوف ، الجزء المركزي
٩. الوقوف ، الجزء العلوي
١٠. الوقوف ، أرق جزء قابل للتعديل
١١. مقبض كبير بغسالة معدنية
١٢. براغي قصيرة لتركيب الحامل ١٣. براغي لتثبيت الرأس ٨.

## تشغيل سخان الفناء

١. وجه رأس الجهاز في الاتجاه الصحيح.
  2. أدخل القابس في المقبس (٢٢٠-٢٤٠ فولت / ٥٠ هرتز).
  3. (٣) يتم تشغيل وإيقاف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل / الإيقاف:
- يمكنك أيضاً تحديد خرج طاقة التسخين باستخدام المفتاح:
- واط ٠ = ٠
- اليسار: = طاقة منخفضة ١٠٠٠ واط
- يسار + يمين = قوة عالية ٢٠٠٠ واط
4. لا يحتوي الجهاز على منظم حرارة ويستمر في إطلاق الحرارة حتى يتم إيقاف تشغيله. راقب الجهاز عن كثب دائماً عند تشغيله.
  5. قم بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

## استبدال عنصر التسخين - راجع الصفحة ٣

1. اضبط مفاتيح الطاقة على الوضع ٠. افصل الجهاز عن الطاقة.
2. (٢) الموجودين في الجزء الخلفي من الرأس (١). قم بإزالة غطاء السخان - الشبكة (B1) قم بفك المسامير العلويين والمسامير السفليين.
3. اللذين يمكنك العاكس (B2) قم بفك المسامير.
4. ثم حرك القبة العازلة ، (B4) على العاكس ، و قم بإزالة جزء العاكس الذي يدعم عناصر التسخين في المقدمة (B3) قم بفك المسامير اللولبية الجانبية.
5. بين أصابعك ، ثم اسحب الموصلات بعيداً عن أنبوب السخان. حرك أنبوب السخان خارج العاكس (B6) اضغط على الموصل (B5) باتجاه الأسلاك.
6. قم بتركيب السخان الجديد بترتيب عكسي.

## الحماية من السقوط

- الجهاز مزود بجهاز حماية من السقوط. سيتم إيقاف تشغيله تلقائياً إذا سقط الجهاز ، على الرغم من الإجراءات الاحترازية التي اتخذتها. في هذه الحالة ، افصل الجهاز عن الفور.
- تحقق دائماً من الجهاز بعناية بحثاً عن التلف ، ثم ضعه في وضع مستقيم مرة أخرى. لا تستخدم أبداً جهازاً تالفاً ولكن اصطحبه إلى الوكيل أو نقطة خدمة معترف بها لفحصها و / أو إصلاحها.
- إذا لم تتمكن من العثور على أي ضرر ، فاضبط المفتاح (٣) على الوضع ٠ ، ثم قم بتوصيله وتشغيله. راقب الجهاز خلال الخمسة عشر دقيقة الأولى ؛ في حالة حدوث أي عيوب ، افصلها عن الفور واصطحبها إلى الوكيل / نقطة الخدمة لإصلاحها.

## تنظيف

1. قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله قبل التنظيف. نظف باستخدام قطعة قماش مبللة ، وإذا لزم الأمر ، القليل من سائل التنظيف. لا تستخدم أبداً عوامل التنظيف المسببة للتآكل أو الكاشطة ورفعها برفق. استخدم فرشاة ناعمة لإزالة (B1) قد يتجمع الغبار والحطام خلف الشبكة (٢). يمكن إزالة الشبكة عن طريق فك البراغي الأربعة الصغيرة ورفعها والحطام بعناية. لا تستخدم ضاغطاً مطلقاً لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المصابيح أو العاكس. استبدل الشبكة وتأمينها.

## معلومات تقنية

- القوة: ٢٠٠٠ واط
- مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ ~ ٥٠ هرتز

الحذر من السطح الساخن" - قد تكون درجة حرا"  
!!! رة الأسطح التي يمكن الوصول إليها أعلى عند تشغيل الجهاز ، مما يعني أن عناصر الغلاف تصبح ساخنة أثناء التشغيل ، كن حذرًا

تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة - لا تقم بتغطية سخان

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حمامات السباحة أو خزانات المياه المماثلة.

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ПРОЧЕТЕ  
ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАТ ЗА ПО-КЪСНА УПОТРЕБА

#### ВНИМАНИЕ:

Устройството НЕ е предназначено за търговска / професионална употреба.

Устройството НЕ е подходящо за използване на закрито.

Внимание! Преди да използвате, е важно да прочетете това ръководство, за да избегнете инциденти и за правилната употреба на устройството. Запазете това ръководство и го запазете, за да може лесно да се използва при нужда.

#### 1. УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА НА УПОТРЕБА

1. Преди употреба проверете дали напрежението, дадено на табелката с данни, съответства на локалните параметри на захранването, но не забравяйте, че обозначението: AC- е променлив ток и DC - е постоянен ток.

2. Устройството трябва да бъде свързано само към заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3. Развийте и изправете захранващия кабел преди употреба. Дръжте захранващия кабел далеч от тялото на горещия нагревател.

4. Уверете се, че захранващият кабел и щепселът нямат видими повреди.

5. Преди и по време на употреба, уверете се, че захранващият кабел не е опънат върху открит огън или друг източник на топлина и над остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.

6. Преди първата употреба отстранете всички елементи на опаковката. Внимание! В случай на корпус с метални елементи, върху тези елементи може да бъде опънато невидимо защитно фолио, което също трябва да бъде премахнато.

7. Устройството не трябва да се използва от деца, лица с намалени физически, сензорни и умствени способности без надзора на упълномощени или опитни лица и винаги в съответствие с тези инструкции.

8. Оборудването не е предназначено да се използва с помощта на външни таймери

или отделна система за дистанционно управление.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца над 8-годишна възраст и хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или хора без опит или познания за оборудването, САМО ако е направено под наблюдението на лице, отговорно за техните безопасност или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдението

9. Устройството не трябва да се оставя без надзор по време на работа.

10. Не потапяйте устройството и захранващия кабел във вода или други течности.

11. Когато устройството не се използва, то винаги трябва да бъде изключено от контакта.

12. Когато изваждате щепсела от контакта, никога не дърпайте захранващия кабел за щепсела.

13. Не е позволено да поставяте ВСЕКИ ОБЕКТ вътре в устройството

14. Производителят не носи отговорност за вреди, причинени от неправилна употреба на устройството.

15. Не забравяйте, че някои части на устройството и корпуса се нагряват много по време на работа, така че бъдете изключително внимателни, за да не ги докоснете, може да изгорите.

16. НИКОГА не покривайте уреда, докато работи или когато не е напълно студен

17. Не забравяйте, че нагревателните елементи на уреда отнемат време, за да се охладят напълно.

18. Когато използвате устройството, осигурете достатъчно място над и около него, по време на работа устройството не трябва да докосва лесно запалими предмети като декорации, хартиени кърпи, завеси, дрехи и др.

22. Спазвайте разстояние от поне 1 м от други предмети.

23. Устройството не може да се използва с външни таймерни превключватели или други отделни системи за дистанционно управление

24. Не излагайте устройството на преки климатични условия като дъжд.

25. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност

26. Не използвайте устройството в близост до запалими материали

27. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до плувен басейн

29. Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя

30. Нагревателят не трябва да се поставя директно под електрически контакт.

31. Използвайте нагревателя на равна и стабилна повърхност или го прикрепете към стената, ако производителят е предвидил това.

Препоръчва се за по-голяма безопасност електрическата инсталация да бъде оборудвана с автоматично устройство за остатъчен ток със стартов ток 30 mA.



**Забележка:** Ако захранващият кабел или щепсел са повредени, те трябва да бъдат заменени или ремонтирани от специализиран сервиз.

## II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никога не използвайте устройството, ако е повредено или не функционира правилно.
2. Никога не използвайте устройството, ако преди това е било изпуснато и показва видими признаци на повреда.
3. Не използвайте удължителни кабели или други електрически контакти, които не отговарят на приложимите електрически стандарти и разпоредби.
4. Всеки ремонт, демонтаж или подмяна на части трябва винаги да се извършва от специализирано съоръжение.
5. В случай, че устройството и компонентите като електрически контакти, щепсел или кабел се намокрят, изсушете устройството и неговите компоненти преди употреба.
6. Не използвайте устройството с мокри ръце.
7. Ако се притеснявате, че устройството е повредено, НИКОГА не поправяйте устройството сами.
8. Никога не мийте устройството под течаща вода или по такъв начин, че водата да капе надолу към него.
9. Уверете се, че устройството се е охладило преди съхранение.
10. Не докосвайте корпуса по време на употреба. По време на работа трябва да се използват само копчетата и превключвателите. След изключване изчакайте устройството да се охлади.
11. Не използвайте аксесоари, които не се препоръчват от производителя. Те могат да бъдат опасни за потребителя и могат да повредят устройството.

### ПРЕДИ ПЪРВО УПОТРЕБА

Преди да го използвате, проверете дали всички връзки са напълно защитени и дали устройството е надеждно позиционирано. Устройството трябва да бъде поставено на разстояние най-малко 1 метър от най-близката стена. Кутията с превключателя трябва да е на поне 30 см от тавана и 1,80 метра над земята. Устройството трябва да бъде поставено здраво върху равна и напълно хоризонтална повърхност.

### МОНТАЖ

1. Поставете долната част на стойката (7) върху кръглата основа (6), така че отворите за винтове да се подравнят. От дъното на основата завийте голямото копче с метална шайба (11).
2. Плъзнете централната част на стойката (8) над долната част (7). Поставете 4-те винта през двойните отвори и ги затегнете здраво.
3. След това прикрепете горната част на стойката (9) към централната част (8). За целта първо вкарайте по-тънката регулируема част на стойката (10) в горната част на стойката (9). Поставете 4-те винта през двойните отвори и ги затегнете здраво.
4. Издърпайте по-тънката регулируема част на стойката (10) доколкото искате и затегнете фиксиращото копче (5).
5. Поставете корпуса на главата (1) в горната част на стойката (10) и затегнете главата с винта (13) на гърба на главата.
6. Главата има вертикално регулируем ъгъл на наклон в 3 позиции, натиснете главата надолу или нагоре, за да изберете най-добрия ъгъл на нагряване.
7. Тънката част на стойката (10) може да се върти на 360 °, което позволява главата (1) на устройството да бъде насочена във всяка посока. Електрическият кабел може да бъде прикрепен към държачите за кабели на стойката.

Описание на устройството - снимка 1

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Корпус на главата                       | 2. Решетка                |
| 3. Превключвател за включване / изключване | 4. Стойте                 |
| 5. Копче за фиксиране                      | 6. Кръгла основа          |
| 7. Стойка, долна част                      | 8. Стойка, централна част |

10. Стойка, горна част
11. Голямо копче с метална шайба
13. Винт за закрепване на главата

10. Стойка, по-тънка регулируема част
12. 8 къси винта за монтиране на стойката

## РАБОТА С ПАТИО НАГРЕВАТЕЛ

1. Насочете главата на устройството в правилната посока.
2. Поставете щепсела в контакта (220-240V / 50Hz).
3. Устройството се включва и изключва от преклювачателя ON / OFF (3).

Също така избирате изходната мощност на отоплението с преклювачателя:

0 = 0 W

Вляво: = ниска мощност 1000W

Ляво + дясно = висока мощност 2000W

4. Устройството няма термостат и продължава да излъчва топлина, докато не се изключи. Винаги внимателно следете устройството, когато е включено!
5. Извадете щепсела от контакта, когато устройството не се използва.

Смяна на нагревателния елемент - вижте страница 3

1. Поставете преклювачателите на захранването в позиция 0. Изключете устройството от захранването.
2. Отстранете 2-те горни и 2 долни винта (B1) на гърба на главата (1). Отстранете капака на нагревателя - решетката (2).
3. Отстранете двата винта (B2), държащи рефлектора.
4. Развийте 2-те странични винта (B3) на рефлектора, отстранете частта на рефлектора, която поддържа нагревателните елементи отпред (B4), и след това плъзнете изолационната шапка (B5) към проводниците.
5. Стиснете съединителя (B6) между пръстите си и след това издърпайте съединителите от тръбата на нагревателя. Плъзнете нагревателната тръба от рефлектора.
6. Инсталирайте новия нагревател в обратен ред.

## ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНЕ

Устройството е оборудвано с предпазител за падане. Той автоматично ще се изключи, ако въпреки предприетите предпазни мерки устройството падне. В този случай незабавно изключете устройството.

Винаги проверявайте внимателно устройството за повреди, след което го поставете отново изправен. Никога не използвайте повредено устройство, но го занесете при вашия дилър или признат сервизен център, за да бъде проверен и / или поправен. Ако не можете да намерите повреда, поставете преклювачателя (3) в положение 0, след това включете и включете.

Наблюдавайте устройството отблизо през първите петнадесет минути; ако възникнат дефекти, изключете незабавно от контакта и го занесете на вашия дилър / сервизен пункт, за да бъде поправен.

## ПОЧИСТВАНЕ

1. Винаги изключвайте устройството и изключвайте от контакта преди почистване. Почиствайте с влажна кърпа и, ако е необходимо, малко почистваща течност. Никога не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати!
2. Прахът и отломките могат да се събират зад решетката (2). Решетката може да бъде свалена чрез развиване на четирите малки винта (B1) и внимателно повдигане. Използвайте мека четка, за да отстраните внимателно праха и отломките. Никога не използвайте компресор, тъй като това може да повреди лампите или рефлектора. Сменете решетката и я закрепете.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност: 2000W

Захранване: 220-240 ~ 50Hz

Кварцов нагревателен елемент 2.000 часа живот (модел GL7734.1)

IP24



"Внимание Гореща повърхност" - Температурата на достъпните повърхности може да бъде по-висока, когато оборудването работи, което означава, че елементите на корпуса се нагряват по време на работа по време на работа, **ВНИМАТЕЛНО !!!**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване - не покривайте нагревателя



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте това оборудване в близост до басейни или подобни резервоари за вода.



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.